

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Ἀπριλίου 1928

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ἀριθμὸς φύλλου 100

Ν Ο Μ Ο Ι

Περὶ παροχής συμβάσεως διὰ τὴν ὑδρεύσιν τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς καὶ τῶν προαστείων αὐτῶν καὶ ἐκδοσιν Ἑλληνικοῦ δανείου δι' ὁμολογιῶν πρὸς πληρωμὴν τῶν ἔργων.

Νόμος 3316

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Υψηλόμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Δ' ἐν Ἀθήναις Συντακτικῆς Συνελεύσεως, ἀπεφασίσμεν καὶ διατάσσομεν

Ἄρθρον 1.

Κυροῦται καθ' ὅλα αὐτῆς τὰ μέρη ἡ μεταξὺ τῶν Ὑπουργῶν κ.κ. Κ. Γκότση ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ι. Βαλαῶ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας, ἐνεργούντων ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἀφ' ἑνὸς, καὶ τῶν κ.κ. Ἰων. Κουντουριώτου, Προέδρου τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, καὶ Ἰωάν. Ἡλιάσκου, Γενικοῦ Διευθυντοῦ αὐτῆς, ἐνεργούντων ἐπ' ὀνόματι καὶ διὰ λογαριασμὸν τῆς Τραπεζῆς ταύτης, συμφώνως τῇ ὑπ' ἀριθ. 35 τοῦ ἔτους 1924 ἀποφάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς, καὶ τοῦ κ. JAMES CASE, ἐνεργούντος ἐπ' ὀνόματι καὶ διὰ λογαριασμὸν τῆς κατὰ τοὺς νόμους τῆς Πολιτείας τῆς Δελαβάρης ἐν Νέα Ὑόρκη τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἐδρευούσης ἐν ὁδῷ Μπρουνσβὴ ἀριθ. 120 Ἑταιρείας ULEN & Co, ἀφ' ἑτέρου, συνομολογηθεῖσα ἐν Ἀθήναις τὴν 22 Δεκεμβρίου 1924 σύμβασις, ἐξ ἁρθρῶν 52, εἰς Ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν Ἑλληνικῇ μεταφράσει, διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐκμετάλλευσιν τῶν ἔργων ὑδρεύσεως τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς καὶ τῶν περιχώρων αὐτῶν καὶ ἐκδοσιν Ἑλληνικοῦ δανείου δι' ὁμολογιῶν πρὸς πληρωμὴν τῶν ἔργων, ὡς ἡ Σύμβασις αὕτη ἐτροποποιήθη, τῶν τροποποιήσεων γενομένων δεκτῶν παρὰ τῆς ἑταιρείας Ulen & Co καὶ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.

Τὸ οὕτω τροποποιηθὲν τελικὸν κείμενον τῆς συμβάσεως συνημολογημένον εἰς ἓν ὅλον ἔπεται κατωτέρω.

Ἄρθρον 2.

Πάντες οἱ ὅροι τῆς ἀνωτέρω συμβάσεως κτῶνται διὰ τῆς παρούσης κυρώσεως αὐτῶν ἰσχύον διατάξεων νόμου.

Ἄρθρον 3.

Πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν δαπανῶν κατασκευῆς, ἐπεκτάσεως, βελτιώσεως, συντηρήσεως, λειτουργίας καὶ ἐκμετάλλευσως τῶν ἐν γένει ἔργων ὑδρεύσεως, ἐπιβάλλεται ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐνάρξεως ἐκμετάλλευσως τῶν ἔργων τούτων

ἡ ὑποχρεωτικὴ ὑδροληψία κατὰ τὰ ἐφεξῆς ὀριζόμενα εἰς ἐκάστην αὐτοτελῇ κατοικίαν ἢ διαμέρισμα οἰκοδομῆς αὐτοτελῶς χρησιμοποιούμενον εἰς τὰς πόλεις Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς καὶ τὰς περιχώρας αὐτῶν καὶ ὑποκείμενα εἰς τὴν πληρωμὴν φόρου καθαρᾶς προσόδου. Δὲν ἐξαίρουνται τῆς ὑποχρεωτικῆς ὑδρεύσεως τ' ἀκίνητα, ἅτινα ἀπηλλάγησαν δι' ὀρισμένον χρόνον τῆς καταβολῆς φόρου καθαρᾶς προσόδου.

Ἄρθρον 4.

1. Αἱ εἰσφοραὶ τῶν ὑποχρεωτικῶς ὑδρευθησομένων κανονισθῆσονται βάσει κλίμακος καταναλώσεως, τιμολογίου καὶ ὅρων, ἐγκριθησομένων ἀπάντων ὑπὸ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 11 ἐπιτροπῆς, καὶ θὰ καταβάλλωνται ὑπὸ τῶν ὑποχρέων πρὸς πληρωμὴν καὶ ἂν μὴ χρησιμοποιηθῇ ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει ἡ καθορισθεῖσα ἐλαχίστη ποσότης ὕδατος.

2. Αἱ εἰσφοραὶ ὑδροληψίας καταβάλλονται μὲν ὑπὸ τῶν ἰδιοκτητῶν, βαρύνουσιν ὅμως τοὺς ἐνοικιαστὰς τῶν ἀκινήτων, οἵτινες ὑποχρεοῦνται ὅπως κατὰ τὴν καταβολὴν τοῦ πρώτου μετὰ τὴν πληρωμὴν τῆς εἰσφορᾶς ἐνοικίου καταβάλωσιν ἅμα καὶ τὴν βαρύνουσαν αὐτοὺς εἰσφορὰν ὑδροληψίας.

Ἄρθρον 5.

1. Αἱ ἐξ ὑδροληψίας καὶ οἰουδήποτε λόγου σχέσιν ἔχοντος μετὰ τὴν παροχὴν ὕδατος ὀφειλὰ πρὸς τὴν Ἑταιρείαν ἐκμεταλλεύσεως εἰσπράττονται ὑπ' αὐτῆς, ἐν δυστροπία δὲ τῶν ὀφειλετῶν ὑπὸ τοῦ Δημοσίου Ταμείου, δυνάμει τοῦ περὶ εἰσπράξεως Δημοσίων ἐσόδων Νόμου, βάσει καταστάσεως ὑποβαλλομένης ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας.

2. Ἐὰν ὁ ἐνοικιαστὴς δὲν καταβάλῃ τῷ ἰδιοκτήτῃ τὴν εἰσφορὰν ὑδρεύσεως, ὁ ἰδιοκτήτης κτᾶται, ἐκ τούτου καὶ μόνοι τοῦ λόγου, δικαίωμα ἐξώσεως τοῦ ἐνοικιαστοῦ, μὴ ἰσχυουσῶν οὐδ' ἐφαρμοζομένων τῶν περὶ ἐνοικιοστατοῦ κατεμένων ἐκάστοτε διατάξεων, τηρῶν ἅμα καὶ τὰ ἐκ τοῦ κοινοῦ δικαίου λοιπὰ δικαιώματα αὐτοῦ ὡς πρὸς τὴν εἰσπραξὴν τῶν ὀφειλομένων.

3. Ἐὰν ὁ ἰδιοκτήτης δὲν καταβάλῃ τὴν εἰσφορὰν ἐντὸς δέκα πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς προσαγωγῆς τῆς ἀποδείξεως πληρωμῆς ἢ τῆς σχετικῆς εἰδοποιήσεως, ἡ Ἑταιρεία ἐκμεταλλεύσεως δικαιούται νὰ διακόψῃ τὴν παροχὴν ὕδατος, χωρὶς ἐκ τούτου νὰ διακόπῃται καὶ ἡ πρός πληρωμὴν τῆς εἰσφορᾶς ὑποχρέωσις τοῦ ἰδιοκτήτου. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει δικαιούται ὁ ἐνοικιαστὴς νὰ καταβάλῃ τῇ Ἑταιρείᾳ τὴν ὀφειλομένην εἰσφορὰν καὶ ν' ἀφαιρέσῃ τὸ ἰσότιμον ἐκ τοῦ πρώτου πληρωθῆσομένου ἐνοικίου, τῆς πληρωθείσης οὕτω εἰσφορᾶς βαρυνούσης τὸν ἰδιοκτήτην. Ἐὰν μετὰ πάροδον δέκα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς διακοπῆς τῆς παροχῆς ὕδατος οὐδ' ὑπὸ τοῦ ἐνοικιαστοῦ καταβληθῇ ἡ εἰσφορὰ, ἡ εἰσπραξίς ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ Δημοσίου Ταμείου, κατὰ τὰ ἐν τῷ ἔδαφί 1 τοῦ παρόντος ἁρθροῦ ὀριζόμενα.

4. Πᾶν ἐκ τῶν εἰσπράξεων ὑποχρεωτικῆς ὑδροληψίας περίσσευμα μετὰ τὴν ἀφαιρέσιν πασῶν τῶν ἐκ τῆς συμβάσεως προβλεπομένων δαπανῶν καὶ ὑποχρεώσεων καὶ τῶν ἀναγκαίων διὰ τὴν κατασκευὴν ὑπονόμων δαπανῶν χρησιμοποιεῖται ἀποκλειστικῶς δι' ἐκτέλεσιν ἔργων καλλωπισμῶν καὶ ἐξωραϊσμῶν τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς καὶ τῶν περιχώρων αὐτῶν.

"Αρθρον 6.

Τὰ ἔργα, ὧν τὴν ἐκτέλεσιν σκοπεῖ ὁ παρὼν νόμος, θεωροῦνται ὡς ἔργα δημοσίας ὠφελείας, αἱ δὲ πληρωτέαι ἀπὸν ζημιώσεις διὰ τὴν ἀπαλλοτριώσιν ἢ πρόσκαιρον κατάληψιν τῶν ἀναγκαιοῦντων κτημάτων ἢ οἰωνδήποτε ἐτέρων δικαιῶν, ματῶν, ἥτοι δουλειῶν, κυριότητος ὕδατων κλπ., διὰ τὴν κατασκευὴν, βελτίωσιν, ἐπέκτασιν, συντήρησιν, λειτουργίαν, καὶ ἐκμετάλλευσιν τῶν ἔργων, κανονισθῶσιν κατὰ τὰ ἰσχύουσας περὶ ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως διατάξεις.

"Αρθρον 7.

1. "Οπου δὲν ἦτοτε πραγματοποιηθῇ ἀπαλλοτριώσις, καὶ ἰδίως εἰς τὰς περιπτώσεις διελεύσεως τοῦ ἀρμοδίου προσώπου διὰ τῶν ιδιοκτησιῶν πρὸς προσπέλασιν εἰς τὴν ζώνην τοῦ ὑδραγωγείου, συνιστῶνται σχετικαὶ δουλεῖαι βαρύνουσαι τὰ κτήματα.
2. Προσωρινὰ μέτρα ἐπὶ τῶν ἔργων καὶ καθ' ὅλην τὴν ἐκτασιν αὐτῶν, εἰ δὲ καὶ ἐπὶ τῶν συνιστωμένων ὡς ἀνωτέρω δουλειῶν, ἀπαγορεύονται ἀπολύτως, μὴ ἰσχύουσας οὐδ' ἐφαρμοζομένης τῆς σχετικῆς ἐξαιρετικῆς διαδικασίας τοῦ Εἰρηνοδίκου ἐπιφυλάσσονται οὐχ ἥττον εἰς τὸν ιδιοκτήτην πάντα τὰ ἐκ τοῦ κοινοῦ δικαίου λοιπὰ δικαιώματα.

"Αρθρον 8.

1. "Απαντα τὰ κατὰ τὸ ἀρθρον 19 τῆς συμβάσεως ἔργα, ἐφ' ὧν παρέχεται ὑπὸ τοῦ Κράτους ὑποθήκη πρὸς ἀσφάλειαν τῆς ἀναδόχου, παραχωροῦνται εἰς τὴν Ἑταιρείαν ἐκμεταλλέσεως ἅμα τῇ συστάσει αὐτῆς, ἥτις ἐφεξῆς, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης, θ' ἀναλάβῃ τὴν λειτουργίαν ἐκμεταλλέσεως, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἄλλης οἰσδήποτε δαπάνης ἢ ἐπιβαρύνσεως τινος τῶν Δήμων.
2. "Ομοίως, θέλουσι παραχωρηθῇ ταύτῃ τὰ ἔργα ὑδρεύσεως τῶν προαστείων τῶν ρηθειῶν πόλεων, ἅμα ὡς αὕτη ἀναλάβῃ τὴν ὑδρευσιν αὐτῶν, κατὰ τὰ ἐν τῇ συμβάσει ὀριζόμενα, ἄνευ ἄλλης τινὸς ἐφεξῆς δαπάνης ἢ ἐπιβαρύνσεως τῶν προαστείων τούτων.
3. "Ἡ Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται νὰ συντηρῇ ἐν καλῇ καταστάσει τὰ ἐν τῷ παρόντι ἀρθρῷ ἀναφερόμενα ἔργα, ἐκτὸς τῶν ἀχρήστων, ἅτινα θέλουσι καθορισθῇ διὰ πρωτοκόλλου μεταξὺ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας καὶ τῆς Ἑταιρείας συντεχθῆσιν, ἐν ἀνάγκῃ δὲ θέλει ἐπεκτείνει καὶ βελτιοῦν ταῦτα πρὸς ἐπαύξησιν τῆς παραγωγῆς τῶν.
4. Τῶν ἔργων τοῦ παρόντος Νόμου καὶ τῆς δι' αὐτοῦ κυρουμένης συμβάσεως ὄντων δημοσίας ἀνάγκης καὶ ὠφελείας, πᾶσαι αἱ ὑφιστάμεναι συμβάσεις τῶν Δήμων Ἀθηναίων καὶ Πειραιῶς περὶ ἐργολαβικῆς ἐκτελέσεως ὑδραυλικῶν ἔργων, δύνανται ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος Νόμου νὰ κηρυχθῶσι διαλυμέναι, κατόπιν σχετικῆς ἀποφάσεως τῶν οἰκείων Δημοτικῶν Συμβουλίων, τῶν μέχρι τῆς διαλύσεως τῆς ἐργολαβίας ἐκτελεσθεισῶν ἐργασιῶν πληρωνομένων ὑπὸ τῶν ἐργοδοτῶν Δήμων, συμφώνως πρὸς τὰ ἐν ἰσχύϊ τιμολόγια τῶν ἐν λόγῳ ἐργολαβιῶν.

"Αρθρον 9.

1. Πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν προσωρινῶν ἔργων ἐνισχύσεως τῆς ὑφισταμένης ὑδρεύσεως εἰς τὰς πόλεις Ἀθηνῶν-Πειραιῶς καὶ τῶν περιχώρων αὐτῶν, ὡς καὶ τὴν μεταφορὰν τοῦ θαλασσίου ὕδατος εἰς τὰς Ἀθήνας, ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ὅπως ἐν τῇ διὰ τοῦ ἀρθρου 47 τῆς συμβάσεως προβλεπομένη ἐιδικῇ συμφωνίᾳ ἀποδεχθῇ ἐπαύξησιν τοῦ ἐν τῷ ἀρθρῷ 3 τῆς συμβάσεως ταύτης ἀναφερομένου δανείου κατὰ ποσὴν μέχρις ἐνὸς ἐκατόμυριου δολλαρίων ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου, ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ἐπα-

κριβῶς ὅρους, ἐγγυήσεις καὶ υποχρεώσεις, τοὺς ἐν τῇ διὰ τὸ δάνειον τοῦ ρηθέντος ἀρθρου 3 τῆς συμβάσεως ἀναφερομένους, ἢ συνομολογήσῃ τὸ δάνειον τοῦτο διὰ βραχύτερον χρονικὸν διάστημα, πλὴν μὲ μεγαλειτέραν τιμὴν ἐκδόσεως, ἢ ὑφ' οἰουσδήποτε ὅρους ἤθελε κρίνει σκοπιμώτερον ἡ Κυβέρνησις.

2. Τὸ δάνειον τοῦτο θέλουσι χρηρηγήσει κατὰ τὸ ἥμισυ ὁ Οἶκος Γουῆλεν ἀντ' Κόμπανου, καὶ κατὰ τὸ ἕτερον ἥμισυ ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν, ἐντὸς ἐνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς υπογραφῆς τῆς κατὰ τὸ ἀρθρον 47 τῆς συμβάσεως ἐιδικῆς συμφωνίας, τοῦτο δὲ θέλει ἀποκλειστικῶς χρησιμοποιηθῇ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν περὶ ὧν τὸ παρὸν ἀρθρον ἔργων, καθ' ἃ ἐν τῇ συναφθησομένῃ συμφωνίᾳ μεταξὺ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας καὶ τῆς Ἑταιρείας θέλει ὀρισθῇ ἐν τῇ συμφωνίᾳ ταύτῃ θέλει περιληφθῇ ὅρος, καθ' ὃν ἡ Ἑταιρεία ἐκμεταλλέσεως συνιστᾶται καὶ ἀνολαμβάνει τὴν ὑδρευσιν καὶ διανομὴν καὶ ἐν γένει διαχειρίσιν τοῦ ὕδατος εἰς τὰς πόλεις καὶ τὰς περιχώρας αὐτῶν, ἐντὸς δύο τοῦ πολὺ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως κατασκευῆς τῶν ἔργων τῆς προσωρινῆς ὑδρεύσεως.

Τὸ τιμολόγιον τοῦ ὕδατος τῆς προσωρινῆς ὑδρεύσεως, ὡς καὶ τὸ τοῦ θαλασσίου ὕδατος, καθορισθῶσιν ὑπὸ τῆς ἐν ἀρθρῷ 11 Ἑπιτροπῆς.

3. Ἐν περιπτώσει μὴ ἐπιτελέσεως συμφωνίας μετὰ τῆς προρρηθείσης Ἑταιρείας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῳ ἀναφερομένων ἔργων, ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ὅπως προβῇ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῶν, διὰ συμβάσεως, συνομολογουμένης κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3101 (1924) Νόμου μετ' ἀνεγνωρισμένου κύρους Ἑργοληπικῆς Ἑταιρείας.

Ἐπιτρέπεται ἡ διὰ συμβάσεως κυρουμένης διὰ Διατάγματος, σύνταξις δανείου παρὰ τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συγκοινωνίας, μέχρι τοῦ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων τούτων ἀπαιτουμένου χρηματικοῦ ποσοῦ, τῶν ὅρων καὶ ἐγγυήσεων αὐτοῦ καθοριζομένων δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

"Αρθρον 10.

1. Πρὸς πληρωμὴν τῶν διωμέσων τόκων τοῦ δανείου ὑδρεύσεως ἐκ τῆς τεχνικῆς λίμνης τοῦ Μαραθῶνος κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς κατασκευῆς καὶ τῆς τεκνοχρεωτικῆς ἐξοφλήσεως τοῦ κατὰ τὸ προηγούμενον ἀρθρον προσθέτου δανείου ἐπιβάλλεται ἅμα τῇ ἰσχύϊ τοῦ παρόντος νόμου φορολογία κατὰ προοδευτικὴν χρονικῶς κλίμακα εἰς ἐκάστην σύσταλὴν κατακλιῶν ἢ διαμέρισμα οἰκοδομῆς ὑποκείμενα εἰς φόρον καθαρὰς προσόδου τῶν πόλεων Ἀθηνῶν-Πειραιῶς καὶ τῶν περιχώρων αὐτῶν, διὰ διατάγματος ἐκδιδόμενου μετὰ γνώμην τῆς ἐν ἀρθρῷ 11 τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένης ἐιδικῆς Ἑπιτροπῆς. Ἡ φορολογία αὕτη βεβαιοῦται καὶ εἰσπράττεται ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Δημοσίου κατὰ τοὺς περὶ δημοσίων ἐσόδων νόμους.

2. Ἡ ὡς εἴρηται φορολογία ἔσεται κατὰ ποσὴν ἐν ὅλῳ τοιαύτη, ὥστε νὰ καλύπτῃ τοὺς καθ' ἑκάστον ἔτος τόκους τοῦ δανείου περὶ ὧν τὸ παρὸν ἀρθρον προνοεῖ.

3. Ἀμα τῇ ἐνάρξει τῆς λειτουργίας ὑδρεύσεως ἐκ τῆς τεχνικῆς λίμνης Μαραθῶνος θέλει ἐφαρμοσθῇ ἡ υποχρεωτικὴ κατὰ τὸ ἀρθρον 3 τοῦ παρόντος νόμου προβλεπομένη ὑδροληψία, καὶ θέλει παύσει ἡ διὰ τοῦ παρόντος ἀρθρου τιθεμένη προσωρινῶς φορολογία, ἥτις ἐφεξῆς θέλει καταργηθῇ.

"Αρθρον 11.

1. Ἐξ μῆνας πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς λειτουργίας τοῦ ἐκ τῆς τεχνικῆς λίμνης τοῦ Μαραθῶνος συστήματος ὑδρεύσεως ἡ Ἑταιρεία θέλει καταρτίσει καὶ υποβάλλει εἰς τὸν

Υπουργόν τῆς Συγκοινωνίας πρὸς ἔγκρισιν τιμολόγιον, κανονισμὸν ὑδροληψίας, ὡς καὶ κλίμακα καταναλώσεως ὕδατος. Τὸ τιμολόγιον δέον ἀπαρατήτως νὰ ᾖ τοιοῦτον, ὅπως ἐπαρῇ, διὰ τῆς ἐν συνόλῳ πραγματοποιουμένης εἰσπράξεως, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ τιμολογίου τούτου, εἰς πληρωμὴν πασῶν τῶν ἐν ἄρθροισι 44 καὶ 7 τῆς συμβάσεως προβλεπομένων δαπανῶν.

2. Ἐν τῷ τιμολογίῳ τούτῳ τὸ διὰ τὰς χρήσεις τῶν δημοσίων καὶ δημοτικῶν κτιρίων καὶ τὰς δημοτικὰς κρήνας ὕδωρ θὰ κανονίζεται εἰς τὸ χμῖσι τῆς διὰ τοὺς τελευταίους τάξεως ὑδροληψίας καθορισθεσμένης, τὸ δὲ προοριζόμενον διὰ τὸ κατὰ βρεγμὰ καὶ τὸ πλυσμὸν τῶν δημοσίων καὶ δημοτικῶν ἰδίων καὶ πλατειῶν καὶ τῶν κοινοχρήστων κήπων καὶ δειροστοιχιῶν ὕδωρ θὰ παρέχεται δωρεάν, λαμβανομένης προνοίας, ὅπως τὸ διὰ τὰς ἰδιωτικὰς χρήσεις ὀριζόμενον τιμολόγιον, περὶ οὗ τὸ προηγούμενον ἐδάφιον, ἢ καθ' ὅλα ἐπαρκές, ὅπως ἀντισταθμίζῃ τὴν τοιαύτην ὑποτίμησιν ἢ δωρεάν παραχώρησιν τοῦ διὰ τοιαύτας δημοσίας ἢ δημοτικὰς χρήσεις ὕδατος.

3. Αἱ διὰ τὴν υποχρεωτικὴν ὑδροληψίαν ἐγκαταστάσεις, διακλωδώσεις κλπ. ἀπὸ τῶν ὑδραγωγῶν σωλήνων μέχρι τῶν οἰκοδομῶν, ἐκτελούμεναι ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Ἑκμεταλλεύσεως, βαρύνουσι τοὺς ἰδιοκτῆτας τῶν οἰκοδομῶν, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν πραγματικῶς γενομένων δαπανῶν καὶ κέρδους 10 ο/ο, κατ' ἀνάγκη ὅριον ὑπὲρ τῆς Ἑταιρείας ἐπὶ τοῦ ποσοῦ αὐτῶν.

4. Κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς εἴρηται τρόπον θέλουσι συνταχθῇ, ὑποβληθῇ καὶ ἐγκριθῇ τὰ τιμολόγια, κανονισμοὶ κλπ. τῆς προσωρινῆς ὑδρεύσεως καὶ τῆς διανομῆς τοῦ θαλασσίου ὕδατος. Τὰ τιμολόγια ταῦτα δέον ἐπίσης νὰ ἐπαρκῶσι διὰ τὰς δαπάνας ἐκμεταλλεύσεως καὶ τὴν τοκοχρεωλυτικὴν ἀποσβέσιν τοῦ διὰ τὰ ἔργα ταῦτα δανείου, κατὰ τὸ ἐν τῇ εἰδικῇ συμφωνίᾳ προβλεπόμενον χρονικὸν ὅριον.

5. Καθ' ὅμοιον τρόπον ἐνεργεῖται πᾶσα ἀναγκαία ἐκάστοτε τροποποίησις πάντων τῶν ὡς ἄνω τιμολογίων, κανονισμῶν καὶ κλίμακων καταναλώσεως ὕδατος.

6. Πάντα ταῦτα τὰ τιμολόγια καὶ οἱ κανονισμοὶ ἐγκρίνονται ἐκάστοτε ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Υπουργοῦ, ἐπὶ τῇ προτάσει τῆς Ἑταιρείας Ἑκμεταλλεύσεως, μετὰ γνώμην εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς ἀπαρτιζομένης ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τῶν Δημοσίων ἔργων ὡς Προέδρου καὶ τοῦ Διευθυντοῦ τῶν ἀμέσων φόρων καὶ μονοπωλίων, ἐνὸς τῶν Διευθυντῶν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ ὀριζομένου ὑπὸ τοῦ Υπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ Υπουργείου Συγκοινωνίας, τῶν προϊσταμένων τῶν τμημάτων Ὑδραυλικῶν καὶ Σχεδίων πόλεων τοῦ αὐτοῦ Υπουργείου, τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Στατιστικῆς τοῦ Υπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, τῶν Οἰκονομικῶν Ἐφόρων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, τῶν Δημάρχων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, τῶν προϊσταμένων τῶν τεχνικῶν Ὑπηρεσιῶν τῶν δήμων Ἀθηναίων καὶ Πειραιῶς, ἐνὸς ἀντιπροσώπου ἐκατέρου τῶν Ἐμπορικ. Ἐπιμελητηρίων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ὀριζομένου ὑπ' αὐτῶν καὶ ἐνὸς ἀντιπροσώπου τοῦ ἀναδόχου ὡς μελῶν. Αἱ τυχόν ἀναγκαιοῦσαι λεπτομέρειαι διὰ τὴν λειτουργίαν τῆς Ἐπιτροπῆς ὀρισθῇσονται διὰ Διατάγματος.

Ἄρθρον 12.

Ἡ φύλαξις καὶ ἡ ἀστυνομία τῆς τεχνητῆς λίμνης, τοῦ ὑδραγωγείου, τῶν διαφόρων κτιρίων καὶ ἐγκαταστάσεων καὶ τῶν οἰωνδήποτε παραρτημάτων τῶν ἔργων ἵκανα νὰ ἀνατεθῇ διὰ Διατάγματος καὶ εἰς ὑπαλλήλους τῆς Ἑταιρείας Ἑκμεταλλεύσεως. Περὶ τοῦ διορισμοῦ, τῶν δικαιωμάτων καὶ τῶν καθηκόντων τῶν ὑπαλλήλων τούτων ἐφαρμόζονται κατ' ἀναλογίαν αἱ διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 11 μέχρι 17 τοῦ νόμου

ἈΡΚΒ' τοῦ 1883 «περὶ ἀδικημάτων κατὰ τῆς ἀσφαλείας τῶν Σιδηροδρόμων».

Ἐν κανονισμῷ ἐγκριθησμένῳ ὑπὸ τοῦ Υπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας, ἐπὶ τῇ προτάσει τῆς Ἑταιρείας Ἑκμεταλλεύσεως, καθορισθῇσεται ἡ ὑπηρεσία αὕτη καὶ θέλουσι κανονισθῇ ὁ τρόπος καὶ αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐνασκήσεως τῶν καθηκόντων τῶν ἐντεταλμένων τὴν ἀστυνομίαν τῶν ἔργων ὑπαλλήλων.

Ἄρθρον 13.

1. Πᾶσα οἰαδήποτε βλάβη τῆς λίμνης καὶ τῶν ἐν αὐτῇ ἢ τῇ περιουσίᾳ αὐτῆς ἔργων, τοῦ ἐξωτερικοῦ ὑδραγωγείου, τοῦ ἐσωτερικοῦ δικτύου διανομῆς, τῶν διαφόρων κτιρίων καὶ ἐγκαταστάσεων καὶ παντὸς παρεπομένου ἔργου ὡς καὶ ἡ μόλυνσις τοῦ ὕδατος, τιμωροῦνται, ἐὰν μὲν ἐγένοντο ἐξ ἀμελείας, διὰ χρηματικῆς ποινῆς τοῦλάχιστον πεντακοσίου δραχμῶν καὶ μέχρι δέκα πέντε χιλιάδων τὸ πολὺ, ἐὰν δ' ἐκ προθέσεως, διὰ φυλακίσεως.

2. Ἐὰν ἡ βλάβη ἐπέφερε διακοπὴν τῆς ὑδρεύσεως ὡς καὶ ἐὰν ἐκ τῆς βλάβης ἡ μόλυνσις ἐπεβλήθῃ ἡ διακοπὴ αὐτῆς, ἐπιβάλλεται ἐὰν μὲν ἐγένετο ἐξ ἀμελείας ποινὴ φυλακίσεως τοῦλάχιστον ἑξ μηνῶν, ἐὰν δ' ἐκ προθέσεως, ποινὴ φυλακίσεως τοῦλάχιστον ἐνὸς ἔτους, ἐπιφυλασσομένης τῆς ἐμβολῆς τῶν βαρυτέρων ὑπὸ τοῦ Ποινικοῦ Νόμου τασσομένων ποινῶν, ἐὰν ᾗθελον συντρέχει τὰ στοιχεῖα βαρυτέρου ἀδικήματος.

3. Διὰ τῆς ποινῆς φυλακίσεως τιμωρεῖται ἡ κλοπὴ ὕδατος ἐκ τοῦ ὑδραγωγείου ἢ τῶν σωλήνων τοῦ ἐσωτερικοῦ δικτύου ἢ ὅπωςδήποτε ἄλλως, ὡς καὶ ἡ ἀλλοίωσις ἢ φθορὰ τῶν διαφόρων ἐγκαταστάσεων ἐπὶ σκοπῷ κλοπῆς τοῦ ὕδατος ἢ πληρωμῆς ἐλάσσονος τῆς ὑπὸ τοῦ σχετικοῦ τιμολογίου κανονιζομένης.

4. Ἡ ἐναπόθεσις κόπρου, λιπασμάτων, ἀσβέστου, ἀπορριμμάτων, ἀκαθαρσιῶν οἰωνδήποτε καὶ ἡ τοποθέτησις σωλήνων ροῆς ἢ ἀποχετεύσεως εἰς ἀπόστασιν ἐλάσσονα τῶν χιλίων μὲν μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς περιοχῆς τῆς λίμνης καὶ τῶν ἐξήκοντα μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς ζώνης τοῦ ὑδραγωγείου καὶ τῶν διαφόρων ἐγκαταστάσεων.

5. Ἡ ἐγκατάστασις σταύλων, ποιρινιστάσιων ζώων οἰωνδήποτε καὶ οἰαδήποτε οἰκοδομῆς ἢ ἐργοστασίου ἐν οἷς ἀποτίθενται πράγματα ἢ χρησιμοποιοῦνται ὕλινά δυσώδη ἢ ὅπωςδήποτε ἐπιβλαβῆ εἰς τὴν δημοσίαν ὑγείαν καὶ ἰδίᾳ δυνάμενα νὰ μόλυνωσι τὸ ὕδωρ τῆς λίμνης ἢ τοῦ ὑδραγωγείου εἰς ἀπόστασιν ἐλάσσονα τῶν χιλίων μὲν μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς περιοχῆς τῆς λίμνης καὶ τῶν ἐξήκοντα μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς ζώνης τοῦ ὑδραγωγείου καὶ τῶν διαφόρων ἐγκαταστάσεων.

6. Ἡ διάνοιξις φρεάτων εἰς ἀπόστασιν ἐλάσσονα τῶν πενήκοντα μέτρων ἐκατέρωθεν τῆς ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τοῦ ἐδάφους προβολῆς τοῦ ἄξονος τῶν ἐν σήραγγι τμημάτων τοῦ ὑδραγωγείου.

7. Ἡ ἐκτίθεσις οἰωνδήποτε ἐτέρου ἔργου ἢ οἰκοδομῆς, μὴ ἐν τοῖς ἀνωτέρω ρητῶς κατονομαζομένων, ἐπὶ τῆς ζώνης τῆς λίμνης τοῦ ὑδραγωγείου καὶ τῶν διαφόρων ἐγκαταστάσεων, ἄνευ ἀδείας τοῦ Υπουργείου τῆς Συγκοινωνίας.

8. Οἱ παραβάται τῶν ἀνωτέρω διατάξεων τιμωροῦνται διὰ χρηματικῆς ποινῆς εἰς βαθμὸν πλημμελήματος, ἐν ὑποτροπῇ δὲ καὶ διὰ φυλακίσεως μέχρις ἐνὸς ἔτους, ἐκτὸς ἐὰν ὑπάρχωσι τὰ στοιχεῖα ἀδικήματος τιμωρουμένου διὰ βαρυτέρας ποινῆς.

9. Τὰ κατὰ παράβαν τῶν ἀνωτέρω διατάξεων ἐπελεσθέντα ἔργα καταστρέφονται καὶ τὰ ἐναποτεθέντα ἀντικείμενα ἀποκαμίζονται ἐπιμελείᾳ τῆς Ἀρχῆς, δαπάνης τοῦ παραβάτου.

10. Αί παραβάσεις τῶν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας προτάσει τῆς Ἐταιρείας ἢ οἰκοθεν ἐγκρινομένων κανονισμῶν τιμωροῦνται εἰς βαθμὸν πταίσματος.

Ἄρθρον 14.

Ἀπαγορεύεται :

1) Ἡ εἰσόδος, κυκλοφορία ἢ παραμονὴ ἐπὶ τῆς ἀπαλλοτριωθείσης ζώνης τῆς λίμνης, τοῦ ὕδραγωγείου καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῶν, ἐξαίρουμένων τῆς ἀπαγορεύσεως ταύτης τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐταιρείας ἢ τῶν λαβόντων τὴν πρὸς τοῦτο ἄδειαν αὐτῆς καὶ τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους, εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῆς ὁποίας ὑπάγεται ἢ ἐπιβλέψις καὶ ὁ ἐλεγχος ἐν γένει τῶν ἔργων καὶ τῆς ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν.

2) Ἡ βοσκὴ ζώων οἰωνδήποτε καὶ ἡ ἐναπίσεις ἀκαθαρσιῶν καὶ ἀπορριμμάτων οἰωνδήποτε ἐπὶ τῆς ἀπαλλοτριωθείσης ζώνης τῶν ἔργων καὶ μέχρις ἀποστάσεως εἴκοσι μέτρων ἀπὸ τῶν καθοριζουσῶν ταύτην γραμμῶν.

3) Ἡ ἐκτέλεσις παρὰ τὴν περιοχὴν τῆς λίμνης καὶ παρὰ τὸ ὕδραγωγεῖον ἢ τὰς σχετικὰς αὐτοῦ ἐγκαταστάσεις χωματισμῶν ἢ ἔργων οἰωνδήποτε, δυναμένων νὰ παρακωλύσωσι τὴν ροὴν τῶν ὕδατων τῆς ἐπιφανείας, ἢ νὰ προκαλέσωσι λιμνασίας ἢ καταπτώσεις χωμάτων.

4) Ἡ οἰαδήποτε μεταβολὴ τῆς διατομῆς ἢ τῆς συστάσεως τῆς ζώνης τῆς λίμνης ὡς καὶ τῆς ζώνης καὶ τῶν πρανῶν τοῦ ὕδραγωγείου ὡς καὶ αἱ οἰαδήποτε ἐπ' αὐτῶν φυτεῖαι.

5) Ἡ ἐγκαταστάσις φρακτῶν ἢ φραγμάτων ἐπὶ πασσάλων εἰς ἀπόστασιν ἐλάσσονα τῶν δύο μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς ζώνης τῆς λίμνης, τοῦ ὕδραγωγείου καὶ τῶν διαφορῶν ἐγκαταστάσεων.

6) Ἡ φυτεύσις δένδρων καὶ ἡ ἀνακίνησις χωμάτων εἰς ἀπόστασιν ἐλάσσονα τῶν πέντε μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς λίμνης, τοῦ ὕδραγωγείου καὶ τῶν διαφορῶν ἐγκαταστάσεων.

7) Ἡ ἐσκαφὴ χωμάτων καὶ ἀνέγερσις οἰκοδόμητος, εἰς ἀπόστασιν ἐλάσσονα τῶν χιλίων μὲν μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς ζώνης τῆς λίμνης καὶ τῶν εἴκοσι μέτρων ἀπὸ τῶν ὁρίων τῆς ζώνης τοῦ ὕδραγωγείου καὶ τῶν διαφορῶν ἐγκαταστάσεων.

Ἄρθρον 15.

Ἡ Ἐταιρεία Ulen & Co ὑποχρεοῦται ὅπως ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος, καταβάλλῃ εἰς τὴν ἐν Πειραιεὶ ἐδρεύουσαν Ἀνώνυμον Ἐταιρείαν ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ», δραχμὰς δύο ἑκατομμύρια καὶ πεντακοσίας χιλιάδας (2.500.000), πρὸς ἀποζημίωσιν αὐτῆς διὰ τὰς δαπάνας εἰς αὐτὴν ὑπεβλήθη πρὸς ἐκπό-

νησιν τῆς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνίας - παραδοθείσης μελέτης διὰ τὴν ὑδρεύσιν τῶν Ἀθηνῶν καὶ τοῦ Πειραιῶς καὶ τὴν κατασκευὴν δικτύου ὑπονόμων τῶν αὐτῶν πόλεων, καταλογίζουσα τὸ ποσὸν τοῦτο εἰς τὰς δαπάνας κατασκευῆς τῶν ἔργων.

Ἄρθρον 16.

1. Διὰ Διαταγμάτων ἐκδοθησομένων ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ, μετὰ σύμφωνον ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, στηριζομένην ἐπὶ γνωμοδοτήσεως τοῦ Συμβουλίου, τῶν Δημοσίων ἔργων, θέλουσι καθορισθῇ τὰ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ἐλέγχου καὶ ἐπιβλέψεως, τὰ τῆς προσλήψεως ἐν γένει καὶ ἀποδοχῶν τοῦ ἡμεδαποῦ ἢ ἄλλοδαποῦ τυχόν ἀναγκασίου προσωπικοῦ καὶ πᾶσαι αἱ λοιπαὶ πρὸς τὴν ὁργάνωσιν καὶ λειτουργίαν τῆς Ὑπηρεσίας ταύτης ἀναγκαῖαι διατάξεις καὶ λεπτομέρειαι.

2. Διὰ Διαταγμάτων, ἐκδοθησομένων ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ, θέλουσι καθορισθῇ πᾶσαι αἱ λοιπαὶ πρὸς ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος νόμου ἀναγκαῖαι λεπτομέρειαι.

Ἄρθρον 17.

1. Ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοὺς, ἕνα ἐντὸς δέκα πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος Νόμου, συνομολογήσουν συμπληρωματικὴν σύμβασιν μετὰ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν καὶ τῆς Ἐταιρείας «Γιοῦλεν Ἄντ Κόμπαν» α') τροποποιήσαν τοὺς οἰκονομικοὺς ὅρους τῶν ὑπὸ τῶν ἄρθρων 3 καὶ 47 τῆς Συμβάσεως προβλεπομένων δανείων, ὑπὸ τὸν περιορισμὸν ὅτι τὰ συνολικὰ οἰκονομικὰ ἐκ τῶν δανείων βάρη εἰς ἄτινα, τελικῶς, θέλει ὑποβληθῇ τὸ Κράτος διὰ τῆς ἐνδεχομένης ταύτης τροποποιήσεως, μὴ ᾧσιν ἀνώτερα τῶν προκυπτόντων ἐν ὅλῳ τοιούτων ἐκ τῆς διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυρουμένης συμβάσεως β') ρυθμίζουσιν τὸ ζήτημα τῆς ἐξαγορᾶς τῶν δικαιωμάτων τῆς Ἐταιρείας Ἐκμεταλλεύσεως ἐπὶ τῇ βάσει ἀποζημιώσεως δικαίας, ὁρισθησομένης ὑπὸ τῆς δικαιοσύνης, τῆς προβλεπομένης ἐν τῷ ἄρθρῳ 45 τῆς συμβάσεως. Ἡ πρόσθετος αὕτη σύμβασις κυροῦται διὰ Διατάγματος ἐκδιδομένου τῇ προτάσει τῶν αὐτῶν Ὑπουργῶν μετ' ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργ. Συμβουλίου.

2. Καταργοῦνται: ὁ νόμος 283 τῆς 26 Ἰουνίου 1914 «περὶ ὑδρεύσεως καὶ ἐξυγιάνσεως τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς», τὸ Νομοθετικὸν Διάταγμα τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1923 «περὶ ὑδρεύσεως τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς καὶ τῶν προαστείων αὐτῶν» καὶ πᾶσα ἄλλη διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὸν παρόντα νόμον.

Ὁ παρὼν νόμος τίθεται εἰς ἰσχὺν διὰ Διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τῶν αὐτῶν Ὑπουργῶν.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ
μεταξύ τῆς
ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

καὶ τῆς Ἑταιρείας
ULEN & COMPANY

διὰ τὴν
Κατασκευὴν καὶ Ἐκμετάλλευσιν
ΕΡΓΩΝ ΥΔΡΕΥΣΕΩΣ
ΑΘΗΝΩΝ, ΠΕΙΡΑΙΩΣ καὶ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ.

CONTRACT.
between the
GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC.
and Messrs.
ULEN AND COMPANY.
for the
FINANCE, CONSTRUCTION AND OPERATION
of the
WATER SUPPLY SYSTEM OF ATHENS, PIRAEUS
AND ENVIRONS.

- Ἄρθρον 1. Γενικότητες.
» 2. Ἀντικείμενον τῆς Συμβάσεως.
» 3. Προμήθεια κεφαλαίων.
» 4. Περιγραφή τῶν ὁμολογιῶν.
» 5. Ἀγορά τῶν ὁμολογιῶν.
» 6. Μεσεγγυούχος.
» 7. Σύμβασις μετὰ τοῦ μεσεγγυούχου.
» 8. Ἐξόδα καὶ προμήθεια τοῦ μεσεγγυούχου.
» 9. Τιμὴ ἀγορᾶς ὁμολογιῶν.
» 10. Εὐθύνη διὰ τὰς ὁμολογίας.
» 11. Ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τελῶν, δασμῶν, φόρων κλπ.
» 12. Ὑπογραφή τῶν ὁμολογιῶν.
» 13. Παράδοσις τῶν ὁμολογιῶν.
» 14. Πίστωσις ἐναντι τῶν ὁμολογιῶν.
» 15. Ἐκτύπωσις τῶν ὁμολογιῶν.
» 16. Φθορὰ ἢ ἀπώλεια τῶν ὁμολογιῶν.
» 17. Τρόπος πληρωμῆς τόκου καὶ χρεωλυσίου.

» 18. Ἐξαγορὰ ἀνευ ὅρων.
» 19. Ἐγγύησις.
» 20. Δικαίωμα προτεραιότητος ὑποθήκης καὶ ἀσφαλείας.
» 21. Ἀμείωτον τῆς ἐγγυήσεως τοῦ Δανείου.
» 22. Τιμολόγιον ὕδατος.
» 23. Δικαίωμα ἐξαγορᾶς.
» 24. Βάσις νομίσματος.
» 25. Διατάγματα-Κανονισμοὶ-Νομιμοποιήσεις κλπ.
» 26. Νομιμότης τῶν μετῶν καὶ τῆς συμβάσεως.
» 27. Κυβερνητικὸς ἔλεγχος καὶ ἐποπτεία.
» 28. Κεφάλαια διὰ τὰ ἔργα καὶ τὴν ἐπέκτασιν αὐτῶν. Προϋπολογισμός.
» 29. Ἀμοιβὴ τῆς Ἑταιρείας διὰ τὰς ὑπηρεσίας τῆς.
» 30. Ἀπόδοσις προκαταβολῶν ἐξόδων.
» 31. Μηνιαῖος προϋπολογισμὸς κεφαλαίων καὶ τρόπος πληρωμῆς.
» 32. Μηνιαῖαι καταστάσεις.
» 33. Ἐγκρίσις τῶν σχεδίων.
» 34. Προθεσμία ἐκτελέσεως.
» 35. Ἀγορὰ τῶν ὕλικῶν.
» 36. Διεύθυνσις τῶν ἔργων.
» 37. Χρησιμοποίησις ἐλληνικοῦ προσωπικοῦ.
» 38. Διορισμὸς πληρεξουσίου ἐν Ἑλλάδι.
» 39. Κατάθεσις ἐγγυήσεως, ὁδηγίαι καὶ κοινοποιήσεις.
» 40. Κράτησις λόγῳ ἐγγυήσεως.
» 41. Προθεσμίαι καὶ παρατάσεις.
» 42. Ἀπαλλοτριώσεις.
» 43. Πόλεμος καὶ ἀνωμαλίας.
» 44. Διεύθυνσις τῶν ἔργων μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν.
» 45. Δωσιδικία καὶ διαιτησία.
» 46. Κείμενον.

- Article 1 General.
» 2 Scope of Contract.
» 3 Manner of Supplying Funds.
» 4 Description of the Bonds.
» 5 Purchase of Bonds.
» 6 Trustee.
» 7 Contract with the Trustee.
» 8 Trustee's Expenses and Commission.
» 9 Purchase price of Bonds.
» 10 Responsibility for Bonds.
» 11 Exemption from Taxes, Imposts, Fees, etc.
» 12 Signature on Bonds.
» 13 Delivery of Bonds.
» 14 Credit for Bonds.
» 15 Engraving of Bonds.
» 16 Mutilation or Loss of Bonds.
» 17 Manner of Payment of Interest and Amortization.
» 18 Unconditional Redemption.
» 19 Security.
» 20 Priority of Liens and Security.

» 21 Security for Loan not to be Reduced.
» 22 Water Rates.
» 23 Right of Redemption.
» 24 Currency.
» 25 Decrees, Regulations, Legalization, etc.
» 26 Legality of Bonds and Agreement.
» 27 Inspection and Audit by the Government.
» 28 Funds for the Works and for the Extensions, Estimates.
» 29 Company's Fee for Services.
» 30 Reimbursement for Costs.
» 31 Monthly estimates of Funds and Manner of Payment.
» 32 Monthly Certificates.
» 33 Approval of Plans.
» 34 Time for Completion.
» 35 Purchase of Materials.
» 36 Administration of the Work.
» 37 Greeks to be Employed.
» 38 Representative in Greece. Instructions and Notices.
» 39 Guarantee Deposit.

» 40 Retained Guarantee.
» 41 Delays and Extensions of Time.
» 42 Expropriations.
» 43 War or civil Disturbances.
» 44 Management of Works after Completion.
» 45 Jurisdiction Arbitration.
» 46 Text.

- Άρθρον 47. Έργα ἐνισχύσεως τῶν ὑπαρχόντων ὕδραγωγείων.
- » 48. Παραλαβὴ τῶν ἔργων.
- » 49. Γενικά έξοδα.
- » 50. Έκπτώσεις.
- » 51. Συμφωνία μεταξὺ Κυβερνήσεως καὶ Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.
- » 52. Νομοθετικὴ κύρωσις.

ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ

Άρθρον 1.

Μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, κατωτέρω «ἡ Κυβέρνησις» καλουμένης, ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ κ. Γκότση Ὑπουργοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τοῦ κ. Βαλαλά, Ὑπουργοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας,

Τῶν κ. κ. Γιούλεν καὶ Συντροφίας, συνεταιρισμοῦ συσταθέντος κατὰ τοὺς νόμους τῆς Πολιτείας Δελαβάρης τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἔχοντος τὸ γραφεῖον του ἐν ὁδῷ Μπρόδουαϊκ ἀρ. 120 τῆς πόλεως καὶ Πολιτείας τῆς Νέας Ὑόρκης, κατωτέρω «ἡ Ἐταιρεία» καλουμένην, καὶ ἀντιπροσωπευομένην ὑπὸ τοῦ κ. Τζέιμς Φ. Κέιζ, ἐνεργούντος ἐπ' ὀνόματι καὶ διὰ λογαριασμὸν τῆς ὡς εἴρηται Ἐταιρείας, δυνάμει ἐντολῆς χρηρηγηθείσης αὐτῷ ἐπὶ τούτῳ διὰ τακτικῶν πληρεξουσίου τῆς ὡς εἴρηται Ἐταιρείας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 12 Σεπτεμβρίου 1924 καὶ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, ἀποκλειστικῶς ὅμως κατ' ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως, τὰς ἀναφερομένας εἰς τὸ μερίδιον τοῦ δανείου, ὑπερ ἐξηγόρασεν ἡ ρηθεῖσα Τράπεζα, δέοντως ἀντιπροσωπευομένης παρὰ τῶν κ. κ. Ἰωάννου Κουντουριότου, προέδρου τοῦ Διοικητικοῦ αὐτῆς Συμβουλίου, Ἰωάννου Ἡλιάσκου, Γενικοῦ Διευθυντοῦ, δέοντως διορισθέντων ὑπὸ τοῦ Διοικ. Συμβουλίου δι' ἀποφάσεώς του ὑπὸ ἡμερομηνίαν 19 Δεκεμβρίου 1924, συνωμολογήθησαν καὶ συμφωνήθησαν τὰ ἐπόμενα:

Ἀντικείμενον τῆς Συμβάσεως.

Άρθρον 2.

Ἡ Κυβέρνησις ἀναθέτει εἰς τὴν Ἐταιρείαν, ἥτις ἀποδέχεται παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, τὴν κατασκευὴν, συντήρησιν καὶ ἐκμετάλλευσιν τῶν ἔργων ὕδρευσεως τῶν πόλεων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ τῶν Περιχώρων αὐτῶν, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἡ Ἐταιρεία θὰ κατασκευάσῃ ἐντὸς καὶ πέραν τῶν πόλεων τῶν Ἀθηνῶν, τοῦ Πειραιῶς καὶ τῶν Περιχώρων αὐτῶν συμπλέγμα ἔργων διὰ τὴν προμήθειαν ποσίου ὕδατος ἐνρέοντος ἐκ δεξαμενῆς περιφράκτου ἰδρυθησέμενης καὶ κατασκευασθῆσομένης πλησίον τοῦ χωρίου Μαραθῶνος. Τὰ ἔργα θὰ περιλάβουν τὴν κατασκευὴν φράγματος καὶ δεξαμενῆς ἀποταμιεύσεως μεθ' ὅλων τῶν ἀναγκαίων προσαρτημάτων, ὕδραγωγείων διαστάσεων καὶ ὕλικου ἐγκειμένων πρὸς μεταφορὰν τοῦ ὕδατος εἰς τὰς πόλεις, δεξαμενῶν ἐντὸς ἢ παρὰ τὴν πόλιν καὶ συμπλέγματος διανομῆς ἐντὸς τῶν πόλεων, ὡς καὶ ὅλων τῶν οἰκοδομημάτων, ἐξαρτημάτων, ἐργαλείων καὶ παρακολουθημάτων τῶν ἀναγκαίων διὰ τὴν συνεχὴ ἐκμετάλλευσιν.

Πάντα τὰ ἔργα εἰσονται σύμφωνα πρὸς τὰ ὑπὸ τῶν μηχανικῶν τῆς Κυβερνήσεως ἐγκειμένα σχέδια καὶ εἰδικὰς περιγραφάς. Ἡ Ἐταιρεία δέχεται νὰ κρομηθεύσῃ καὶ ἐκτελέσῃ πᾶν ὅ,τι ἀναγκαῖοι σχετικῶς πρὸς τὴν σχεδίασιν τοῦ ἔργου, ἀγορὰν ὕλικων, μεταφορὰν προσωπικοῦ καὶ ὕλικων, τεχνικὰς μελέτας, λογιστικὴν ὑπηρεσίαν, ἀσφάλειαν, ἐπιβλεψιν, κατασκευὴν καὶ ἐξάρτησιν, συμπεριλαμβανομένων πασῶν τῶν οἰκοδομήσεων, ἰσοπεδώσεων, ἐκσκαφῶν, ἐπιχωματώσεων, ἐπιστρώσεων καὶ παντὸς ἀναγκαίου, ἀμέσως ἢ ἐμμέσως διὰ τὴν περὶ αὐτῶν ἔργων, ἐτοιμίαν πρὸς λειτουργίαν, συμφώνως πρὸς ἐγκρίσεις καὶ εἰδικὰς περιγραφάς τῆς Κυ-

- Article 47 Improvement of the Existing Water Supply.
- » 48 Acceptance of Works.
- » 49 General Expenses.
- » 50 Forfeiture.
- » 51 Agreement between the Government and the Bank of Athens.
- » 52 Legislative Approval.

General.

Article 1.

The Government of the Hellenic Republic, herein after called the «Government», Represented by Mr. Gotsis, Minister of Finance and Mr. Valala, Minister of Communications; and Ulen & Company, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, United States of America, with its office at 120 Broadway, in the city and State of New-York, hereinafter called the «Company», and represented by Mr. James F. Case, acting in the name and for the account of the Company, by virtue of the powers delegated to him by a procuration of the said Company in due form, dated september 12th 1924; and the Bank of Athens, duly represented by Messrs. John Coundouriotis, president of the council and John Eliascó, director general, duly appointed by decision of the council voted december 19th, 1924, but exclusively as concerns the clauses of this contract relating to that portion of the loan, purchased by the said bank of Athens;

Do hereby covenant and agree as follows:

Scope of Contract.

Article 2.

The Government entrusts to the Company and the Company accepts from the Government, the construction maintenance and operation of the works for supplying water to the cities of Athens, Piraeus and their environs, in conformity with the terms of this agreement.

The Company shall construct in and about the Cities of Athens and Piraeus and their environs, a system of potable water supply derived from an impounding reservoir to be constructed near the village of Marathon. The work will comprise the construction of a dam and storage reservoir with necessary appurtenances, an aqueduct of approved size and material for conducting the water to the cities, reservoirs within or adjacent to the city, and a distribution system throughout the cities, together with such buildings, equipment, tools and appliances as are necessary for continued operation.

All work shall be in accordance with plans and specifications approved by the engineers of the Government. The Company agrees to furnish and do all the things necessary in connection with the planning of the work, purchasing of materials, transportation of personnel and materials, engineering, accounting, insurance, supervision, construction and equipment, together with all structures, grading, excavating, filling, paving and everything necessary or incidental to the completion of the work ready for operation in so far as may be authorized and specified by the Government. All the costs and expenses incurred and disbursements

βερνήσεως. Πάσαι αὐτὰς δαπάναι καὶ τὰ ἔξοδα καὶ οἰαδήποτε φύσεως καταβολαὶ τῆς Ἑταιρείας γινόμεναι διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν παρ' αὐτῆς ἀναληφθεῖσων διὰ τῆς παρούσης ὑποχρέωσεων ὅα εἶναι διὰ λογαριασμὸν καὶ ἐπ' ὀνόματι τῆς Κυβερνήσεως. Εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὅα ἐπιστραφῶσιν ἅπασαι αὐτὰς δαπάναι καὶ αἱ καταβολαὶ τῆς, θ' ἀμειψθῇ δ' αὕτη διὰ τὰς ὑπηρεσίας τῆς, συμφώνως πρὸς τὰ ἐν τοῖς κατωτέρω ἀρθροῖς 29 καὶ 30 ὀριζόμενα.

Τῆς Ἑταιρείας ἐχούσης εὐρείαν πεῖραν τῶν τοιούτου εἶδους ἐργασιῶν, τῆς δὲ Κυβερνήσεως ἐμπιστευθείσης εἰς αὐτὴν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἡ τελευταία αὕτη ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ χρησιμοποίησιν τὴν ἱκανότητά καὶ ἐμπειρίαν τῆς διὰ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῶν, καταβάλλουσα τὴν αὐτὴν ἐπιμέλειαν καὶ οἰκονομίαν, ὥστε τὰ προκείμενα ἔργα ἐξετελεῖντο δι' ἴδιον αὐτῆς λογαριασμὸν.

Προμήθεια κεφαλαίων.

Ἄρθρον 3.

Πρὸς ἐξύρσιν κεφαλαίων διὰ τὰ σκοπούμενα ἔργα ἡ Κυβέρνησις θὰ συνάψῃ δάνειον δέκα ἐκατομμυρίων δολλαρίων (ἀριθ. 10.000.000) τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν χρυσῶν εἰς χρεωλυτικὰς ὁμολογίας, κατοννομαζόμενας ἐφεξῆς «Αἱ ὁμολογίαι». Τὰ ποσὰ τὰ προσερχόμενα ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν ὁμολογιῶν τούτων θέλουσι χρησιμοποιηθῇ ἀποκλειστικῶς διὰ τὰς ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας γενησόμενας δαπάνας καὶ ἔξοδα διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συμβάσεως, ὡς καὶ διὰ τὴν ἀμοιβὴν τῆς Ἑταιρείας διὰ τε τὰς ὑπηρεσίας καὶ τὰ βάρη τῆς, τὰ κατωτέρω ἀναφερόμενα.

Περιγραφή τῶν ὁμολογιῶν.

Ἄρθρον 4.

Τὸ δάνειον θὰ συνίσταται εἰς δέκα χιλιάδας ὁμολογίας μετὰ τοκομεριδίων τῆς Ἑλλην. Δημοκρατίας, ἡριθμημένας ἀπὸ τὸν ἀριθμὸν ἕνα ἕως δέκα χιλιάδας (1-10.000) συμπεριλαμβανόμενον. Αἱ ὁμολογίαι θὰ ἐκτυπωθῶσιν εἰς Ἀγγλικὴν γλῶσσαν ἢ κατ' ἐπιλογὴν τῆς Κυβερνήσεως εἰς Ἀγγλικὴν καὶ Ἑλληνικὴν. Ἡ ὀνομαστικὴ ἀξία ἐκάστης ὁμολογίας ἔσται χιλίων δολλαρίων (1000) χρυσῶν νομίσματος τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ σημερινοῦ τύπου, τοῦ βάρους καὶ καθαρότητος, ὅν τὸ κεφάλαιον καὶ αἱ τόκοι θὰ πληρώνωνται, ὡσαύτως, εἰς τὸ ρηθὲν νόμισμα ἢ κατ' ἐπιλογὴν τοῦ κομιστοῦ τῶν ὁμολογιῶν εἰς δραχμὰς ἑλληνικὰς ἐπὶ τῇ τρεχούσῃ ἐπικαταλλαγῇ δι' ἑκάστην δολλάριον (ἀριθ. 1). Αἱ ὁμολογίαι φέρουσι τόκον ὀκτὼ τοῖς ἑκατὸν (80) κατ' ἔτος πληρωτέον ἐξαμηνιαίως, ὅα κηξωσιν εἰκοσιν ἑπτὰ ἔτη (27) ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῶν, καὶ θ' ἀποσβεσθῶσι καὶ ἐξαγορασθῶσι διὰ κληρώσεων ἐκ χρεωλυτικοῦ ἀθροιστικοῦ κεφαλαίου, ὡς κατωτέρω ὀρίζεται. Αἱ ὁμολογίαι θὰ ἔχωσιν ἡμερομηνίαν 1ης Ἀπριλίου 1925 καὶ θ' ἀποφέρωσι τόκον ἀπὸ τῆς χρονολογίας ταύτης.

Ἀγορὰ τῶν ὁμολογιῶν.

Ἄρθρον 5.

Ἐκ τῶν ὡς εἴρηται ὁμολογιῶν ἡ Κυβέρνησις πωλεῖ πρὸς τὴν Ἑταιρείαν καὶ αὕτη ἀγοράζει παρὰ τῆς τελευταίας ταύτης ὁμολογίας πέντε ἐκατομμυρίων δολλαρίων (5.000.000), συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις καὶ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ὑπὸ τὸν ρηθὲν ὅρον ὅτι ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν συγχρόνως καὶ ἅμα τῇ ὑπογραφῇ τῆς παρούσης συμβάσεως θέλει συνάψῃ ἰσχυρὰν συμφωνίαν μετὰ τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ἀγορὰν τῶν ἀπομεινουσῶν ὁμολογιῶν

of what-ever kind made by the Company for the purpose of carrying out the obligations assumed herein shall be for the account and in the name of the Government. The Company shall be reimbursed for all expenditures and disbursements and compensated for its services in the manner specified in Articles 29 & 30 hereof.

The Company, having extensive experience in works of this character, and the Government having entrusted to it the execution of this agreement, it undertakes to employ all its skill and experience in the execution thereof, exercising the same diligence and Economy as if carrying out the work for its own account.

Manner of Supplying Funds.

Article 3.

In order to provide funds for the works herein proposed the Government shall effect a loan of ten million dollars (\$ 10,000,000) United States Gold, of Sinking Fund Bonds, hereinafter referred to as the «Bonds».

The funds derived from the sale of the bonds shall be used solely to apply on the costs and expenses incurred by the Company in the carrying out of this agreement and the compensation to the Company for its services and charges as hereinafter stipulated.

Description of the Bonds.

Article 4.

The loan will consist of ten thousand coupon bonds of the Hellenic Republic, numbered from one to ten thousand (1 to 10,000) inclusive and shall be printed in the English language or, at the option of the Government, in the English and Greek languages.

Each bond shall be of the face value of one thousand dollars (1,000) gold coin of the United States of America of the present standard of weight and fineness, the principal as well as the interest being payable in said coin or, at the option of the holder of the bond, in Greek drachmas at the current rate of exchange of drachmas for each one dollar (1).

The bonds shall bear interest at eight per cent (8%) per annum payable semi-annually and shall mature twenty seven (27) years after their date and be amortized and redeemed by lot, by cumulative sinking funds as hereinafter provided. The bonds shall be dated April 1st, 1925, and bear interest beginning with that date.

Purchase of Bonds.

Article 5.

Of said bonds the Government sells to the Company and the Company purchases from the Government five million dollars (5,000,000) of bonds, in accordance with the terms and provisions of this contract but under the express condition that the Bank of Athens shall at the time of and simultaneous with the execution of this contract, enter into a firm agreement with the Government for the purchase of the remain-

πέντε εκατομμυρίων δολλαρίων (5.000 000) υπό τούς αὐτοὺς ὁρους καὶ διατάξεις οἱ ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει ὀρίζονται.

Ἄπασαι αἱ ὡς εἰρηται ὁμολογίαι ἀποτελοῦσιν ἀμέσους ὑποχρεώσεις τῆς Κυβερνήσεως καὶ θὰ συγκαταριθμηθῶσιν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν δημόσιον χρέος.

Μεσεγγυούχος.

Ἄρθρον 6.

Τὸ κεφάλαιον καὶ οἱ τόκοι τῶν ὁμολογιῶν θὰ πληρῶνται κατὰ τὰς χρονολογίας τῶν λήξεων αὐτῶν εἰς Τραπεζικὸν Ἰδρυμα τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ὅπερ ἡ Ἐταιρεία καὶ ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν θέλουσιν ὑποδείξει ἐκ συμφώνου μετὰ τῆς Κυβερνήσεως. Τὸ Τραπεζικὸν τοῦτο Ἰδρυμα κατανομάζεται ἐν τῇ συμβάσει ταύτῃ ὑπὸ τὴν προσωνομίαν «Μεσεγγυούχος».

Τὸ κεφάλαιον καὶ οἱ τόκοι δύνανται, ὡσαύτως, νὰ πληρώνωνται κατ' ἐπιλογὴν τοῦ κομιστοῦ τῶν ὁμολογιῶν εἰς τὴν Τράπεζαν τῶν Ἀθηνῶν ἐν Ἀθήναις.

Ἡ ὑπηρεσία πασῶν τῶν ὁμολογιῶν, τόκος καὶ χρεωλύσιον, ἐξασφαλίζεται διὰ προνομίου ἐπὶ τῶν περισσευμάτων τῶν ἐννεχωρημένων προσόδων πρὸς τὴν Διεθνή Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν, ἀμέσως μετὰ τὰς γινόμενας ὑπὸ ταύτης καταβολὰς διὰ τὰ συνωμολογημένα πρὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης συμβάσεως δάνεια παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, ὧν ἡ ὑπηρεσία εἶναι ἐξησφαλισμένη παρὰ τῆς Διεθνούς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς κατὰ τοὺς ἐν ἰσχύϊ Νόμους, καὶ ἐν περιπτώσει ἀνεπαρκειᾶς τῶν περισσευμάτων τούτων διὰ καταβολῶν τῆς Κυβερνήσεως γενησομένων συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 17 τῆς παρούσης συμβάσεως. Ἡ Διεθὴς Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ θέλει παρεμβαίνει διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ὁμολογιῶν τούτων καὶ τὸν ἑλεγχὸν τῶν διὰ λογαριασμὸν αὐτῶν καταβολῶν κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ τύπον, ὡς καὶ διὰ τὰ ὑπὸ τὸν ἑλεγχὸν τῆς ἑτέρα δημόσια χρέη.

Σύμβασις μετὰ τοῦ μεσεγγυούχου

Ἄρθρον 7.

Πρὸς διευκόλυνσιν τῆς τοποθετήσεως τῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν εἰς τὰς ἀγορὰς τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ ἀλλοῦ ἡ Κυβέρνησις δέχεται νὰ συνάψῃ ἀμέσως σύμβασιν παράκαταθήκης μετὰ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 6 μνημονευομένου μεσεγγυούχου, συντεταγμένην κατὰ τὸν ἐν χρήσει τύπον ἐν ταῖς Ἑνωμέναις Πολιτείαις τῆς Ἀμερικῆς καὶ ἐγκρινομένην ὑπὸ τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου τῆς Ἐταιρείας. Ἡ Σύμβασις αὕτη θὰ περιέχῃ τινὰ ἢ πάντα τὰ ἀκόλουθα θέματα.

1) Τὸν καθορισμὸν ὧν τῶν λεπτομερειῶν τῆς ἐκδόσεως τῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν, ὡς καὶ τοῦ ἀκριβοῦς τύπου τῶν ὁμολογιῶν καὶ τοκομεριδίων.

2) Τὸν διορισμὸν τοῦ ὡς εἰρηται μεσεγγυούχου ὡς οἰκονομικοῦ πράκτορος τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ρηθεῖσαν ἐκδοσιν.

3) Τὸν διορισμὸν τοῦ εἰρημένου μεσεγγυούχου ὡς γενικοῦ ἀντιπροσώπου τῶν κατόχων τῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν καὶ

4) Τὸν καθορισμὸν τῶν σχέσεων μεταξὺ μεσεγγυούχου καὶ τῶν ὡς εἰρηται ὁμολογιούχων.

Ὁ σκοπὸς τῆς εἰρημένης συμβάσεως εἶναι ὁ καθορισμὸς τῆς ἐκπληρώσεως ἐν τάξει τῶν συμπεφωνημένων μεταξὺ Κυβερνήσεως καὶ Ἐταιρείας καθ' ὅτι ἀφορᾷ τὴν ἐκδοσιν καὶ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν.

Ἡ εἰρημένη σύμβασις θέλει ὑπογραφῇ ἐξ ὀνόματος τῆς Κυβερνήσεως ὑπὸ τοῦ μεταγενεστέρως ὀρισθησομένου εἰδικοῦ ἀντιπροσώπου αὐτῆς, πρὸς ὃν, διὰ τῆς παρούσης, ἄπασι ἡ ἐπὶ ταύτῃ ἀναγκαία πληρεξουσιότης χορηγεῖται.

ning five million dollars (5.000.000) of bonds, under the same terms and conditions specified in this contract. All of said bonds shall be direct obligations of the Government and will be part of the external national debt.

Trustee.

Article 6.

The principal as well as the interest of the Bonds shall be paid on the dates of their maturities in such banking institution in the United States of America as the Company and the Bank of Athens may designate in accord with the Government. Such banking institution is hereafter designated in this agreement as the «Trustee». Said principal and interest shall also be made payable, at the option of the holder of the bond, in the Bank of Athens, at Athens.

The service of all bonds, interest and amortization, is assured by a lien upon the surplus of the revenues assigned to the International Financial Commission, immediately after the payments made by the said commission on account of loans contracted by the Government, before the date of this contract, whose service is assured by the said Commission in accordance with laws now in force, and, in case the said surplus is, insufficient for this purpose, by means of payments which will be made by the Government in accordance with Article 17 of this contract. The International Financial Commission will intervene in the service of these bonds and in the control of payments on their account in the same manner and form as for the other national debts placed under its control.

Contract with the Trustee.

Article 7.

For the purpose of facilitating the placing of the Dollar Bonds in the markets of the United States of America and elsewhere, the Government Agrees to execute immediately a trust agreement with the Trustee referred to in Article 6 hereof, which trust agreement shall be in the form usual in the United States of America and satisfactory to counsel for the Company, Said agreement shall have any or all of the following objects:

1) The fixing of all details of the issue of Dollar Bonds, including the exact forms of the bonds and coupons;

2) The appointment of said Trustee as fiscal agent of the Government for the purpose of said issue;

3) The constituting of said Trustee as common representative of the holders of Dollar Bonds; and

4) The defining of the relations between said Trustee and the said bondholders. The purpose of the said agreement shall be to provide for the due execution of the stipulations agreed upon between the Government and the Company with regard to the issue and service of the Dollar Bonds. The Said agreement shall be executed on behalf of the Government by such special representative of the Government as the Government may hereafter appoint, who is hereby given all necessary powers for that purpose.

Ἐξοδα καὶ προμήθειαι μεσεγγυούχου.

Ἄρθρον 8.

Ἡ Κυβέρνησις θὰ πληρώσῃ εἰς τὸν μεσεγγυούχον τὰ γενήσασθαι ἐπὶ αὐτοῦ καὶ ἡ τῇ πίστει ἐξοδα τὰ ἀφορῶντα τὴν ὑπηρεσίαν τῶν εἰς διαλλάγια ὁμολογιῶν καὶ τὴν ἐκτέλεσιν ἀπαρτῶν τῶν ἐπιβεβλημένων αὐτῷ ὑποχρεώσεων διὰ τῆς ἀναφορομένης ἐν τῷ ἄρθρῳ 7 συμβάσεως παρακαταθήκης, ἐπὶ πλέον δὲ ἐὰν πληρώσῃ εἰς αὐτὸν τὴν ὁρισθησομένην ἐν τῇ ρηθείσῃ συμβάσει προμήθειαν, ἥτις θὰ εἶναι ἴση πρὸς τὸ ἐν τέταρτον ἐπὶ τοῖς ἑκτάτον (1)400) ἐπὶ τῶν πληρωομένων ἐπὶ αὐτῆς ποσῶν διὰ τὴν ρηθεῖσαν ὑπηρεσίαν.

Ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ εἰς τὸν μεσεγγυούχον ἐγκαίρως καὶ κατ' ἐξαμηνίαν τὸ ποσὸν τῆς προμηθείας του, ὡς καὶ τὰς δεόντως ἐγκατεριμένους ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως δαπάνας αὐτοῦ.

Τιμὴ ἀγορᾶς ὁμολογιῶν.

Ἄρθρον 9.

Ἡ τιμὴ εἰς ἣν ἡ Ἑταιρεία θ' ἀγοράσῃ τὰς εἰς διαλλάγια ὁμολογίας ἔσται ὀγδοήκοντα πέντε ἐπὶ τοῖς ἑκτάτον (8500) τῆς ὀνομαστικῆς τῶν ἀξίας, ἥτοι ὀκτακόσια πενήτηκοντα δολάρια (ἀριθ. 850) δι' ἑκάστην ὁμολογίαν τῶν χιλίων δολαρίων.

Αἱ παραδιδόμεναι εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὁμολογίαι θὰ ἔχωσι προσρηγμένα ὅλα τὰ μὴ λήξαντα τοκομερίδια κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς παραδόσεως, συμπεριλαμβανομένων τῶν τοκομεριδίων τῆς τότε τρεχούσης ἐξαμηνίας, ἐννοεῖται δὲ οὐκ ὅσον καὶ γίνεται δεκτὸν, ὅτι ἡ ἀνωτέρω καθορισθεῖσα τιμὴ περιλαμβάνει τὴν ἀγορὰν τῶν ρηθέντων τοκομεριδίων.

Εἰσὸννη διὰ τὰς ὁμολογίας.

Ἄρθρον 10.

Ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται εὐλακρῶς διὰ τὴν πώρωσιν τῶν τε ὁμολογιῶν καὶ τῶν ἀντιστοιχούντων τούτων κατὰ τὴν λήξιν αὐτῶν.

Ἀπαλλαγὴ ἀπὸ δασμῶν, τελῶν, φόρων κλπ.

Ἄρθρον 11.

Ἡ παρῶσα σύμβασις, αἱ ὁμολογίαι, κατὰ τε τὸ κεφάλαιον καὶ τοὺς τόκους, ἅπαντα τ' ἀναγκαῖα ἔγγραφα, εἴτε διὰ τὴν ἐνδосιν τῶν ὁμολογιῶν εἴτε διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν περὶ ὧν ἡ σύμβασις ἔργων, πάντα τὰ ἔγγραφα ἰδιωτικὰ ἢ δημόσια συνταχθέντα ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, εἴτε συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως, εἴτε διὰ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῆς, ὡς καὶ αἱ πράξεις, ἅς οἱ ὁμολογιοῦχοι ἡθελον ἐνεργήσῃ διὰ τὰς ὁμολογίας αὐτῶν, ἢ διὰ τὰ δικαιώματα τῆς κυριότητος τῶν, ὡς καὶ αἱ ἀμοιβαὶ ἢ τὰ κέρδη τῆς Ἑταιρείας αἱ ἀπορρέουσαι ἐκ τῆς παρούσης συμβάσεως θὰ ᾖσιν ἀπηλλαγμένοι παντὸς τέλους καὶ φόρου Ἑλληνικοῦ, ἡδὲ ὑποσταμένου ἢ δημιουργηθησομένου ἐν τῷ μέλλοντι, εἴτε ἐθνικοῦ, κρατικοῦ, δημοτικοῦ, εἴτε πάσης ἄλλης φύσεως εἴτε οἱ ὁμολογιοῦχοι εἶναι πολῖται Κρατῶν φίλων εἴτε ἐχθρικών. Πάσαι αἱ πληρωμαὶ πρὸς τὴν Ἑταιρείαν ἢ τὸν μεσεγγυούχον, συμφώνως πρὸς τὴν παρούσαν σύμβασιν, εἴτε πρὸς τὴν σύμβασιν παρακαταθήκης περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 7, ἀπαλλάσσονται, ὁμοίως, πάντων τούτων τῶν τελῶν καὶ φόρων, ὡς καὶ πάσης ἐκπτώσεως ἢ μειώσεως.

Οὐδεὶς δασμὸς, ἐθνικὸς, ἐπαρχιακὸς, δημοτικὸς ἢ λιμενικὸς, θέλει πληρωθῇ διὰ τὰ ὑλικά καὶ ἄλλα εἶδη, ἀίνα ἡθελε μεταχειρισθῇ ἢ χρησιμοποιοῦσιν ἡ Ἑταιρεία διὰ τὰ ἔργα συμφώνως πρὸς τὴν παρούσαν σύμβασιν καὶ τὰς περὶ αὐτῶν εἰδικὰς περιγραφάς, οὔτε διὰ τὰ γραφεῖα, πρακτορεῖα ἢ παραρτήματα αὐτῆς, ἐντὸς

Trustee's Expenses and Commission.

Article 8.

The Government shall pay to the Trustee the petty expenses incurred by it in good faith in connection with the service of the Dollar Bonds and with the fulfillment of any other duty imposed upon it by the Trust Agreement mentioned in Article 7, and in addition shall pay to it the commission stipulated in said Trust Agreement, which shall be one quarter percent (1/4%) of the sums paid by it for the said service.

The Government shall remit to the Trustee promptly and semi-annually the amount of the Trustee's commission and disbursements duly approved by the Government.

Purchase Price of Bonds.

Article 9.

The price at which the Company shall purchase the Dollar Bonds shall be eighty five per cent (85%) of their face value or eight hundred fifty dollars (850) for each one thousand dollar (\$1000) bond. The bonds delivered to the Company shall have attached there to such interest coupons as may not have become due on the date of delivery including coupons for the then current six months. It is understood and agreed that the price stipulated includes the purchase of said coupons.

Responsibility for Bonds.

Article 10.

The Government pledges its full faith and credit to pay the bonds and corresponding interest as they mature.

Exemption from Taxes Imposts, Fees, etc.

Article 11.

This agreement, the bonds, both as to principal as well as to interest, all documents executed, whether for the issue of the bonds or for the construction of works herein contracted for, all documents, private or public, executed within, or without the Republic of Greece in accordance with the terms of this agreement or in execution of same; as well as those which the bondholders make on account of the bonds or by reason of right of ownership of the same, and all fees or profits of the Company under this agreement, shall be exempt from all Grecian taxes and imposts now existing or which may hereafter be created, whether national, state, municipal or of any other nature, whether the bondholders be citizens of friendly or of enemy States. All payments to the Company or to the Trustee under this agreement or under the Trust Agreement mentioned in Article 7 shall likewise be exempt from all such taxes and imposts and from all rebates and reductions.

No national, provincial municipal or port taxes shall be paid on construction materials, equipment, or anything else that the Company may utilize or employ for the work according to this agreement and specifications covering the same, nor for its offices, agencies or departments in the Republic of Greece, it being understood that this freedom from taxation includes all customs duties

τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους, νοουμένου οὐκ ὀφείλει ὅτι ἡ ἀπαλλαγὴ αὐτῇ ἀπὸ τῆς φορολογίας περιλαμβάνει ὅλους τοὺς τελωνειακοὺς δασμοὺς καὶ τοὺς ἐξ αὐτῶν ἀπορρέοντες, ὡς καὶ ὅλους τοὺς εἰδικούς φόρους ἀμοιβῶν καὶ πᾶν ὅ,τι θὰ ἐπύχωνε φορολογητέον ἀμέσως ἢ ἐμμέσως οἰασδήποτε φύσεως καὶ εἰδικῶς ὅλα τὰ ὑλικά ἀντικείμενα ἢ Ἑταιρεία ἤθελεν εἰσαγγεῖν ἔξωθεν, εἴτε ἐκ μιᾶς ἐπαρχίας εἰς τὴν ἄλλην, ἐν τῇ ἐκτέλεσει τῆς παρούσης συμβάσεως.

Τὰ τέλη, οἱ φόροι, δασμοὶ Ἑλληνικοί, δικαιοῦματα ἢ ἄλλα υποχρεώσεις, ἅντινα ἡ Ἑταιρεία ἤθελε κρίνει ὀφείδον νὰ πληρώσῃ προσωρινῶς, ἐπὶ σκοπῷ ἐπιταχύνσεως τῶν ἔργων ἢ δι' οἰκονομικῶν ἄλλων αἰτίων, θὰ καταβιβάζονται ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας εἰς λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως.

Υπογραφή ὁμολογίων.

Ἄρθρον 12.

Αἱ εἰς δολλάρια ὁμολογίαι καὶ τὰ τοκομερίδια τῶν θὰ φέρωσι τὸ παραιομοῦτυπον τῆς υπογραφῆς τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας κεχαραγμένῃς, λιθογραφημένῃς ἢ τυπωμένῃς, καὶ ἐπὶ πλεον αἱ ὁμολογίαι θὰ φέρωσι τὴν ἐπίσημον σφραγίδα τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν καὶ πρὸς τοῦτα θὰ υπογραφῶσιν ἐν Νέῳ Ὑόρκῃ ὑπὸ τοῦ ἀντιπροσώπου τῆς Κυβερνήσεως, ὥστε ἐπὶ τούτῳ θέλει διορισθῇ.

Αἱ ὁμολογίαι θὰ φέρωσι τὴν ἐπικεφαλίδαν «ὁμολογίαι ἐξωτερικοῦ χρεωλυτικοῦ δανείου εἰς χρυσὸν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἔτους 1925». Ἐπὶ τῶν ὁμολογιῶν θέλει προσεγγεγραμμένον τὸ πιστοποιητικὸν τοῦ μεσεγγυήτου εἰς ἐνδείξιν τῆς γνησιότητός των.

Παράδοσις τῶν ὁμολογιῶν.

Ἄρθρον 13.

Ἀπὸ τῆς ἐκτυπώσεως καὶ υπογραφῆς τῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν, κατὰ τ' ἀνωτέρω ρηθέντα, ἡ Κυβέρνησις θὰ καταθέσῃ ἀμέσως ὁμολογίας πέντε ἑκατομμυρίων δολλαρίων (5.000.000) ὀνομαστικῆς ἀξίας παρὰ τῷ ἐν ὁρόφῳ 6 σημειωμένῳ μεσεγγυήτῳ καὶ θέλει δώσει ὁδηγίας ἵνα παραδωθῶσιν εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὁμολογίαι ὀνομαστικῆς ἀξίας ἐνδὸς ἑκατομμυρίου διακοσίων πεντήκοντα χιλιάδων δολλαρίων (1.250.000) ἀμέσως, ὁμολογίαι ὀνομαστικῆς ἀξίας ἐνδὸς ἑκατομμυρίου διακοσίων πεντήκοντα χιλιάδων δολλαρίων (1.250.000) ἐν ἔτος ἀπὸ τῆς χρονολογίας των, ὁμολογίαι ὀνομαστικῆς ἀξίας ἐνδὸς ἑκατομμυρίου διακοσίων πεντήκοντα χιλιάδων δολλαρίων (1.250.000) δύο ἔτη ἀπὸ τῆς χρονολογίας των καὶ ὁμολογίαι ὀνομαστικῆς ἀξίας ἐνδὸς ἑκατομμυρίου διακοσίων πεντήκοντα χιλιάδων (1.250.000) δολλαρίων τρία ἔτη ἀπὸ τῆς χρονολογίας των. Τὰ τοκομερίδια τὰ ὀφειλόμενα προγενεστέρως ἢ κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς παραδόσεως θ' ἀποκοπῶσιν ἐκ τῶν ὁμολογιῶν καὶ θ' ἀκυρωθῶσι πρὸ τῆς παραδόσεως τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν εἰς τὴν Ἑταιρείαν.

Πίστωσις ἐναντὶ τῶν ὁμολογιῶν

Ἄρθρον 14.

Ἀμέσως ὅμως τῇ παραλαβῇ καὶ παραδόσει οἰασδήποτε ποσότητος τῶν ρηθεισῶν ἀνωτέρω ὁμολογιῶν ἡ Ἑταιρεία θὰ πληρώσῃ συναρπῶν διὰ πίστώσεως τοῦ λογαριασμοῦ τῆς Κυβερνήσεως τὰ ὑποδύκοντα πέντε ἑκατοστά (85 0/0) τῆς ὀνομαστικῆς ἀξίας τῶν ὡς εἴρηται παραδόμενων, ἢτοι ὀκτακάσια πεντήκοντα δολλάρια (850) δι' ἑκάστην ὁμολογίαν χιλίων δολλαρίων, αἵτινες κατὰ τοιοῦτον τρόπον θέλουν παραδοθῇ αὐτῇ. Ἐνῶντι τῆς πιστώσεως ταύτης θὰ χρεοῦνται ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν τὰ ποσά, ἅντινα θὰ δικαιούται νὰ λάβῃ ἡ Ἑταιρεία, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως, ἐρ' ὅσον καὶ καλ' ὦσιν τὰ ποσά ταῦτα θὰ ὀφείλονται εἰς τὴν Ἑταιρείαν.

Ἡ Ἑταιρεία θὰ χορηγήσῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὴν ἐγγύησιν τοῦ μεσεγγυήτου διὰ τὴν οὕτω γενομένην πίστωσιν καὶ θὰ δίδῃ καὶ πληρώσῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἐπὶ τοῦ εἰς

and their derivatives, as well as special imposts fees and everything which may imply a tax, direct, or indirect, of whatever nature and especially on such materials as the Company may import in the execution of this agreement, or from one Province to another.

Any and all Grecian taxes, imposts, duties or other fees which the Company may find it advisable provisionally to pay in order to expedite the work or for any other reason, shall be charged by the Company to the account of the Government.

Signature on Bonds.

Article 12.

The Dollar Bonds and their interest coupons shall bear the facsimile signature of the Minister of Finance of the Hellenic Republic engraved, lithographed or printed thereon, and in addition there to, the bonds shall bear the official seal of the Ministry of Finance, and shall furthermore be signed in New-York by the delegate of the Government appointed for that purpose. The Dollar Bonds shall be entitled «External Sinking Fund Gold Bonds of the Hellenic Republic of 1925». The Bonds shall bear annexed the certificate of the Trustee as evidence of their authenticity.

Delivery of Bonds.

Article 13.

As soon as the Dollar Bonds shall have been printed and signed as stipulated herein, the Government shall immediately deposit five million dollars (\$ 5.000.000) face value thereof with the Trustee designated in accordance with Article 6 hereof, together with instruction to deliver them to the Company; one million two hundred fifty thousand dollars (\$ 1.250.000) face value thereof forthwith, one million two hundred fifty thousand dollars (\$ 1.250.000) face value thereof one year after their date; one million two hundred fifty thousand dollars (\$ 1.250.000) face value thereof two years after their date and the remaining one million two hundred fifty thousand dollars (\$ 1.250.000) face value three years after their date. All interest coupons which shall have become due prior to or on the date of delivery, shall be separated from the bonds and cancelled before delivery of said bonds to the Company.

Credit for Bonds.

Article 14.

Immediately upon receipt and delivery of any of said bonds the Company shall pay therefor by crediting the account of the Government with eighty-five per cent (85 %) of the face value of said delivery or eight hundred and fifty dollars (\$ 850) for each one thousand dollar (\$ 1.000) Bonds so delivered. Against this credit there shall be charged from time to time the amounts to which the Company shall be entitled in accordance with the terms of this agreement as the same become due.

The Company shall furnish the Government with the guarantees of the Trustee, as regards the credit so created and will allow and pay the Government interest on the amount of such credit at the rate granted

πρωτων αυτης ποσού των συνήθως διδόμενων τόκων υπό των πρώτης τάξεως Τραπεζιτικών Ίδρυμάτων της Νέας Υόρκης εις τας εν ύψει καταθέσεις, όστις όμως εν ούδεμιά περιπτώσει δύναται να ή έλάσσων των δύο επί τοις εκατόν (2%) ετησίως.

Η Έταιρεία θα χορηγήσ η έπίσημη εις την Κυβέρνησην Τραπεζικήν έγγυήσιν της εγκρίσεως της Κυβερνήσεως δια τας συμφωνίας τω άρθρω 31 όρισθείσας πιστώσεις.

Εκτύπωσης των όμολογιών.

Άρθρον 15.

Η Έταιρεία θα βοηθήσ η την Κυβέρνησιν κατά την προετοιμασίαν και παρασκευήν των όμολογιών εν ταίς Ηνωμέναις Πολιτείαις της Αμερικής άνευ ούδενοδς βάρους οιασδήποτε φύσεως δια την ύπηρεσίαν ταύτην. Αι δαπάναι της έκτυπώσεως και λιθογραφήσεως των όμολογιών, ως και του χαρτουσήμου ή άλλων τελών σχετικώς με την παρούσαν σύμβασιν, τας όμολογίας και την σύμβασιν του έν τω ως εírηται άρθρω 7 μνημονευόμενου μεσεγγυούχου, έσονται εις βάρος της Κυβερνήσεως. Αι δαπάναι της έκτυπώσεως και λιθογραφήσεως των όμολογιών όρίζονται κατ' αποκοπήν εις δέκα πέντε χιλιάδας δολλαρίων (15,000).

Φθορά ή άπώλεια των όμολογιών.

Άρθρον 16.

Εν περιπτώσει φθοράς ή άπώλειας όμολογίας τινός νέα τοιαύτη ύπογεγραμμένη και κεκυρωμένη υπό της Κυβερνήσεως κατά τας προηγουμένας διατάξεις θέλει παραδίδεσθαι εις τον κύριον της φθαρείσης ή άπολεσθείσης όμολογίας, επί τη προσαγωγή άποδείξεων βαβαιουσών την άπώλειαν ή φθοράν και τη παροχή άρκούσης έγγυήσεως και μετά την έκπληρώσιν υπό της Κυβερνήσεως ή του αίτούντος πάσης διατυπώσεως αίτουμένης υπό του μεσεγγυούχου ή όριζόμενης υπό των έν Ελλάδα ισχυόντων νόμων και κανονισμών και των σχετικών νόμων και διατάξεων του Χρηματιστηρίου της Νέας Υόρκης.

Τρόπος πληρωμής των τόκων και χρεωλυσίου.

Άρθρον 17.

Επί σκοπώ τακτικής πληρωμής των τόκων και του χρεωλυσίου των δέκα έκατομμυρίων δολλαρίων (10,000,000) όμολογιών όνομαστικής αξίας κατ' τας λήξεις αυτών, ή Κυβέρνησις άνολαμβάνει να πληρώσ η ή να ένεργήσ η την πληρωμήν εις τον μεσεγγυούχον μέσω της Διεθνούς Οικονομικής Επιτροπής, τουλάχιστον τριάνοντα ήμέρας πρότερον έκάστης διαδοχικής λήξεως, τ' αναγκαία ποσά δια την πληρωμήν των τόκων και του χρεωλυσίου των ρηθεισών όμολογιών, ως και των δαπανών και της προμηθείας του μεσεγγυούχου, ως αυτά ειδικότερον όρίσθησαν. Αι ρηθείσαι καταβολαι θα γίνωνται μέχρι πλήρους έξαγοράς και άποσβέσεως των όμολογιών, κεφαλαίου και τόκων.

Κατά την 1ην Οκτωβρίου του έτους 1925 και κατά τας πρώτας ήμέρας Απριλίου και Οκτωβρίου των έτών χίλια έννεακόσια είκοσι έξ, χίλια έννεακόσια είκοσι έπτά, χίλια έννεακόσια είκοσι όκτώ, χίλια έννεακόσια είκοσι έννέα και κατά την 1ην Απριλίου του έτους χίλια έννεακόσια τριάκοντά μεσεγγυούχος θα χρησιμοποιήσ ητ' ως εírηται κατεθέντα κεφάλαια, ως έν τω παρόντι άρθρω όρίζεται, δια την πληρωμήν του όφειλουμένου έξοχρηματίου τόκου των ρηθεισών όμολογιών εις τας ως εírηται χρονολογίας. Το πρώτον τοκαμερίδιον λήξεως 1 Οκτωβρίου 1925 άνεστείται πληρωτέον δια ποσόν άντισπροσώπων των τόκων (2%) προς 80% επί της όνομαστικής αξίας του πρώτου τμήματος των όμολογιών των παραδοθησόμενων κατ' τας ήρθας 13 και 51 της προς την Έταιρείαν Union και Co και την Τράπεζαν Αθηναίων από της ήμέρας της παραδόσεως μέχρι της λήξεως του τοκαμεριδίου τούτου (1 Οκτωβρίου 1925).

for sight deposits by the first class banks of New-York, but in no case less than two cent (2%) per annum. The Company will also furnish the Government with a bank guarantee, satisfactory to the Government, as regards the credit established by virtue of Article 31.

Engraving of Bonds.

Article 15.

The Company shall assist the Government in the preparation and making of the bonds in the United States of America without charge of any kind for its services. The expenses of printing and engraving of the bonds and of stamp or other taxes in connection with this agreement, the bonds and the Trust Agreement referred to in Article 7 hereof, shall be for the account of the Government. The expense of printing and engraving of the bonds is fixed at fifteen thousand (\$ 15,000) dollars.

Mutilation or Loss of Bonds.

Article 16.

In case of mutilation or loss of a bond, a new bond signed and legalized by the Government in accordance with the provisions hereof shall be delivered to the owner of the said mutilated or lost bond, upon proof of such loss or mutilation and receipt of sufficient security and after compliance by the Government or claimant of the bond with any other formalities required by the Trustee or prescribed by law or rules of the New-York Stock Exchange, or by the laws and regulations of Greece.

Manner of Payment of Interest and Amortization.

Article 17.

With the object of paying punctually the interest and amortization on the said ten million dollars (\$ 10,000,000) face value of the bonds as same become due, the Government agrees that it will pay or cause to be paid to the Trustee through the medium of the International Financial Commission, at least thirty days (30) before each respective due date, the sums thus necessary for the payment of the interest and amortization of the said bonds, as well as for the expenses and commission of the Trustee, as herein specified.

The said payments shall be made until all said bonds, both principal and interest have been fully paid and redeemed.

On the first day of October of the year 1925, and on the first days of April and October of the years 1926, 1927, 1928 and 1929 and on April 1st 1930 the Trustee shall apply said funds so deposited as provided in this Article to the payment of semi-annual interest due on said bonds in circulation on said respective dates; on the first day of October 1930 and on the first days of April and October of each year thereafter the Trustee shall apply the said funds so deposited: First—to the payment of semi-annual interest due on said Dollar Bonds then in circulation and, Second—to the Sinking Fund for the purchase and redemption of said Dollar Bonds. The details of the operation of the Sinking Fund and the manner and time of purchase and

Κατὰ τὴν 1 Ὀκτωβρίου χιλία ἑνεακόσια τριάκοντα καὶ κατὰ τὴν 1 Ἀπριλίου καὶ 1 Ὀκτωβρίου τῶν μετεγενεστέρων ἐτῶν ὁ μεσεγγυήχος θὰ χρησιμοποιοῖται τὰ αὐτὰ κατατεθέντα ὡς εἰρήται κεφάλαια.

1) Διὰ τὴν πληρωμὴν τοῦ ὀφειλομένου ἐξαμηνιαίου τόκου ἐπὶ τῶν ἐν κυκλοφορίᾳ ὁμολογιῶν καὶ

2) Διὰ τὸ χρεωλυτικὸν κεφάλαιον πρὸς ἐξαγορὰν εἰς ἀποσβέσιν τῶν ρηθεισῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν.

Αἱ λεπτομέρειαι τῆς λειτουργίας τοῦ χρεωλυτικοῦ κεφαλαίου ὡς καὶ ὁ τρόπος καὶ ἡ χρονολογία τῆς ἐξαγορᾶς καὶ τῆς ἀποσβέσεως πῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν θὰ καθορισθῶσιν εἰδικότερον ἐν τῇ μετὰ τοῦ μεσεγγυήχου συμβάσει, τῇ προβλεπομένῃ ἐν ἀρθρῷ 7 τῆς παρούσης.

Ἐξαγορὰ ἀνευ ὄρων.

Ἄρθρον 18.

Ἡ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει νὰ ἐξαγοράσῃ τὰς εἰρημένας ὁμολογίας, κεφάλαιον καὶ τόκους καὶ νὰ πληρῶσῃ ταύτας συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως ἐν τε εἰρήνῃ καὶ πολέμῳ, εἴτε οἱ κινισταὶ εἶναι ὑπὸ κράτος φιλῶν εἴτε ἐχθρῶν πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρασίαν. Ἀναλαμβάνει δὲ νὰ μὴ ἐνεργήσῃ οὐδεμίαν κρᾶτησιν ἢ δήμευσιν τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν, οὐδὲ νὰ ὑποβάλῃ αὐτὰς διὰ τε τὸ κεφάλαιον καὶ τοὺς τόκους εἰς αἰνιδικήν τιμὴν, ἐλλειψὴν, ἀσφάλειαν, ἢ παρακράτησιν.

Ἐγγύησις.

Ἄρθρον 19.

Ἡ Κυβέρνησις παρέχει, χορηγεῖ καὶ προορίζει ἀμέσως καὶ ἀμετακλήτως ὡς εἰδικὴν ἀσφάλειαν καὶ ἐγγύησιν τῆς ὑπηρεσίας τῶν τόκων, χρεωλυτικῶν κεφαλαίων καὶ ἐξαγορᾶν τῶν ὁμολογιῶν, συμφώνως πρὸς τοὺς παρόντας ὅρους, μέχρι τελείας πληρωμῆς καὶ ἐξοφλήσεως τῶν ὁμολογιῶν καὶ τῶν τόκων αὐτῶν, τὰ κατωθί.

1) Ἀπάσης τῆς προσόδου, τοῦ κατασκευασθησομένου διὰ τοῦ προῖντος, τῶν ἀνωτέρω ὁμολογιῶν καὶ ἄλλων κεφαλαίων δικτύου διανομῆς ἐντὸς καὶ διὰ τὰς πόλεις Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ περιχώρων, περιλαμβανόντος ἕσα τιμήματα τῶν ὑπαρχόντων ἔργων εἶναι δυνατόν νὰ περὶληφθῶσιν εἰς τὸ νέον δίκτυον, τῶν τοιοῦτων προσόδων ὑποκειμένων μόνον εἰς τὰς τρεχούσας δαπάνας ἐκμεταλλεύσεως τῶν μνησθέντων ἔργων ἅμα τῇ συστάσει τῆς ἐν ἀρθρ. 44. ὀριζομένης Ἐταιρείας.

2) Πρώτην ὑποθήκην ἐφ' ὅλων τῶν ὑπαρχόντων δικτύων διανομῆς ὕδατος τῶν πόλεων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περιχώρων, καὶ ἐφ' ὅλων τῶν μεταγενεστέρων ὑδραυλικῶν ἔργων, ὑδραγωγείων, φραγμάτων, δεξαμενῶν, σωλῆνων τοῦ δικτύου διανομῆς, ἀγωγῶν καὶ ἐξαρτημάτων, ἅτινα ἔθελον κατασκευασθῇ κατὰ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ἐφ' ὅλων τῶν προσθηκῶν καὶ ἐπεκτάσεων τῶν εἰς αἰνιδικήν τιμὴν μεταγενεστέραν ἐποχὴν γενησομένων πρὸ τοῦ χρόνου τῆς τελείας ἀποπληρώσεως καὶ ἐξαγορᾶς πᾶσιν τῶν ὁμολογιῶν διὰ τε τὸ κεφάλαιον καὶ τοὺς τόκους.

3) Τὰ περισσεύματα τῶν διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Δημοσίου χρήσεως καὶ ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῆς Διεθνούς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπερῶν προσόδων δι' ὅσον μόνον ποσὸν ἀπαιτεῖται διὰ τὴν πληρωμὴν τοῦ τόκου καὶ χρεωλυτικοῦ. Τὸ ἐπὶ πλεον ποσὸν δύναται νὰ διαθέτῃ ὡς ἔθελε ἡ Κυβέρνησις. Αἱ ρηθείσας πρόσδοποι ὑπόκεινται μόνον εἰς προγενέστερα βάρη πρὸς ἐξυπηρέτησιν δανείων συνολοκληθέντων πρὸ τῆς χρονολογίας τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ διὰ τὰ ὅποια αἱ ρηθείσας πρόσδοποι εἶναι ὑπὲρ τοῦ νόμου. Ἐν περιπτώσει καὶ ἢ τὰ ὑπολειπόμενα περισσεύματα τῶν ρηθεισῶν προσόδων μετὰ τὴν πληρωμὴν τῶν μνησθέντων προγενεστέρων βάρων εἶναι ἀνεπάρκη

redemption of Dollar Bonds shall be specified in the Trust Agreement referred to in Article 7 of this agreement.

The first coupon payable the first of October 1925 will be for an amount representing the interest at eight per cent (8%) of the nominal value of the first part of the bonds, which will be delivered, in accordance with Articles 13 and 51, to Ulen & Co and the Bank of Athens, from the date of the delivery until the date on which the coupon is payable that is the first of October 1925.

Unconditional Redemption.

Article 18.

The Government agrees to redeem the said bonds, principal and interest, and to repay them in accordance with the provisions hereof, in time of peace as well as of war and whether the holders be citizens of nations friendly or hostile to the Hellenic Republic, and agrees not to place embargoes upon nor confiscate said bonds, nor to subject them either as to principal or interest to any Grecian tax, impost or rebate.

Security.

Article 19.

The Government directly and irrevocably gives, grants and applies as special guarantee and security for the service of interest, sinking fund and redemption of the bonds, in accordance with the provisions hereof, until the full payment and reimbursement of the bonds and their interest, the following:

a) All of the revenues of the water supply system to be constructed by the proceeds of said bonds and of other funds in and for the Cities of Athens and Piraeus and their environs, including such part of existing works as may be incorporated into the new system, such revenues to be subject only to the actual cost of operating said works, as soon as the Société is formed as specified in Article 44.

b) A first lien, charge or mortgage upon the existing water supply systems of the Cities of Athens, Piraeus and their environs and on such further water works, aqueducts, dams, reservoirs, distribution mains, conduits and accessories as may be constructed in accordance with the terms of this agreement and any additions or extensions thereto made at any time prior to the date when all of said bonds, both principal and interest shall have been fully paid and redeemed.

c) The excess of revenues, assigned to the service of the Public Debt, and subject to the control of the International Financial Commission, but only to the amount necessary to pay the said service of interest and amortization. The balance may be disposed of as the Government deems necessary. The said revenues shall be subject only to the prior charge for the service of loans made previous to the date of this contract, and for which the said revenues are pledged by law. In case the surplus remaining of the said revenues, after payment of the said prior charges, is insufficient for the service of the loan herein specified, the guarantee hereby given shall include the payments

διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ ἐνταῦθα ἀναφερομένου δανείου, ἡ διδομένη διὰ τοῦ παρόντος ἐγγύησις θὰ περιλαμβάνῃ τὰς πληρωμὰς τῆς ὑποίας ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ ἐνεργῇ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ άρθρου 17 τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἡ ἀνω ἀναφερομένη ὑποθήκη ἐπὶ τῶν δικτύων διανομῆς θεωρεῖται συστηθεῖσα κατὰ τὴν χρονολογίαν ἐκπελάσεως τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ θὰ ἰσχύῃ ἀμέσως καὶ ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ ὑπάρχον δίκτυον, καὶ ὅ,τι δὲ ἀφορᾷ τὰ διὰ τῆς παρούσης προβλεπόμενα νέα ἔργα, μόλις ὡς γένηται ἡ προμήθεια, ἐγκατάστασις ἢ κατασκευὴ τούτων, αὐτοδικαίως διὰ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης συμβάσεως, ἀνεὺ ἀνάγκης ὑπογραφῆς ἐτέρου ἐγγράφου ἢ καταχωρίσεως τῆς παρούσης ἢ ἄλλης συμβάσεως.

Ἡ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι τὸ ρηθὲν δίκτυον καὶ αἱ πρόσοδοι αὐτοῦ εἶναι καθ' ὁλοκλήριον ἐλεύθερα ὑποθήκῃς ἢ οἰονδήποτε βάρους. Ἐπὶ πλεόν τῶν εἰδικῶς καθορισθεισῶν προσόδων, αἱ ἐπὶ τῇ βάρῃ τῆς παρούσης συμβάσεως ἐκδοθησόμεναι ὁμολογίαι θὰ ἐξασφαλισθῶσι πλήρως ὡς πρὸς τὸ κεφάλαιον καὶ τοὺς τόκους διὰ τῶν γενικῶν ἐσόδων τοῦ Κράτους.

Δικαίωμα προτεραιότητος ὑποθήκῃς καὶ ἀσφαλείας.

Ἄρθρον 20.

Πᾶσαι αἱ ὑποθήκαι καὶ βάρη ἐπὶ τῶν προσόδων τοῦ Κράτους θὰ ἔχωσι δικαίωμα προτεραιότητος διὰ τε τὸ κεφάλαιον, τοὺς τόκους καὶ τὴν ἐξαγερὰν τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν, ἐπὶ πάσης μελλοντικῆς ὑποθήκῃς ἢ βάρους τῶν μνησθεισῶν προσόδων, καὶ ὅλον τὸ χρονικὸν διάστημα καὶ ὅ τὸ ἔλουν ἢ μέρος τῶν ὡς εἴρηται ὁμολογιῶν δὲν θὰ ἔχωσιν ἐξυγορασθῇ. Οὐδεμίαν ὑποθήκην ἢ βάρος θέλει δημιουργηθῇ δίδουσα δικαίωμα προτεραιότητος ἢ ἰσότητος ἐπὶ τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν, ἢ δυνάμεν καὶ οἰονδήποτε τρόπον νὰ ὑποτιμήσῃ ἢ διακυβεύσῃ τὴν ἀσφάλειαν ταύτην, ἢ τὰς προσόδους τὰς συνιστώσας αὐτήν. Ἡ Κυβέρνησις δὲν θέλει ἐπιτρέψῃ οὐδεμίαν πράξιν ἥτις, καὶ ὡς οἰονδήποτε τρόπον, θὰ ἠδύνατο νὰ μειώσῃ ἢ διακυβεύσῃ τὴν διδομένην διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ἐγγύησιν.

Ἀμείωτον τῆς ἐγγυήσεως τοῦ δανείου.

Ἄρθρον 21.

Ἡ Κυβέρνησις δέχεται ὅπως, καὶ ὅλην τὴν διάρκειαν καὶ ὅταν θὰ ᾖσιν ἀτελήτωτοι ἢ ἀνεὺ προβλέψεως αἱ ρηθεῖσαι ὁμολογίαι, εἰς οὐδένα προβῇ περιρισμὸν τῶν προσόδων ἢ τῆς ἀξίας τῆς ὑπὸ τὸν ἔαγγον αὐτῆς ὑποθήκῃς αἰτίας ἀποτελεῖται μέρους τῆς ἐγγυήσεως τῶν ὁμολογιῶν, ἐκτός ἐὰν τὰ συμφέροντα τῆς Κυβερνήσεως ἀπαιτοῦσι τροποποιήσιν τῆς ἐγγυήσεως, ὅποτε ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται πρὸς πάσης τοιαύτης τροποποιήσεως νὰ παράσχωι ὡς ἐγγύησιν τοῦ δανείου τούτου προσθέτους προσόδους μὴ ἐκπεχωρημένους, παραδεκτὰς ὑπὸ τῆς Διεθνούς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ μεσεγγυούχου, ἀξίας τοῦλάχιστον ἴσους πρὸς τὴν προκύπτουσαν μείωσιν ἐκ τῆς προτεινομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τροποποιήσεως, ἢ νὰ προβλέψῃ οἰονδήποτε ἄλλην ἐγγύησιν ἱκανοποιούσαν τὴν ρηθείσαν Ἐπιτροπὴν καὶ τὸν μεσεγγυούχον.

Τιμολόγιον ὕδατος.

Ἄρθρον 22.

Ὅταν καὶ εὐθὺς ὡς περιαιωθῇ τὸ ὑπὸ τῆς παρούσης συμβάσεως προβλεπόμενον δίκτυον διανομῆς ὕδατος καὶ εἶναι ἑτοιμὸν πρὸς λειτουργίαν καὶ ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ βραδύτερον τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1930, ἡ Κυβέρνησις συμφωνεῖ ἵνα τεθεῶσιν εἰς ἔφαρμονγὴν νέα κανονισμοὶ, καθορίζοντες τοὺς ὅρους καὶ τιμολόγια τῆς προμήθειας τοῦ ὕδατος εἰς τοὺς καταναλωτὰς ἐκ τῶν εἰρημένων ἔργων. Τὸ ρηθὲν τιμολόγιον θὰ καθορισθῇ εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐξασφαλίσῃ εἰσπράξεις καὶ

which the Government is pledged to make under the provisions of Article 17 of this contract.

The mortgage on the water supply systems above referred to shall be considered as constituted on the date of the execution of this agreement and shall take effect with respect to the existing water supply system immediately and with respect to the new works provided for hereunder as and when furnished, installed or constructed, by the sole effect of the execution of this agreement without necessity of the execution of any other instrument or recording or registration of this or any other agreement.

The Government represents that said system and revenues are entirely free from all liens or charges of whatsoever nature.

In addition to the specific revenues the bonds issued under this agreement shall be further fully guaranteed as to principal and interest by the general revenues of the nation.

Priority of Liens and Security

Article 20.

All said liens and charges upon the revenues of the Government shall have priority in respect to the principal as well as to the interest and redemption of said bonds over all future liens or charges upon the said revenues, while all or part of said bonds may remain unredeemed. No lien or charge shall be created which has precedence over or equality with said bonds or which in any manner may depreciate or jeopardise their security or the revenue constituting such security, and the Government shall not permit any act which in any manner may diminish or jeopardize the security granted by this agreement.

Security for Loan not to be Reduced

Article 21.

The Government agrees that as long as any bonds issued hereunder remain unpaid or unprovided for, it will not reduce any of the revenues or value of the lien under its control which constitute a part of the security for the bonds, unless the interest of the Government requires that a modification of the security be made, in which case the Government agrees that before making any such modification, it will pledge as security for this loan additional unpledged revenues, acceptable to the International Finance Commission and to the Trustee, of a value at least equal to the reduction resulting from the modification desired by the Government, or make other provision for guarantee satisfactory to the said Commission and to the Trustee.

Water Rates.

Article 22.

Whenever and as soon as the water supply system provided on this contract shall have been completed and ready for operation, and in any event not later than January 1st, 1930, the Government agrees that there shall become effective new regulations setting forth the terms and rates under which the water supplied to consumers from the said works will be furnished. The said rates shall be such as to provide income

προσόδους επαρκείς διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων λειτουργίας καὶ συντηρήσεως τῶν ὑδραυλικῶν ἔργων καὶ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν τόκων καὶ χρεωστικῶν τῶν διὰ τῆς παρὸς συμβάσεως προβλεπομένων ὁμολογιῶν. Ἡ Κυβέρνησις συμφωνεῖ ἐν αὐτῇ ἢ ἐν περὶπτώσει τοῦ προὐδὸν τῶν ρηθιστῶν προσόδων δὲν ἤθελον ἐπαρκέσαι πρὸς τοῦτο κατὰ τὸ διάστημα ἑτὸς τινός, ἵνα τὰ τιμολόγια τοῦτο αὐξήθῃ ὡς τάχιστα εἰς τὸ ἀπαιτούμενον ὅριον πρὸς πραγματοποιήσιν τῶν ἀναγκαζομένων συμπληρωματικῶν ποσῶν.

Δικαίωμα ἐξαγοράς.

Ἄρθρον 23.

Κατὰ πᾶσιν ἐποχὴν, μετὰ τὴν παρέλευσιν πενταετίας ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς παρὸς συμβάσεως, ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἐξαγοράς, καὶ ἀπὸ τὴν πάσας τὰς ἐκδοθείσας ὁμολογίας, συμφώνως τῇ παρὸς συμβάσει, καὶ ἐν κυκλωφῆρᾳ ἐν ισχυμένῃς, πληρῶνουςα τὴν ὀνομαστικὴν αὐτῶν ἀξίαν μετὰ τῶν δεδουλευμένων τόκων μέχρι τῆς χρονολογίας τῆς ἐξαγοράς αὐτῶν εἰδοποιῶσα τοὺς κατόχους ἕξ μῆνας πρότερον.

Βάσις νομίσματος.

Ἄρθρον 24.

Τὰ ἐν τῇ παρὸς συμβάσει ἀναφερόμενα δολλάρια νοῦνται ὡς χρυσὸν νόμισμα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικής, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ σημερινοῦ βάρους καὶ καθαρότητος, ἐκτὸς ἂν ρητῶς καθορίζηται ἕτερον τι νόμισμα. Οὐδὲν ποσὸν θεωρεῖται ὡς διατεθὲν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως διὰ λογαριασμὸν τῆς ὑπηρεσίας τῶν εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν τῶν ἀναφερομένων ἐν τῇ παρὸς συμβάσει πρὶν ἢ τοῦτο παραληφθῇ ὑπὸ τοῦ μεσεγγυήτου ἐν Νέα Ὑόρκῃ.

Διατάγματα--Κανονισμοί--Νομιμοποιήσεις κλπ.

Ἄρθρον 25.

Ἡ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ ἐκδόσῃ ἀμέσως ἅπαντα τὰ Διατάγματα ἢ Κανονισμούς, ὑπογράφῃ καὶ παραδώσῃ πᾶν ἄλλο συμβόλαιον ἢ ἔγγραφον ἀναγκαῖον, ὅπερ ἤθελε ζητηθῇ παρὰ τῆς Ἑταιρείας, ἐπὶ σκοπῷ τῆς νομιμοποιήσεως τῆς ἐκτελέσεως ἐν δέοντι ὑπὸ τῆς παρὸς συμβάσεως καὶ ἐκδόσεως τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν, νὰ θέσῃ ἐν ἰσχύϊ καὶ πραγματοποιήσῃ τὰς ἐγγυήσεις καὶ τὰς ἀσφαλείας τῶν ὁμολογιῶν, νὰ νομιμοποιήσῃ πάσας τὰς ἐν τῇ συμβάσει ταύτῃ ἀπαριθμούμενας πράξεις, ὅρους καὶ συμφωνίας. Ἡ Κυβέρνησις θὰ κινητοῖται ταχέως εἰς τὴν Ἑταιρείαν τὴν ἐγκρίσιν καὶ τὴν ἐκδόσιν διαταγμάτων ἢ κανονισμῶν, ὅστινες ἤθελον εἶσθαι ἀναγκαῖοι ἢ ἡθελόν ζητηθῇ.

Νομιμότης τῶν μετοχῶν καὶ τῆς συμβάσεως.

Ἄρθρον 26.

Ἡ Κυβέρνησις θέλει ἐξασφαλίσαι τὴν ἀποδοχὴν προσέτως ἀναγκαζομένων Νόμων, ἀποφάσεων κλπ. εἴτε Κυβερνητικῶν, εἴτε Δημοτικῶν, πρὸς βεβαίωσιν τῆς νομιμότητος τῶν ὁμολογιῶν, τὴν ἀσφάλειαν αὐτῶν καὶ τῆς παρὸς συμβάσεως καὶ θέλει παραδῶσαι ὡσαύτως ἰδίως αὐτῆς δαπάναις, συγγρόνως πρὸς τὴν ἀκτάθεισιν παρὰ τοῦ μεσεγγυήτου τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν, ἔγγραφον γνώμης τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου διαμένοντος εἴτε ἐν Ἑλλάδι, εἴτε ἀλλοῦ, ὑποδεικνυμένου ὑπὸ τῶν κ.κ. Κόρτις-Μζιλέτ Πρεβόστ καὶ Κολτ, δικηγόρων ἐν Νέα Ὑόρκῃ, ἐγκρίνοντος τὸν τύπον καὶ τὴν νομιμότητα τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν καὶ τῆς παρὸς συμβάσεως ὡς καὶ ἐπιπρόσθεν τῆς

and revenue sufficient to pay the operation and maintenance expenses of the water works and the service of interest and amortization of the bonds provided for in this contract, and the Government agrees that if the proceeds from the said revenues should in any year prove insufficient for the said purposes, the tariff shall be promptly increased to the extent necessary to produce the additional sums required.

Right of Redemption.

Article 23.

At any time after the lapse of five (5) years after the date of this contract the Greek Government may, on giving six months notice of its intention so to do, redeem and retire all bonds issued under this agreement then outstanding, by paying for them their face value plus the interest accrued to the date of their redemption.

Currency.

Article 24.

All references to dollars mentioned in this agreement shall be understood as gold coin of the United States of America of the present weight and fineness, unless expressly stated to be in other currency.

No moneys shall be considered as applied by the Government on account of the service of the dollar bonds specified in this agreement, until same shall have been received by the Trustee in the City of New-York.

Decrees, Regulations, Legalizations etc.

Article 25.

The Government agrees to immediately promulgate all decrees or regulations and to immediately execute and deliver all other contracts or instruments which may be necessary or duly requested by the Company, for the purpose of authorizing in due form the execution of this agreement and the issuance of the bonds herein referred to; to put into force and give effect to the securities and guarantees of the bonds, and to legalize the acts, terms and conditions enumerated in this agreement. The Government shall give prompt notice to the Company of the approval and promulgation of the decrees or regulations which may be necessary or may be required.

Legality of Bonds and Agreement.

Article 26.

The Government will secure the adoption of any additional laws, resolutions, etc., national, or municipal which may be necessary to establish the legality of the bonds, the security thereof and of this agreement to the satisfaction of the Company, and will at its own cost at the time of depositing said bonds with the Trustee, deliver also the written opinion of such counsel resident in Greece or otherwise, as may be selected by Messrs. Curtis, Mallet-Prevost & Co., attorneys of New-York, approving the form and legality of said bonds and of this agreement, and also the confirmation of such opinion by said Messrs. Curtis Mallet-Prevost & Co.

γνωμοδοτήσεις ταύτης υπό των ρηθέντων Κόριτις-Μαλλέ-Πρεβόστ και Κόλτ. Η διατύπωσις αὐτὴ εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὴν τεποθέτησιν τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Νέας Ὑόρκης.

Κυβερνητικὸς Ἐλεγχὸς καὶ ἐποπτεία

Ἄρθρον 27.

Ἡ ἐκτέλεσις πάντων τῶν ἀναγκαίων καὶ απαιτούμενων κατὰ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης συμβάσεως ἔργων θὰ εἶναι ὑπὸ τὴν ἐλεγχὸν ἢ τὴν ἐπιθεώρησιν τοῦ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ διὰ τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἐπὶ τοῦτῳ ἐπισήμως ὀρισθησόμενων ἀντιπροσώπων.

Οἱ οὗτοι διορίζονται ἀντιπροσώποι ἀποτελοῦνται,

1) Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐπιβλέψιν, τῆς κατασκευῆς ἐξ ἑνὸς Διευθυντοῦ Διοικητικῆς Ἐποπτείας καὶ σώματος μηχανικῶν.

2) Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἔλεγχον, ἐκ μιᾶς «Ἐλεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς» ἀπαρτιζομένης ἐκ τεσσάρων μελῶν, ἐξ ὧν εἰς θὰ εἶναι ὁ ἄνω Διευθυντὴς τῆς Διοικητικῆς Ἐποπτείας, εἰς ὀρίζομενος ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργοῦ ἐκ τῶν ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους, εἰς ὀρίζομενος ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας, ὡς ἀντιπροσώπου τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις ὁμολογούγων, καὶ εἰς ὀρίζομενος ὑπὸ τῆς Τραπεζίης Ἀθηνῶν ὡς ἀντιπροσώπου τῶν ἐν Ἑλλάδι ὁμολογούγων.

Τὰ δύο μέλη τὰ ὀρίζομενα ὑπὸ τῶν ὁμολογούγων θὰ ἐξουσιοδοτηθῶσι διὰ διατάγματος ἐνδοθησομένου πρὸς τοῦτο ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἐκ συμφώνου μετὰ τῆς Ἐταιρείας καὶ θέλουσι συμμορφωθῆ πρὸς τοὺς ὅρους αὐτοῦ. Οἱ ἐπίπται οἱ χρησιμοποιούμενοι διὰ τὴν ἄνω ἀναφερομένην ἐπιθεώρησιν, ἐφεξῆς «ἐπίπται» ὀνομαζόμενοι, θὰ ἔχωσι τὰ δικαιώματα νὰ ἐπιθεωρῶσι τὰ ὑπὸ κατασκευὴν ἔργα ὅπως ἐξασφαλίσωσι τὴν καλὴν αὐτῶν ἐκτέλεσιν συμφώνως πρὸς τοὺς καλλιτέρους καὶ οἰκονομικώτερους ὅρους πάνσα δ' ἐλλειψίς ἥτις ἦθελεν ἐγκριθῆ ὑπ' αὐτῶν θὰ ὑποδεικνύηται ἀμέσως καὶ ἐγγράφως εἰς τὴν Ἐταιρείαν. Ἐὰν δὲν διαπιστοῦν ὑπὸ τῶν ἐποπτῶν ἐλαττώματα καὶ ἀναφερθῶν ταῦτα εἰς τὴν Ἐταιρείαν, ἐφ' ὅσον θὰ ὑπάρχῃ ἀκόμη καιρὸς νὰ ἐπέλθῃ θεραπεία, καὶ ἐν πάσῃ περιπτώσει οὐχὶ βραδύτερον τῶν ἑξ μηνῶν ἀπὸ τῆς περαιώσεως ἐκάστοις τμημάτων ἔργου, ἡ ἐργασία θὰ θεωρητῇ ὡς γενομένη ἀποδεκτή, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν, ἐν πάσῃ περιπτώσει, τῆς παραλαβῆς, κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 48 ἀναφερόμενα. Ὅλοι οἱ σχετικοὶ μετὰ τὰ ἔργα ταῦτα λογαριασμοὶ τῆς Ἐταιρείας θὰ ὑποβάλλονται ἐπίσης εἰς τὴν ἔλεγχον τῶν ἐποπτῶν τῆς Κυβερνήσεως οἵτινες θὰ ἐπαληθεύωσι τοὺς λογαριασμούς καὶ θ' ἀνακινῶσι πᾶσαν παρατήρησιν εἰς τὴν ἐλεγκτικὴν ἐπιτροπὴν, ἥτις ὑπὸ τὸ κύρος τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα τῆς τελικῆς ἀποφάσεως καὶ τῆς ὀριστικῆς ἐγκρίσεως τῶν λογαριασμῶν καὶ τῶν ἀγορῶν τῆς Ἐταιρείας, ὡς καθορίζεται ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει. Πάντες οἱ λογαριασμοὶ ὑπόκεινται εἰς διορθώσεις, εἰς πᾶσαν στιγμὴν, ἐντὸς ἐνεργήοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς υποβολῆς αὐτῶν. Ἐὰν οὐδεμίαν ἐγγραφὴν παρατήρησιν προβληθῇ ἐντὸς τῆς περιόδου τῶν ἐνεργήοντα ἡμερῶν, οἱ λογαριασμοὶ οὗτοι θεωροῦνται ὡς ἐγκριθέντες.

Ἀπαντα τὰ μεταξὺ τρίτων καὶ τῆς Ἐταιρείας συμβόλαια ὡς καὶ ὅλαι αἱ καταμετρήσεις τῶν συντελεσθέντων ἔργων καὶ μεθοδορικαὶ καταστάσεις τῆς Ἐταιρείας θὰ εἶναι εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐποπτῶν, ὡς καὶ τῆς Ἐλεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς, οἵτινες θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐλέγχωσι τὰ σχετικά πρὸς αὐτὰ βιβλία τῆς Ἐταιρείας καὶ ὅλα τὰ σχετικά λογιστικὰ στοιχεῖα, ἅτινα ἡ Ἐταιρεία θὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσιν τῶν καὶ θὰ θεωρῶνται εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἐταιρείας ἀνεὺ μετατιπίσεως αὐτῶν.

Πᾶσαι αἱ μεθοδοσικαὶ καὶ δαπάναι τῶν ὡς ἄνω ἐποπτῶν καὶ τῆς Ἐλεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς θὰ καταβάλλωνται ὑπὸ τοῦ Κράτους ἐξ ἄλλων κεφαλαίων καὶ οὐχὶ ἐκ τῶν καθοριζομένων

this formality being indispensable for placing said bonds on the New-York market.

Inspection and Audit by the Government.

Article 27.

The execution of all works necessary and required under the terms of this contract shall be under the inspection and audit of the Minister of Communications through representatives officially designated by him for that purpose.

The delegates thus named shall be composed of:

1) As regards the inspection of construction: by an administrative director and staff of engineers.

2) As regards the audit: by an «Audit Committee» composed of four members, of which one shall be the administrative director above named, one to be designated by the Ministry of Finance from among the higher officials of the accounting service, one to be designated by the Company as representative of the bond holders in the United States and one to be designated by the Bank of Athens as representative of the bond holders in Greece.

The two members named by the respective bond holders shall be authorized by and shall conform to the terms of a decree which shall be prepared by the Government in accord with the Company and duly promulgated. The inspectors employed for the inspection above indicated, and hereinafter called «inspectors» shall have the right to inspect the works under construction in order to assure their proper execution according to the best and most economical practice, and all defects which may be noted by the inspectors will immediately be indicated to the Company in writing. If no defects are discovered by the inspectors and reported to the Company in writing while there is yet time to correct them, and in any case not after the expiration of six months after the completion of each section of the work, the work will be considered as having been approved by the Government, subject only to the acceptance specified in Article 48.

All the accounts of the Company in connection with the works herein specified will be subject to audit by the inspectors of the Government, who will verify the said accounts and will give due notice of any objections they may make thereto to the audit committee which, under the authority of the Minister of Communications, shall have the right of final decision and definite approval of the accounts and purchases of the Company as specified in this contract. All accounts shall be subject to correction at any time within 90 days after the date of their presentation, and if no objection to them has been made in writing during the said period of 90 days the accounts will be considered as approved.

All contracts between the Company and third parties as well as measurement of work done and the pay rolls of the Company will also be open to the inspectors and to the audit committee which shall have the right to verify the books of the Company relating thereto as well as the corresponding vouchers, which may be inspected at the offices of the Company, but without removal therefrom.

All salaries and expenses of the said inspectors and audit committee shall be paid by the Government from funds other than those specified in this contract except

διὰ τὰ ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει ἔργα, ἐκτός ἐὰν ἦθελον ἄλλως συμφωνηθῇ μετὰ τὴν Κυβερνήσεως καὶ Ἑταιρείας.
Κεφάλαια διὰ τὰ ἔργα καὶ τὴν ἐπέκτασιν αὐτῶν.

Προϋπολογισμός.

Ἄρθρον 28.

Ἐκ τῶν ἐν ἄρθρῳ 2 μνημονευόμενων ἔργων ἐννοεῖται ἐπὶ τῇ Ἑταιρείᾳ θέλει κατασκευάσει μόνον ὅσα δύνανται νὰ πληρωθῶσι διὰ τῶν ποσῶν μετὰ τὰ ὅποια θὰ πιστωθῇ ἡ Κυβέρνησις, ἐκ τῆς ἀγορᾶς τῶν ἐμπολογίων δέκα ἑκατομμυρίων δολλαρίων (10,000,000) ὑπομνηστικῆς ἀξίας, ὡς καθορίσθῃ ἐν τῷ ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης συμβάσεως.

Δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ἑταιρείαν νὰ ἐκτελέσῃ ἔργα ἢ ν' ἀναλάβῃ ὑποχρεώσεις τινὰ διὰ λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως, ἢ τις θ' ἀπῆται τὴν καταβολὴν ποσῶν κατ' ὑπερβάσιν τῶν ἂν ἀναφερομένων πιστώσεων καὶ κεφαλαίων.

Εὐθὺς ὡς ἡ ἐπὶ τόπου χάραξις περαιωθῇ καὶ καταρτισθῶσι ὁριστικῶς τὰ σχέδια ἐκτελέσεως, ἡ Ἑταιρεία θὰ προβῇ εἰς τὴν κατάρτισιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς δαπάνης πάντων τῶν ἔργων ἀπὸ κοινῶν μετὰ τῶν μηχανικῶν τοῦ Κράτους, καὶ θὰ ὑποβάλλει αὐτὸν ὑπὸ τὴν ἐγκρίσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας. Ἡ Κυβέρνησις λαμβάνουσα γνώσιν τῆς ὁριστικῆς μελέτης καὶ τῶν προϋπολογισμῶν τοῦς ὁποίους θέλει ὑποβάλλει ἡ Ἑταιρεία καὶ ἐγκρίνουσα τοῦντος, θέλει καθορίσει, ἐκ συμφώνου μετὰ τῆς Ἑταιρείας τὴν σειρὰν κατ' ἣν θέλουσιν ἐκτελεσθῇ τὰ ἔργα.

Εἰς περίπτωσιν κατ' ἣν, κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑπὸ τὴν ἐπιβλέψιν καὶ τὴν ἐξεγγον τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας ἔργων, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 27 τῆς παρούσης, ἡ πραγματικὴ δαπάνη ἦθελον ὑπερβῇ τὰς προβλεφθεῖς τοῦ προϋπολογισμοῦ δαπάνας, τραπεζοκινούμενου λόγῳ τῶν ἐκείστοτε διακινουμένων τῶν τιμῶν τῶν δυνάμεων καὶ τῶν μισθοδοσιῶν, ἡ Ἑταιρεία ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ δύναται νὰ ζητήσῃ πρόσθετον ἀμοιβὴν ἢ ἄλλην ἀποζημίωσιν ἐπὶ πλεόν τῆς προβλεφθείσης ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 29 τῆς παρούσης, θεωρουμένης ὡς ὁριστικῆς καὶ ἀμεταβλήτου.

Ἡ Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται νὰ χορηγήσῃ τὸ ἥμισυ τῶν ἀπαιτούμενων διὰ τὴν πληρὴν τῶν ἔργων ἀποπεράτωσιν κεφαλαίων, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς διεθνούς χρηματιστορᾶς κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς συμπληρωματικῆς ταύτης ἐκδόσεως, ὑπὸ τὸν ῥητὸν ὅρον ὅτι ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν θέλει χορηγήσει ὑπὸ τοῦς αὐτοὺς ὅρους τὸ ἀπαιτούμενον ἔσπερον ἥμισυ. Ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν ἀναλαμβάνει διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως τὴν ὑποχρέωσιν ταύτην.

Ἡ χορήγησις τῶν νέων ταύτων κεφαλαίων δεῖν νὰ πραγματοποιηθῇ ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπ' ἧς ἡ Ἑλλην. Κυβέρνησις, μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων ἔργων ζητήσῃ τοῦτο. Ἡ αἴτησις αὕτη δὲν δύναται νὰ γίνῃ, πρὶν τῆς δαπάνης τῶν 9)10 τοῦ ἤδη χορηγημένου δανείου.

Ἐὰν ἐν ταύταις, ὡς εἶνε πιθανόν, ἡ πραγματικὴ δαπάνη τῶν σκοπομένων ἔργων ἀποδειχθῇ κατωτέρα τῆς ὑπὸ τοῦ προϋπολογισμοῦ προβλεφθείσης, ἡ Ἑταιρεία δὲν θὰ ἔχῃ ἀπαίτησιν ἐπὶ τῆς οὕτω πραγματοποιουμένης οικονομίας.

Ἡ Ἑταιρεία δὲν δύναται νὰ ἐκτελέσῃ ἔργα ἢ ἀναλάβῃ ὑποχρεώσεις ἀπαιτούσας πρόσθετα κεφάλαια πέραν τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ ἐν ἄρθρῳ 3 ἐπιζυγισμένου δανείου, πρὶν ἢ λάβῃ ἀνακοίνωσιν τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι ἡ ἀπαιτούμενη πρόσθετος πίστωσις ἐνεκρίθη ὑπὸ τῆς Βουλῆς.

Συμφωνεῖται εἰς τὰ καθοριζόμενα ἐν τῷ ἄρθρῳ 2 τῆς παρούσης ἔργα βασίζονται ἐπὶ εἰκοσι πέντε χιλιάδων τόνων σωλήνων (25,000) γυτοσιδήρου προσριζομένων διὰ τὰ δίκτυα διανομῆς τῶν πόλεων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περικχόρων. Τὸ ἀπαιτηθὲν ἐπὶ πλεόν ποσὸν τόνων σωλήνων θέλει θεωρηθῇ ὡς πρόσθετον ἔργον, μὴ περιλαμβανόμενον ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει.

as may be hereafter mutually agreed between the Government and the Company.
Funds for the Works and for the Extensions.

Estimates.

Article 28.

It is understood, that of the works described in Article 2, the Company shall construct only such amount as can and will be paid for by the sums credited to the Government from the purchase of the ten million dollars (\$ 10,000,000) face value of bonds, as specified in Article 3 of this contract.

The Company shall not be permitted to construct any work or incur any obligation for account of the Government, to liquidate which, will require any sum in excess of the amount of such credits and funds.

As soon as the surveys have been completed and the plans of the work definitely prepared, the Company will prepare an estimate of the cost of the complete works, in agreement with the engineers of the Government and will present the said estimate for the approval of the Minister of Communications. The Government after having received the official plans and estimates submitted by the Company and after having approved them, will, in agreement with the company indicate the order in which they shall be executed. In case that, during the execution of the works, under the inspection and audit of the Minister of Communications, as specified in Article 27, the actual cost of the works exceeds the above mentioned estimate, duly amended in accordance with such variations in the cost of materials and wages as may occur, the Company shall not have the right to demand an additional remuneration or any other indemnity in excess of that specified in Article 29, and which shall be considered as fixed and invariable.

The Company agrees, however, to furnish one half of the funds necessary for the completion of the works, on terms to be fixed in accordance with the conditions ruling the financial markets of the world at the time of such supplementary loan, but under the express condition that the Bank of Athens shall furnish the remaining half of the loan so required, on the same terms. The Bank of Athens hereby agrees so to do.

This additional loan will be effected within three months after the Government, on the recommendation of the Council of Public Works, shall have requested it. The said request shall not be made until nine tenths of the original loan herein authorized shall have been expended.

If, however, as is probable, the actual cost of the work herein proposed is less than the amount specified in the said estimate, the Company shall have no claim for participation in the economy thus realized.

No work shall be executed or engagements assumed which require additional funds beyond the amount of the proceeds of the loan as specified in Article 3, unless and until the Government notifies the Company that the additional credit required has been approved by the Parliament.

It is understood that the works specified in Article 2 of this contract are based on a maximum of 25,000 tons of cast iron pipe in the distribution systems of the cities of Athens, Piraeus and their environs and any additional tonnage required shall be considered as additional work, not included in the present agreement.

In the probable case that, upon completion of the

Ἐν τῇ πιθανῇ περιπτώσει, καθ' ἣν μετὰ τὴν περαιώσιν τῶν ρηθέντων ἔργων, μετὰ τὴν πληρωμὴν τῶν τῶν ἐξόδων καὶ δαπανῶν, περιλαμβανουσῶν ποσὰ ὀφειλόμενα εἰς τὴν Ἑταιρείαν, ἥθελον ἐναπομείναι ποσὰ ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ περι οὗ τὸ ἄρθρον 3 δανείου ἵνα διατεθῶσι διὰ συμπληρωματικὰ ἔργα, ἡ Ἑταιρεία δέχεται νὰ κατασκευάσῃ εἰς τὰς μνημονευθείσας πόλεις, καθ' ὑπόδειξιν τῆς Κυβερνήσεως, ἔργα ὑπονόμων πληρωτέων διὰ τοῦ ρηθέντος πλεονίσματος ὡν κεφαλαιῶν.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ Ἑταιρεία δὲν θὰ λάβῃ ἄλλην ἀμοιβὴν πλὴν τῆς ὀριζουμένης διὰ τοῦ ἄρθρου 29 διὰ τὰς ὑπηρεσίας τῆς διὰ τὴν κατασκευὴν τοῦ ρηθέντος τμήματος ὑπονόμων.

Συμφωνεῖται, ὅτι θὰ ἐπιδιωχθῇ ἡ δραστηριότης τῶν ἔργων ἐκτέλεσις καὶ ἡ πρόοδος αὐτῶν θὰ εἶναι ἱκανοποιητικὴ καὶ σύμφωνας πρὸς τὴν εἰς ἀνάλογα ἔργα ἐπιβαλλομένην.

Ἀμοιβὴ τῆς Ἑταιρείας διὰ τὰς ὑπηρεσίας τῆς.

Ἄρθρον 29.

Τὸ Κράτος θὰ πληρώσῃ εἰς τὴν Ἑταιρείαν δι' ἀμοιβὴν τῶν παρασχεθισμένων ὑπηρεσιῶν τῆς κατ' ἀποκοπὴν ποσὸν ἐνὸς ἐκατομμυρίου διακοσίων χιλιάδων δολλαρίων (ἀριθμ. 1.200.000). Ἡ ἀμοιβὴ αὕτη θὰ διδῇ ἐπὶ πέντε τῆς ἐν τῷ ἄρθρῳ 30 καθοριζομένης ἀποδόσεως προκαταβολῶν ἐξόδων καὶ θέλει θεωρηθῇ ὡς κατ' ἀποκοπὴν ἀμοιβὴ διὰ ὑπηρεσίας παρασχεθείσας συμφώνως τῇ παρούσῃ συμβάσει. Ἡ πληρωμὴ τῆς ἀμοιβῆς θὰ γίνηται διὰ προσθήκης εἰς ἐκάστην μηνίαν καταστάσιν προβλεπομένην ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 32 ποσὸν εἰκοσι χιλιάδων δολλαρίων (20.000) ἐπὶ ἐξήκοντα μῆνας. Ἐν περίπτῳ περαιώσεως τοῦ ὑπὸ τῆς παρούσης προβλεπομένου ἔργου πρὸ τῶν ἐξήκοντα μηνῶν, τὸ μὴ πληρωθὲν κατὰ τὴν συγγῆν τῆς περαιώσεως ὑπόλοιπον τῆς ἀμοιβῆς ταύτης θὰ εἶναι ἀπαιτητὸν καὶ πληρωτέον διὰ τῆς τελικῆς πιστοποιήσεως.

Ἀπόδοσις προκαταβολῶν ἐξόδων.

Ἄρθρον 30.

Τὸ Κράτος θ' ἀποδώσῃ ἐξ ὀικολογικοῦ εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὅλας τὰς γενησομένας ὑπ' αὐτῆς δαπάνας καὶ προκαταβολὰς καὶ ἐξόδα τεχνικῶν μελετῶν μηχανικῶν, ἡμερομισθίων, δανείων, ἀσφαλείας ἔργων, ἐξαρτήσεων λογιστικῆς ὑπηρεσίας, μεταφορῶν ἔργων καὶ υλικῶν, ἀσφαλείων καὶ πᾶσαν ἄλλην οὐκ ἀποδεδειγμένην φύσεως δαπάνην εἰς ἣν ἥθελον υποβληθῇ, ἡ ἥτις θὰ προήρχετο ἐκ τῆς ἐκτελέσεως τῆς παρούσης συμβάσεως. Πρὸς ἀποφυγὴν πάσης ἀμυγνολογίας ἐν σχέσει πρὸς τ' ἀπαιτούμενα διὰ τὴν βεβαίωσιν δαπανῶν τινῶν δικαιολογητικῶν, συμφωνεῖται διὰ τῆς παρούσης ὅτι πρὸς ὅλκιν συμφητισμὸν τῶν ἐξόδων καὶ δαπανῶν τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν υπαλλήλων τῆς Ἑταιρείας, εἰς ἃς αὕτη θέλει υποβληθῇ διὰ τὴν ἐργασίαν ταύτην ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις, τῶν γενικῶν ἐξόδων καὶ ἀποσπλήσεων τῶν υπαλλήλων τοῦ ἐν Νέῳ Ὑόρκῳ κεντρικοῦ Γραφείου τῆς Ἑταιρείας ἢ περιουσιῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις υπαλλήλων αὐτῆς, διὰ τὸν ἔλεγχον καὶ ἐπιθεώρησιν τῶν λογαριασμῶν ὑπὸ τοῦ ἐν Νέῳ Ὑόρκῳ ταμίου καὶ Ταμειακοῦ Τμήματος, διὰ τὰς ὑπηρεσίας τοῦ Ἀρχιμηχανικοῦ τῆς Ἑταιρείας εἴτε ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις εἴτε ἐν Ἑλλάδι, διὰ τὰς ἀπαιτηθίσυμμένας δαπάνας διὰ τὴν τοποθέτησιν τῶν ὁμολογιῶν, διὰ τὰς ἀσφαλείας καὶ δαπάνας τῆς ὑπηρεσίας προμηθειῶν τοῦ ἐν Νέῳ Ὑόρκῳ Γραφείου τῆς Ἑταιρείας, διὰ τὰ ἐξόδα ἀποστολῆς καὶ φέρουσας τοῦ υλικῶν ἐκ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ἡ Ἑταιρεία θὰ πληρωθῇ κατ' ἀποκοπὴν τὸ ποσὸν τῶν δια-

works and after the costs and expenses, including sums due to the Company, have been paid, there shall still remain funds from the amount obtained by the sale of the bonds mentioned in Article 3, available for additional work, the Company agrees to construct in the said cities such sewers as may be indicated by the Government, and which can be constructed and paid for from the said surplus of funds. In such case the Company shall not receive any further remuneration than that specified in Article 29 for its services in constructing such parts of sewers so indicated.

It is understood that the works shall be actively executed and at a rate commensurate with the progress required by similar projects.

Company's Fee for Services.

Article 29.

The Government shall pay to the Company for its services to be rendered hereunder, a net fixed fee of one million two hundred thousand dollars (\$1,200,000). Said fee shall be paid in addition to the reimbursement of cost specified in Article 30 hereof and shall be considered as a fixed fee for services rendered under this agreement. The payment of the fee shall be made by adding to the monthly certificates provided for by Article 32 hereof the sum of twenty thousand dollars (\$20,000) for each of sixty (60) months. Should the work herein provided for be completed earlier than sixty months, then any part of said fee remaining unpaid at the time of completion shall thereupon become due and payable by charging same into the final certificates.

Reimbursement for Costs.

Article 30.

The Government shall reimburse the Company in full for all costs, expenses and disbursements which it may incur for technical studies, engineering, labor, materials, workmen's compensation insurance, equipment, accounting, transportation of men and materials, insurance, and for every other expenditure of whatsoever nature which it may incur or for which it may become liable in the execution of this agreement. In order to avoid any discussions as to the presentation of substantiating documents for certain expenses, it is hereby agreed that as full compensation for the costs and expenses of the executives and officials of the Company incurred on account of the work; general expenses and time of employees in the principal office of the Company in New-York or in traveling in the United States; the auditing and verifying of accounts by the Treasurer and Treasury Department in New-York; services of the Chief Engineer of the Company, either in the United States or Greece; the executive expenses in connection with the financing and disposition of the bonds; the time and expenses of the general purchasing department of the Company in its New-York office and the cost of expediting the shipment of materials from the United States, the Company shall receive and be paid the sum of two hundred forty thousand dollars (\$240,000) which sum shall

κοσίων τεσσαράκοντα χιλιάδων δολλαρίων (άρθρ. 240.000), διενεχθήσονται πληρωθῆσιν εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὑπὸ τοῦ Κράτους, προστιθεμένου εἰς ἐκάστην μηνίαν κατάστασιν κατὰ τὴν περίοδον ἐξήκοντα μηνῶν ὑπὸ τὸν τίτλον «ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΕΝΤΑΙΣΗΝΟΜΕΝΑΙΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙΣ» πρὸς τεσσαράκοντα χιλιάδων δολλαρίων (άρθρ. 4.000). Ἐάν τὸ ἔργον περαιωθῇ πρὸ τῆς περιόδου τῶν ἐξήκοντα μηνῶν, τότε πᾶν ὑπόλοιπον ἐκ τῶν διακοσίων τεσσαράκοντα χιλιάδων δολλαρίων (άρθρ. 240.000) μὴ πληρωθὲν μέχρι τῆς χρονολογίας τούτης καθίσταται ἀπαιτητὴν καὶ πληρωτέον καὶ καταλογίζεται εἰς τὴν τελικὴν πιστοποίησιν.

Τὸ ποσὸν τοῦτο τῶν διακοσίων τεσσαράκοντα χιλιάδων δολλαρίων (240.000) γεννηθὲν ἐξ ἑδῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις συμπαραλαμβάνεται εἰς τὰ γενικά ἔξοδα, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 49.

Μηνιαῖος προϋπολογισμὸς κεφαλαίων καὶ τρόπος

πληρωμῆς.

Ἄρθρον 31.

Τὸ ποσὸν τὸ προεργόμενον ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν ὁμογενῶν πέπτε ἐκατομμυρίων δολλαρίων (5.000.000) ὀνομαστικῆς ἀξίας τὰς ὁποίας θὰ ἀγοράσῃ ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 5, θὰ διατεθῇ καὶ θὰ χρησιμοποιηθῇ ὁσάυτως ἀποφασισθῇ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συμβάσεως. Τὴν 15ην ἡμέραν ἐκάστου μηνὸς ἢ πρὸ αὐτῆς ἡ Ἑταιρεία θὰ καταρτίσῃ καὶ θὰ παρουσιάσῃ εἰς τὸ Κράτος προϋπολογισμὸν καθορίζοντα τὸ κατὰ τὴν γνώμην τῆς ἑταίρειας ποσὸν κεφαλαίων διὰ τὸν ἔξω σκοπὸν κατὰ τὴν ἐπόμενον αἴμα, κατὰ δὲ τὴν 1ην τοῦ αὐτοῦ ἐπομένου μηνὸς ἢ πρὸ αὐτῆς ἡ Κυβέρνησις θὰ χορηγῇ εἰς τὴν Ἑταιρείαν, καταθέτουσα εἰς πίστιν τῆς τελευταίας ταύτης πρὸς τὴν Τράπεζαν Ἀθηνῶν, ποσὸν ἴσον πρὸς τὸ ἥμισυ τῶν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ ζητηθέντων καὶ ὑποδειχθέντων κεφαλαίων.

Ὅταν καὶ εἰθὺς ὡς θὰ ποσὰ ταῦτα παραδοθῶσιν εἰς τὴν Ἑταιρείαν, κατὰ τὰ ὡς ἄνω καθορισθέντα, ἡ τελευταία αὐτὴ θὰ φέρῃ ἐν ταῖς βιβλίαις τῆς εἰς πίστιν τοῦ Κράτους τὰ εἰσὼ ληφθέντα ποσά.

Μηνιαῖος καταστάσις.

Ἄρθρον 32.

Ἡ Ἑταιρεία θὰ καταρτίσῃ καὶ θὰ παραδώσῃ ἢ θὰ ἀποστείλῃ ἐντός τοῦ πρώτου δεκαημέρου ἐκάστου μηνὸς εἰς τὴν Κυβέρνησιν κατάστασιν δεικνύουσαν τὰ ποσὰ τὰ ἐργαζόμενα εἰς τὴν Ἑταιρείαν διὰ τὰ γενόμενα ἔργα, ἢ ἀγορὰν ὑλικῶν, ἢ ποσὰ δαπανηθέντα ὑπ' αὐτῆς ἢ καταλογισθέντα εἰς βέρος τῆς Κυβερνήσεως λόγῳ τῆς παρούσης συμβάσεως κατὰ τὸν προηγούμενον μῆνα. Αἱ καταστάσεις θὰ συνοδεύονται ὑπὸ δικαιολογητικῶν, ἐὰν ταῦτα εἶναι δυνατόν.

Εἰς περίπτωσιν καὶ ἂν κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ὑποβολῆς τῶν καταστάσεων θὰ ἦτο ἀδύνατος ἡ ἐπισυναψὶς δικαιολογητικῶν τινῶν στοιχείων, τὰ τελευταῖα ταῦτα δεῖν νὰ προσκομίσωσιν ἐντός τοῦ ἐπομένου μηνὸς, ἐπιφυλασσομένου εἰς τὸ Κράτος τοῦ δικαιώματος νὰ διατυπώσῃ ἀντιρρήσεις ἐπὶ πτωχῆς κοινῆς μὴ δικαιολογημένου ὑπὸ τῶν ἀπαιτουμένων δικαιολογητικῶν. Πᾶσα σχετικὴ ἀντίρρηση τῆς Κυβερνήσεως δεῖν νὰ διατυπώσῃ ἐντός ἐνενηντηνῶν ἡμερῶν (90) ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς καταστάσεως, μετὰ δὲ τὴν πάροδον τῆς προθεσμίας ταύτης ἡ Ἑταιρεία θὰ ἐγγράφῃ ὁριστικῶς τὸ ἥμισυ ποσῶν τῶν ὑφαισθέντων καταστάσεων ἔναντι τῶν καταγεγραμμένων εἰς πίστιν τῆς Κυβερνήσεως παρὼν, κατὰ τὰ ἄρθρα 14 καὶ 31, ἐντός ἐν ἐνενήντη ἀντιρρήσεις, ὅποτε ἡ ἐγγράφῃ θὰ εἶναι προσωρινή, ὅ' ἀποβαλεῖν δ' ὁριστι-

be paid to the Company by its charging to the Government four thousand dollars (\$ 4,000) in the monthly certificates for each of sixty (60) months, under the title of General Expense in the United States.

Should the work herein provided for be completed earlier than sixty (60) months, then any part of the said two hundred forty thousand dollars (240.000) remaining unpaid at the time of said completion, shall thereupon become due and payable by charging such balance into the final certificate. The said amount of two hundred forty thousand dollars (240.000) General expenses in the United States, forms part of the General Expenses specified in Article 49.

Monthly Estimates of Funds and Manner of Payment.

Article 31.

The funds derived from the sale of the five million dollars (\$5.000.000) face value of bonds to be purchased by the Bank of Athens referred to in Article 5 hereof, shall likewise be made available and used exclusively for the purpose of carrying out this contract.

On or before the fifteenth day of each month the Company shall prepare and present to the Government an estimate setting forth the amount of funds it believes will be necessary for the said purposes during the next following calendar month, and on or before the first day of said following calendar month the Government shall deliver to the Company by depositing to the credit of the Company in the Bank of Athens, a sum equal to one-half of the funds required as indicated by said estimate.

Whenever and as the said sums shall have been delivered to the Company as aforesaid, the latter shall credit the government on its books with the amounts so received.

Monthly Certificates.

Article 32.

On or before the tenth day of each month, the Company shall prepare and deliver or mail to the Government, a certificate showing the amount owing to the Company for work done or materials purchased or money expended by it or charged against the Government on account of this agreement during the preceding calendar month. When possible or practicable, the certificates shall be accompanied by substantiating documents. If at the time of presenting the certificates it should be impossible to present substantiating documents, such documents shall be presented during the following month and the Government reserves the right thereafter to object to any item not substantiated by proper documents. Any objection which the Government may make to these certificates so presented by the Company shall be within ninety (90) days following such presentation; at the termination of such period the Company shall charge definitely the total of said certificates against the amounts credited to the Government, as provided for in Articles 14 and 31 hereof, unless objections have been made, in which case the charge shall be provisional and shall become final or shall be modified as soon as the valid

χή, ἢ ὅλ' τροποποιῆται εὐθὺς ἀπὸ τῆς διαπιστώσεως τοῦ ἐγκυ-
ρου τῆς ἀντιρρήσεως τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐγκρίσις τῶν σχεδίων.

Ἄρθρον 33.

Τὸ Κράτος ἀπὸ τῆς υπογραφῆς τῆς παρούσης συμβάσεως
θὰ παραδώσῃ εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὅλα τὰ εἰς τὴν κατοχὴν τοῦ
σχεδία, διαγράμματα, προϋπολογισμοὺς κλπ. τὰ σχετικὰ
πρὸς τὰ διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως προβλεπόμενα ἔργα,
ἅτινα θὰ χρησιμεύσωσιν ὡς βᾶσις τῶν ὁριστικῶν σχε-
δίων τῶν ἔργων. Ἡ Ἑταιρεία ἐπιφυλάσσει ἑαυτῇ τὸ δι-
καίωμα νὰ ἐκλέξῃ ἐν τῶν διαφόρων τούτων σχεδίων καὶ
νὰ περιλάβῃ εἰς τὰ ὁριστικὰ σχέδια ἕσα ἐκ τῶν παρα-
δοθέντων σχεδίων κλπ. ἥθελον πληροῦ τὰς εὐνοϊκωτέρας
συνθήκας μετὰ τῶν τροποποιήσεων τὰς ὁποίας αὐτὴ θὰ
ἐνριεν ἀναγκαίας καὶ ἐπωφελεῖς διὰ τὸ ἔργον καὶ τὴν
Κυβέρνησιν.

Οὐδεμιᾶς ἐργασίας δύναται νὰ ἐπιληφθῇ ἡ Ἑταιρεία διὰ
τὴν κατασκευὴν τοῦ ἔργου καὶ τῶν ἐξαρτημάτων τοῦ εἰμῇ
μόνον συμφώνως πρὸς τὰ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοι-
νωτικῆς ἐγκεκριμένα σχέδια ὡς ὀρίζεται κατωτέρω.

Τὰ σχέδια καὶ διαγράμματα τὰ ὅποια θέλει καταρτίσει
ἡ Ἑταιρεία θὰ ὑποβληθῶσιν εἰς τριπλὸν, ἐν δὲ ἐξ αὐτῶν θὰ
ἐπιστραφῇ εἰς τὴν Ἑταιρείαν προσκόνωντος ἐγκεκριμένου
ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ. Ἐντὺς τριάντα ἡμερῶν (30) ἀπὸ
τῆς υπογραφῆς καὶ νομοθετικῆς κυρώσεως τῆς παρούσης
συμβάσεως καὶ ἀπὸ τῆς καταθέσεως τῶν ἐν ἄρθρῳ 13 ἀνα-
φερομένων ὁμολογιῶν παρὰ τῷ μεσεγγιζόντι καὶ τῆς ὑπὸ
τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν ἀγορᾶς εἰς δολλάρια ὁμολογιῶν
πέντε ἑκατομμυρίων δολλαρίων (ἀριθ. 5.000.000), κατὰ τὸ
ἄρθρον 5, ἡ Ἑταιρεία θὰ ἔχῃ ἐπὶ τόπον μηχανικὸς πρὸς
ἐναρξιν τῶν τεχνικῶν ἐργασιῶν, πασσάλων ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους πρὸς παρασκευὴν τῶν σχεδίων καὶ τοῦ ὁριστικοῦ προϋ-
πολογισμοῦ μετὰ τῶν μηχανικῶν τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑπὸ
τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς παρ' αὐτῆς ἐγκρίσεως. Τὰ διαγράμματα,
τὰ σχέδια κλπ. θὰ ὑποβάλλωνται ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας
πρὸς τὴν Κυβέρνησιν βαθμιαίως ἐφ' ὅσον ταῦτα καταρτί-
ζονται, ἢ τελενταῖα δ' αὐτὴ ὀφείλει νὰ ἐγκρίνῃ ταῦτα ἐντὺς
τριάντα (30) ἡμερῶν τὸ βραδύτερον ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς
των, ἢ νὰ ὑποδείξῃ τὰς τροποποιήσεις τὰς ὁποίας θὰ ἐκρινεν
ἀναγκαίας. Ἐὰν ἡ Κυβέρνησις δὲν ἤθελε κοινοποιήσῃ τὴν
ἐγκρίσιν ἢ τὰς τροποποιήσεις εἰς τὴν Ἑταιρείαν ἐντὺς τῆς
τριαντημέρου προθεσμίας ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῶν ἐργα-
σιῶν σχεδίων καὶ διαγραμμάτων, ἡ Ἑταιρεία δύναται νὰ
θεωρῇ ταῦτα ὡς ἐγκεκριμένα καὶ θέλει προβῇ εἰς τὴν
ἐκτέλεσιν αὐτῶν.

Προθεσμία ἐκτελέσεως

Ἄρθρον 34.

Ἐντὺς τριάντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐγκρίσεως ὑπὸ τοῦ
Κράτους τῶν διαγραμμάτων, θὰ γίνῃ ἐναρξιν τῶν ἔργων,
ἐφ' ὅσον αἱ ἀπαιτητικαὶ καὶ παραδόσεις τῶν ἐδαφῶν
πραγματοποιήθωσιν, ὡς ὀρίζεται διὰ τοῦ ἄρθρου 42, θὰ
κατασκευάζωνται δὲ ταῦτα κατὰ τὸν τρόπον ἐπιτρέποντα
ν' ἀχθῶσι πλήρως εἰς πέρας ἐντὺς προθεσμίας πέντε ἐτῶν
(5) ἀπὸ τῆς χρονολογίας ταύτης.

Ἀγορά τῶν ὑλικῶν.

Ἄρθρον 35.

Ἄπαντα τὰ ὑλικά, αἱ προμήθειαι καὶ τὰ ἐφόδια πρὸς
χρῆσιν τοῦ ἔργου θ' ἀγορασθῶσιν εἴτε ἐν Ἑλλάδι εἴτε ἐν

ty of the objection made by the Government has been
decided.

Approval of Plans.

Article 33.

As soon as this contract is signed, the Government
shall deliver to the Company all the plans, projects,
estimates, etc., in its possession, relating to the works
herein proposed, which shall serve as a base for the
definite plans of the work. The Company reserves the
right to select and incorporate in the final plans such
parts of the various plans, etc so delivered, as
will jointly produce the best and most favorable plan
for definite construction or which it believes necessary
and advantageous for the interest of the work and for
the Government. No work shall be undertaken until
the plans are presented and approved by the Mini-
ster of Communications, as hereinafter specified. The
plans and profiles prepared by the Company will be
presented in triplicate, of which one shall be returned
to the Company with the approval of the Minister
thereon.

Within thirty (30) days after this contract shall
have been executed and authorized by the proper
legislation, and the bonds referred to in Article 13
hereof, shall have been deposited with the Trustee, and
the Bank of Athens shall have purchased the five
million dollars of bonds as provided for in Article 5,
the Company shall have engineers on the ground ready
to begin engineering work, to stake out the line of
the works on the ground and to prepare the plans and
definite estimates in accord with the engineers of the
Government and subject to the final approval by the
Government. The plans profiles etc. will be present-
ed to the Government as fast as they are separately
finished and the government shall approve them wi-
thin thirty (30) days after their presentation or shall
indicate the modifications which it desires.

If the Government does not notify the Company
of its approval or of the modifications desired within
thirty (30) days after the presentation of the said
plans, estimates, etc. the Company may consider
the same as approved and shall proceed to their exe-
cution.

Time for Completion.

Article 34.

The construction work shall be commenced within
thirty (30) days after the approval of the plans
by the Government, and provided that the ex-
propriation and delivery of the lands have been made
as specified in Article 42, the works shall be so exe-
cuted that they shall be entirely finished within five (5)
years from that date.

Purchase of Materials

Article 35.

All materials, supplies and equipment used in the
works shall be purchased either in Greece or other

άλλως Χώρας ἐπὶ τὸ συμφερότερον διὰ τὸ Κράτος, ὑπὸ τῆς καλλιτέρας δυνατῆς συνθήκης, καταβαλλομένης πλῆρης δευτέρας προσοχῆς διὰ τὴν ποιότητα, τὰς τιμὰς, τὴν ταχύτητα τῆς παραδόσεως τὸ ἀξιόχρεον κλπ. Διὰ πᾶσαν ἀγοράν καὶ ὑπεργολαβίαν, ἥς τὸ πῶς εἶναι ἀνώτερον τῶν πάντε χιλιάδων δολλαρίων (ἀριθ. 5.000) ἡ Ἑταιρεία θὰ ὑποβάλῃ εἰς τὴν Ἑλεγκτικὴν Ἐπιτροπὴν, περὶ ἧς τὸ ἄρθρον 27 τῆς παρούσης συμβάσεως, τὰς λησθείσας προσφορὰς, ὅρους καὶ συγγραφὰς τῶν ὅρων καὶ θὰ συσκέπτεται μετ' αὐτῆς πρὸς ἀπόφασιν περὶ τῆς ἀποδοχῆς αὐτῆς ἐν τῷ προεδρισμῷ τῆς καλλιτέρας προσφορᾶς πρὸ τῆς συνισμομένης τῆς ἀγορᾶς.

Συμφωνεῖται ὅτι, ὅσκις ὑπάρχουσιν ἑλληνικὰ ὑλικά χρήσιμα διὰ τὸ ἔργον μετὰ τὰς αὐτὰς τιμὰς καὶ ὑπὸ τῶν αὐτῶν ὁρῶν, τῶντα θὰ προτιμῶνται.

Διεύθυνσις τῶν ἔργων.

Ἄρθρον 36.

Ἡ διεύθυνσις τῆς κατασκευῆς τῶν ἔργων ἔσεται ὑπὸ τὸν Διοίκησιν καὶ τὴν δικαιοδοσίαν τῆς Ἑταιρείας, ἥτις ἅμα τῇ ἐγγρίσει τῶν σχεδίων καὶ εἰδικῶν περιγραφῶν ἔχει πλήρη ἐλευθερίαν νὰ ἐνεργῇ καθ' οἷονδήποτε τρόπον ἤθελε κρίνει καταλλήλοτερον καὶ ταχύτερον διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς κατασκευῆς τῶν ἔργων.

Χρησιμοποίησις Ἑλληνικοῦ προσωπικοῦ

Ἄρθρον 37.

Ὅσκις εἶναι δυνατόν καὶ πρακτικῶς ἐφαρμόσιμον, θὰ χρησιμοποιῶνται ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας, κατὰ προτίμησιν, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συμβάσεως πολῖται Ἕλληνες, ἢ δ' Ἑταιρεία θὰ φέρῃ εἰς Ἑλλάδα μόνον τοὺς ἐμπειροτέχνους καὶ εἰδικούς οἵτινες θὰ ἦσαν χρήσιμοι διὰ τὴν καλὴν διεύθυνσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου.

Διορισμὸς πληρεξουσίου ἐν Ἑλλάδι. Ὁδηγίαι καὶ κοινοποιήσεις.

Ἄρθρον 38.

Ἡ Ἑταιρεία θὰ διατηρῇ μόνιμον γραφεῖον ἐν Ἑλλάδι μετ' ἀντιπροσώπου δεόντως ἐφοδιασμένου μετὰ ἀπλύτων πληρεξουσίου ὅπως διαπραγματεύηται πᾶν δικαστικὸν εἴτε ἐξώδικον ζήτημα δυνάμενον νὰ προκύβῃ ἐκ τῆς παρούσης συμβάσεως. Ἐὰν δὲν ἐκπληρώσῃ τὴν ὑποχρέωσιν αὐτῆς ἐν τῇς τριάκοντα ἡμερῶν (30) μετὰ τὴν ὑπογραφήν τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ τῆς κυρώσεως αὐτῆς διὰ τῆς εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύσεως, εἶται αὐτῇ ἀπορῶσα τὴν Ἑταιρείαν καὶ πρὸς αὐτὴν ἀπευθυνόμεναι κοινοποιήσεις καὶ ἀνακινώσεις θὰ θεωρῶνται ὡς παραληφθεῖσαι ἅμα παραδεδωκέναι εἰς τὸν Γραμματεῖα τῆς Νομαρχίας Ἀττικῆς.

Ὅσαι αἱ διαταγαί, ὁδηγίαι καὶ γενικαὶ ἀνακινώσεις οἵσδήποτε φύσεως, σχετικαὶ πρὸς τὰ ἔργα, μετὰ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἑταιρείας, πρέπει νὰ εἶναι ἐγγράφου καὶ ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει δύναται ὁ ἕτερος τῶν συμβαλλόντων νὰ ἐπικαλεσθῇ διαταγὰς ἢ δηλώσεις προφορικῶς γενομένας. Τοιαῦται ἀνακινώσεις προφορικῶς θεωροῦνται ἰσχυροὶ ἐν σχέσει μετὰ τὸ ἀντικείμενον τῆς παρούσης συμβάσεως

Κατάθεσις ἐγγυήσεως.

Ἄρθρον 39.

Ὡς ἐγγύησιν καλῆς πίστεως διὰ τὴν ἐκπληρώσιν τῆς παρούσης συμβάσεως ἡ Ἑταιρεία κατέθεσεν εἰς τὴν Τράπεζαν

countries, to the best interest of the Government and under the best obtainable conditions, due consideration being given to quality, price, delivery, reliability, etc..

In all purchases and sub-contracts amounting to more than five thousand dollars (\$ 5.000) the Company will present to the Committee of Control, specified in Article 27, the offers, conditions and specifications received and will consult with the said committee in determining the best offer to accept, before making the purchase. It is agreed that whenever Greek materials suitable for the work are available on equal terms with foreign materials, they shall be given preference.

Administration of the Work.

Article 36.

The administration of the construction work shall be within the control and jurisdiction of the Company, and after the approval of the plans and specifications, it will be at liberty to employ the necessary means and processes for the execution of the construction work when and in the manner it deems most convenient and expedient.

Greeks to be Employed

Article 37.

Whenever possible and practicable, citizens of the Hellenic Republic shall be employed by the Company in the carrying out of this contract and the Company will bring to Greece only such experts and specialists as may be necessary for the proper administration and execution of the work.

Representative in Greece, Instructions and Notices.

Article 38.

The Company will maintain a permanent office in Greece with a representative duly accredited with full powers to deal with all matters arising out of this contract, both judicially and extra judicially. Should the Company fail so to do within thirty (30) days after the signature of this contract and its legalization by publication in the official journal, all notifications and communications concerning the Company or addressed to it will be considered as received, when delivered to the Secretary of the prefecture of Athens.

All orders, instructions and communications of any kind referring to the works between the Government and the Company must always be in writing, and neither of the contracting parties is permitted to allege in any case, under any circumstances, oral orders or declarations, such oral communications being considered valueless for the purpose of this agreement.

Guarantee Deposit

Article 39.

As a guarantee of good faith for the execution of this agreement, the Company has deposited at the

National City Bank ως μεσεγγυούχον ἐν Νέα Ὑόρκη τὸ ποσὸν ἑκατὸν χιλιάδων δολλαρίων (ἀριθ. 100.000).

Ἡ Ἑταιρεία δύνανται εἰς οἰανδήποτε στιγμήν νὰ μετατρέψῃ τὴν κατάθεσιν ταύτην ὡς καὶ τὴν κράτησιν λόγῳ ἐγγυήσεως, περὶ ἧς ἐν τῷ κατωτέρῳ ἄρθρῳ 40 ἐν ὅλῳ ἔτι μέρει, εἰς τίτλους τοῦ δημοσίου Ἑλληνικοῦ χρέους ὀνομαστικῆς αὐτῶν ἀξίας τῆς ἀποδοχῆς τῆς Κυβερνήσεως καὶ εἰδικῶς τοῦ εἰς ὁμολογίας ἐξωτερικοῦ χρεωλυτικοῦ δανείου εἰς χρυσὸν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἔτους 1925, περὶ οὗ τὸ ἄρθρον 12 τῆς παρούσης συμβάσεως. Οἱ τίτλοι οὗτοι θὰ θεωρῶνται ὡς ἐγγυήσις μόνον, θὰ εἶναι δὲ καὶ θὰ μένουν ἰδιοκτησία τῆς Ἑταιρείας. Ἐὰν ἡ εἰρημένη κατάθεσις ὡς καὶ ἡ κράτησις λόγῳ ἐγγυήσεως ἡ μνημονευομένη ἐν ἄρθρῳ 40 μετατραποῦν εἰς τὰς ἐνταῦθα ἀναφερομένας ὁμολογίας, τὰ τοκομερίδια αὐτῶν θὰ παραμένωσιν εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ἑταιρείας, θὰ παραδίδωνται δὲ εἰς αὐτὴν τριάκοντα ἡμέρας πρὸ τῶν σχετικῶν λήξεόν των.

Ἡ κατάθεσις τῆς ἐγγυήσεως καθὼς καὶ ἡ κράτησις λόγῳ ἐγγυήσεως, ἡ εἰς τὸ ἐπόμενον ἄρθρον 40 ὀριζόμενη, ἀποδίδονται εἰς τὴν Ἑταιρείαν κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον.

Τὸ ἡμῖς μετὰ τὴν, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 48, προσωρινὴν παραλαβὴν τῶν ἔργων, τὸ δὲ ἕτερον ἡμῖς ἀμέσως μετὰ τὴν ὁριστικὴν παραλαβήν, ὡς ἐν τῷ αὐτῷ ἄρθρῳ καθορίζεται.

Κράτησις λόγῳ ἐγγυήσεως

Ἄρθρον 40.

Λόγῳ μείζονος ἐγγυήσεως διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως, ἐκ μέρους τῆς Ἑταιρείας θὰ γίνῃται ἐκπτώσεις καὶ κράτησις 5 % ἐπὶ τοῦ ποσοῦ ἐκάστης καταστάσεως, ἀναφερομένης εἰς τὸ ἄρθρον 32, μέχρις οὗ αἱ ἐκπτώσεις αὗται ἀνέλθωσιν ἐν ὅλῳ εἰς ἑκατὸν χιλιάδας δολλάρια (ἀριθ. 100.000). Τὸ ποσὸν τοῦτο, προστιθέμενον εἰς τὴν ἐν τῷ προηγούμενῳ ἄρθρῳ 39 καθοριζομένην κατάθεσιν, θὰ ἀποτελῇ τὴν ὁριστικὴν ἐγγύησιν τῆς Ἑταιρείας, συμποσούμενην εἰς διακοσίας χιλιάδας δολλάρια (ἀριθ. 200.000), ἀποδοθησομένην εἰς αὐτὴν ὡς ἐν τῷ ἄρθρῳ 39 ὀρίζεται.

Προθεσμίαι καὶ παρατάσεις.

Ἄρθρον 41.

Πᾶσα βραδύτης ὀφειλομένη εἰς ἀνωτέραν βίαν, ἢ εἰς γεγονόσα τυχαία, οἷον ἀπεργίας γενικῆς ἢ μερικῆς, βραδύτητας εἰς τὴν φόρτωσιν ἢ παραλαβὴν τοῦ ὕλικου, εἰς τὴν ἐγκατάστασιν τῶν διαγραμμάτων καὶ εἰδικῶν περιγραφῶν ἢ εἰς ἐρρυστοποιήσεις αὐτῶν, εἰς τὴν παράδοσιν τῶν ἀναγκασιούτων ἔδαφιν, δουλείας διόδου, ἢ εἰς τὴν μὴ ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως ἐκτέλεσιν μιᾶς τῶν διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ἐπιβαλλομένων αὐτῇ ὑποχρεώσεων, ἢ διὰ πάντα ἄλλον λόγον διασειγόντα τὴν ἐξουσίαν τῆς Ἑταιρείας, δὲ ἀποτελοῦσι λόγους ἐπηρεαζέας διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ποινῶν καὶ αἱ διὰ τῆς παρούσης συμβάσεως ὀριζόμεναι προθεσμίαι θὰ παρατείνωνται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἐπὶ χρόνον ἀνάλογον καὶ εὐλογον τοῦλάχιστον ἴσον πρὸς τὸν προκαλέσαντα τὴν βραδύτητα.

Ἀπαλλοτριώσεις

Ἄρθρον 42.

Τῶν περὶ οὗ πρόκειται ἔργων ὄντων δημοσίας ὠφελείας, αἱ ἀναγκαῖαι γὰρ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συμβάσεως, διὰ τὴν κατὰσκευὴν καὶ τὴν ἐκμετάλλευσιν, τῶν πρὸς ὁριστικὴν κατοχὴν καὶ χρησιμοποίησιν διὰ τὰ ἔργα καὶ τὰ

National City Bank as Trustee in New-York the sum of one hundred thousand dollars (\$ 100.000). The Company may at any time, either wholly or in part, substitute for this deposit as well as for the Retained Guarantee specified in Article 40, such Bonds of the public debt of Greece, at their face value, as may be agreed to by the Government and especially the External Sinking Fund Gold Bonds of the Greek Republic of 1925, as specified in Article 12 of the present contract. These bonds shall be considered as such guarantees only, and shall be and remain the property of the Company. If the said deposit as well as the retention of guarantee, specified in Article 40, should be converted into bonds as herein specified, the coupons of the said bonds shall be and remain the property of the Company and will be separated from the bonds and delivered to the Company at least thirty (30) days before their respective due dates. The guarantee deposit as well as the retained guarantee specified in article 40 will be returned to the Company, one-half at the time of the provisional acceptance of the work as described in Article 48, and the remainder immediately following the definite acceptance of the work as specified in the same Article.

Retained Guarantee.

Article 40.

As a further guarantee of the proper execution of the provisions of this agreement on the part of the Company, 5 % of the amount of each certificate, as specified in Article 32 hereof, shall be deducted and retained until such deductions amount to a total of one hundred thousand dollars (\$ 100.000). This amount together with the deposit stipulated in Article 39, shall constitute a definite guarantee of two hundred thousand dollars (\$ 200.000), which shall be returned to the Company, as specified in Article 39.

Delays and Extensions of Time

Article 41.

Any delay in the work which may occur on account of force majeure or fortuitous causes such as total or partial strikes, delay in shipping or receiving of material, delay in the approval of plans or specifications, or delay caused by modifications in plans or specifications, or in delivery of necessary land and rights of way, or owing to the failure on the part of the Government to comply with the obligations imposed on it by this agreement or for other reasons which are not within the control of the Company, shall not be deemed sufficient reason for penalty and the periods of time agreed upon in this agreement shall be extended by the Government for a proportionate and reasonable amount, at least equal to the delay caused thereby.

Expropriations

Article 42.

The works herein referred to, being of public utility all lands necessary during the duration of this contract, both for the construction and the operation, either for permanent possession and use for the works,

παραρτήματα και εξαρτήματα αλτσών, ως αποθήκαι κλειστοί και άνοικταί, γραφεία, εργοστάσια, κατοικίαι κλπ., όσον και διά προσωρινήν γρήσιν κατά την διάρκειαν της κατασκευής διά σιδηροδρομικά γραμμάς και όδους, διά ματαφοράν υλικών, διά λατομεία, πλινθοφυγεία, άμμοφυγεία και έδουατρο-σπείλάσεων κλπ., περιλαμβανομένων πασών των οίονδήποτε αναγκαιοσύων γαιών διά την κατασκευήν και λειτουργίαν των έργων τούτων, ή απαλλοτριωθούσιν υπό της Κυβερνήσεως ίδιαις αλτς δαπάναις, συμφώνως προς την ελληνικήν νομοθεσίαν, εις τρόπον ώστε να δινηθή ή Έταιρεία άνευ βραδύτητος ή διακοπής να εκτελέση τα έργα.

Όσον άρα εν τούτοις τάς αναγκαιούσας μόνον υπό τύπον προσωρινότητος γαίας, ή Κυβέρνησις δύναται είτε διά συμβιβασμού μετά των ιδιοκτητών είτε δι' οίονδήποτε άλλου μέσου να επιτύχη την υπό της Έταιρείας προσωρινήν κατά την διάρκειαν των έργων κατάληψιν, χωρίς ν' απαλλοτριώσῃ ταύτα. Εάν τοιοῦτος συμβιβασμός είναι άδύνατος και άν ή Κυβέρνησις άναγκασθή ν' απαλλοτριώσῃ αλτάς, αλται θα επιστραφώσιν εις την Κυβέρνησιν μετά την αποπεράτωσιν των έργων. Προς τόν σκοπόν τούτον θα καταρτισθῇ πίναξ περιγραφικός των αναγκαιοσύων διά τα έργα γαιών έντός μηνός από της ήμερομηνίας της έγκρίσεως του σχεδίου.

Επί του πίναιος τούτου θα σημειωθώσι πῶσαι αί γαίαι αί μη γρήσιμοι διά την άμεσον και διαρκή γρήσιν των έργων και αί ούτω ένδεικνύμεναι γαίαι θα θεωρηθώσιν ως διά προσωρινήν γρήσιν καταληφθεΐσαι και θα άποδοθώσιν ως εΐρηται εις την Κυβέρνησιν.

Τά κτηματολογικά διαγράμματα των γαιών των αναγκαιών διά την εκμετάλλευσιν και την προσωρινήν κατοχήν θα καταρτισθώσιν υπό κλίμακα 1/1000. Η Κυβέρνησις θα προβῇ εις τάς απαιτούμενας διατυπώσεις προς απαλλοτριώσιν, θα παραδώσῃ δέ τάς εντάσεις ταύτας εις την Έταιρείαν είτε υπό τύπον όριστικόν, είτε υπό τύπον προσωρινόν ως δύναται να ζητηθῇ έντός προθεσμίας ένός μηνός από της υποβολής των άνωτέρω μηνυθένων σχεδίων και περιγραφών υπό της Έταιρείας.

Πόλεμος και άνωμαλίαι

Άρθρον 43.

Εάν, εν οίαδήποτε μετά την υπογραφήν της συμβάσεως στιγμή, αί Ήνωμ. Πολιτεΐαι ή ή Ελληνική Δημοκρατία ήθελον εμπλακῇ εις πόλεμον μετ' άλλων Δυνάμεων ή έξερρήνυτο εν τινι των άνωτέρω χωρών εμφύλιος πόλεμος ή ήθελον λάβει χώραν γενικαί άπεργίαι, ή στάσεις, ή εάν δι' οίονδήποτε λόγον αί πολιτικαί συνθήκαι εν τῇ περιφερεία της προόδου των έργων ήθελον σοβαρώς διαταραχθῇ, κατά τρόπον μη επιτρέποντα την άκόλουτον εξακολούθησιν των έργων, τότε, εν ένατέρω των άνω περιπτώσεων, ή Έταιρεία δύναται να διακόψῃ τάς εν τῇ παρούσῃ συμβάσει προβλεπομένας εργασίας και να πάλσῃ την κατασκευήν, μέχρις οὔ άποκατασταθῇ ή ομαλότης της καταστάσεως.

Εάν ή τοιαύτη διακοπή παραταθῇ πέραν των έξ (6) μηνών ή σύμβασις δύναται να διαλυθῇ υπό της Έταιρείας, εν τῇ περιπτώσει δέ ταύτῃ ή Κυβέρνησις θ' άποδώσῃ εις την Έταιρείαν όλα τα ποσά τά όποια αὐτή έδαπάνησε και θα αναλάβῃ και όλας τάς άμέσας ή έμμέσας άναληφθείσας υποχρεώσεις, τάς σῆσιν εγούσας προς την παρούσαν σύμβασιν. Η σύμβασις δύναται επίσης ν' άκυρωθῇ άμοιβαία των δύο ενδιαφερομένων συναίνεσει, άνευ ανάγκης ούδεμιάς μεταγενεστέρας πράξεως της Ελλην. Δημοκρατίας ή του Κοινοβουλίου αλτς, υπό τόν όρον, όπως ή Έταιρεία πληρωθῇ, εν πρώτοις, όλα τα παρ' αλτς δαπανηθέντα ποσά και όλας τάς υποχρεώσεις τάς άναληφθείσας δύναμει της παρούσης και παντός προς αλτῃν σχετιζομένου και

their extensions and dependencies, such as store yards, warehouses, offices, work shops, quarters, etc., as well as for temporary occupation during construction for industrial railways, roads for transport of materials, quarries, brick yards, sand, and roads of access thereto, etc., including all lands whatsoever, necessary to the construction and operation of the works, will be expropriated by the Government at its own cost, in conformity with the laws of the Hellenic Republic, in order that the Company may execute the works without delay or interruption.

It is understood that as concerns the lands needed only temporarily, the Government may obtain the temporary occupation by the Company of such lands only during the duration of the work, either by an arrangement with the proprietors or by other means, without expropriating them. If such an arrangement is not possible and if the Government is compelled to expropriate them, they shall be returned to the Government after the completion of the works. For this purpose, the Company shall, within one (1) month after the date of the approval of the plans, prepare maps and descriptions of the lands necessary for the works, upon which shall be indicated all such lands as are not needed for the direct and permanent use of the works, and such lands so indicated shall be considered as for temporary use and shall be returned to the Government as above stated. The plans of the lands required for the operation and temporary occupation will be prepared on a scale of 1/1000. The Government will proceed to the formalities required for expropriation and will deliver these lands to the Company either permanently or temporarily, as may be required, within one month after the plans and the descriptions above mentioned have been presented by the Company.

War or Civil Disturbances.

Article 43.

If at any time after the signing of this agreement the United States of America or the Hellenic Republic should become engaged in war with other powers, or if civil war should take place in either of the said countries, or if there should be general strikes or uprisings in either of said countries, or if for any other reason the civil conditions where work is in progress should be seriously disturbed so as to interfere with said progress, then and in any of such cases the Company may suspend the operations provided for under this agreement, and cease the construction until such time as conditions shall again become normal. Should such suspension last in excess of six months, this agreement may be cancelled by the Company, and in such case the Government shall reimburse the Company for all moneys which the latter may have expended and for all obligations which it may have incurred under this agreement or in connection therewith; it may also be cancelled by mutual agreement between the parties hereto without necessity of further action by the Hellenic Republic or by the Parliament thereof, provided that the Company shall first be fully reimbursed for all moneys which it may have expended and for all obligations incurred under this agreement or in connection therewith, and provided that all moneys owing to the

ὑπὸ τῶν ὁριζήσεως καὶ παρ' αὐτῆς ἀπαιτούμενα πρὸς πληρω-
θῶσιν εἰς τὴν Ἑταιρείαν καὶ ἐκκαθαρισθῶσιν οἱ λογισμοί.
Ἐν περιπτώσει προσώρων διανοπῆς τῶν ἔργων, ἡ προβλε-
πόμενη ἐν ἄρθρῳ 34 διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων προθεσμία
θὰ παρατεθῇ διὰ χρόνον ἰσὺν πρὸς τὴν τῆς διακοπῆς.

Ἐν περιπτώσει διαλύσεως τῆς συμβάσεως, εἴτε ὑπὸ
τῆς Ἑταιρείας, εἴτε κοινῇ συναινέσει, καὶ ἐὰν κατὰ τὸν χρόνον
τοῦτον ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐφέρετο ὡς πιστωτὴς ἐν τοῖς βι-
βλίοις τῆς Ἑταιρείας, τὴν ποσὴν τῆς πιστώσεως ταύτης θὰ
καταβληθῇ εἰς τὴν Κυβέρνησιν εἴτε εἰς μετρητὰ, εἴτε, κατ'
ἐπιλογὴν τῆς Ἑταιρείας, εἰς τὰς ἀνω μνημονευόμενας ὁμο-
λογίας, ἐπὶ τῇ βάσει τιμῆς χιλίων δολλαρίων (1000) ἑκατο-
στακτῆς ἀξίας τῶν ὁμολογιῶν τούτων ἀνὰ ἑκατομμύσια πεντή-
κοντα δολλάρια πιστώσεως (850).

Διεύθυνσις τῶν ἔργων μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν.

Ἀρθρον 44.

Ὅταν καὶ εὐθὺς περαιωθῶσι καὶ περὶ ὧν ἡ σύμβασις ἔργα καὶ
ἐν πάσῃ περιπτώσει οὐχὶ βραδύτερον τῆς 1ης Ἀπρ. 1930, τὰ ρη-
θέντα ἔργα καὶ πᾶσαι αἱ γραμμαὶ διοχετεύσεως, δίκτυον δια-
νομῆς, γραμμὴ ὑπηρεσίας, φράγματα, δεξαμεναί, ὑδραγωγεῖα
καὶ πᾶν ἀντικείμενον ἢ κτήσις οἰασθῇ ποτε φύσεως, ἀποτελοῦντα
μέρος τοῦ δικτύου τῆς διανομῆς τῶν πόλεων Ἀθηνῶν, Πει-
ραιῶς καὶ Περιχώρων μετ' ὅλων τῶν ἀνταλλακτικῶν τεμα-
χιῶν, προμηθειῶν, ἐδαφῶν, βιβλίων, ἐγγράφων, λογιστικῶν
σφηνελῶν καὶ πάντος ἄλλου ἀντικειμένου οἰασθῇ τε φύ-
σεως, χρησιμοποιοιθῶσιν εἰς τὴν ἐργασίαν τῆς ὑδρεύσεως,
ὡς αὕτη ἀνωτέρω ὁρίζεται, θὰ παραδοθῶσιν εἰς τὴν ἑλικτὴν
καὶ πλήρῃ κατοχὴν καὶ ἐξουσίαν τῆς Ἑταιρείας ὡς πράκτο-
ρος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ δ' Ἑταιρεία ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας
τῆς παραδόσεως ταύτης θὰ ἐκμεταλλεῖται, διευθύνῃ καὶ
διαχειρίζεται πιστῶς καὶ μετὰ δεξιότητος ἐκ μέρους καὶ ἐπ'
ὀνόματι τῆς Κυβερνήσεως τὰς ἐκτελεστέας, ὡς ἀνωτέρω, παραθε-
σὺς κτήσεις μέχρι τελείας ἀποστέσεως καὶ ἀπὸ τὸ κεφάλαιον
καὶ τῆς τόκους τῶν ἐν ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης συμβάσεως
μνημονευόμενων ὁμολογιῶν, ὡς ἀναφέρεται ἐν αὐταῖς.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον συμφωνεῖται ἵνα ἡ Ἑταιρεία
ἰδρύσῃ, συμφώνως πρὸς τοὺς Νόμους τῆς Ἑλλάδος
Ἑταιρείαν διαχειρίσεως τῶν ἔργων διαρκείας εἰκοσι δύο
ἐτῶν (22) ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ» ἐφεξῆς «ΕΤΑΙΡΕΙΑΝ
ΥΔΑΤΩΝ» ὀνομαζομένην. Αὕτη ἡ Ἑταιρεία ὑδάτων θὰ
ἀναλάβῃ ὅλα τὰ βάρη καὶ θὰ ἀπολαύῃ ὅλα τὰ δικαιώματα
καὶ προνόμια τῆς Ἑταιρείας τὰ χορηγηθέντα δυνάμει τῆς
παρούσης συμβάσεως. Ἡ Ἑταιρεία ὑδάτων, κατὰ τὴν περὶ-
οδὸν ταύτην τῶν εἰκοσι δύο ἐτῶν (22), θὰ εἰσπράττῃ πᾶν-
τας τοὺς φόρους καὶ τὰς εἰσφορὰς τὰς ὁρισθείσας διὰ τὴν
προμήθειαν τοῦ ὕδατος, θὰ καταρτίσῃ καὶ θὰ ἐφαρμόσῃ
ποῦς σχετικὰς καὶ κανονισμοὺς τοὺς ὁποίους ἔθετε κρίνει ἀπὸ
κοινοῦ μετὰ τῆς Κυβερνήσεως ὁμοῦς καὶ δικαίους. Τὰ τι-
μολογιακαὶ αἱ ὑποχρεώσεις τῆς προμηθείας ὕδατος, ἐν πάσῃ
περιπτώσει, θὰ εἶναι τοιαῦται ὥστε τὸ ἐκ τῶν προσόδων
τῶν τῶν πρὸ τῶν νὰ ἐπαρκῇ πρὸς πληρωμὴν :

1) Τῶν δαπανῶν διὰ τὴν συντήρησιν καὶ ἐκμετάλλευσιν
τῶν μνησθέντων ἔργων καὶ ἐξαρτημάτων τῶν περιλαμβανο-
μένων πασῶν τῶν σχετικῶν δαπανῶν καὶ ὑποχρεώσεων τῶν
ἀναληφθεισῶν ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας ὑδάτων.

2) Τῆς πρὸς τὴν Ἑταιρείαν ὑδάτων πληρωτέας καὶ ἐν
τῷ παρόντι ἄρθρῳ προβλεπομένης ἀμοιβῆς.

Company by the Government shall first be paid to the
Company and all accounts liquidated. In case of sus-
pension of the work, the construction period estab-
lished in Article 34 shall be extended by a period equi-
valent to the time for which such work may have been
suspended.

Should the agreement be cancelled as aforesaid
either by the Company or by mutual consent and
should the Government at that time be entitled to a
credit on the books of the Company, the amount of
such credit shall be paid to the Government either in
cash or, at the option of the Company, in the bonds
above mentioned, on the basis of one thousand dollars
(1,000) face value of bonds for each eight hundred
fifty dollars (850) of credit.

Management of Works after Completion.

Article 44.

Whenever and as soon as the works herein provided
for shall have been completed, and in any event not
later than the first day of April 1930, the said works
and all pipe lines, distribution systems, service lines,
dams, reservoirs, aqueducts and every thing and pro-
perty of whatsoever kind used in or connected with
or a part of or accessory to the works and system for
supplying water in and for the cities of Athens, Pi-
raeus and their environs, together with all repair parts,
supplies, lands, books, records, accounts and every-
thing of whatsoever nature in any way employed in or
a part of the said business of supplying water as afo-
resaid, shall be delivered into the full and complete
possession and control of the Company as Agent of
the Government, and the Company shall from the date
of receiving delivery of same, faithfully and skillfully
operate, manage and conduct for and on behalf and
in the name of the Government the said properties so
delivered to it until such time as all of the bonds refer-
red to in Article 3 hereof shall have been fully amorti-
zied, both principal and interest as specified on the said
bonds.

For this purpose the Company agrees to form a
Society for managing the works, in conformity with
the laws of Greece, and with a duration of 22 years,
which shall be named, «Societe Anonyme Hellenique
des Eaux des Villes d'Athènes-Pirée et Environs»,
hereinafter to be called the «Société». The Société
shall assume all the duties and enjoy all the rights and
privileges of the Company granted by virtue of this
contract. The Société shall, during said period of 22
years, levy, assess and collect all of such rates and char-
ges for supplying water and establish and cause to be
enforced such rules and regulations in connection
therewith as it, in accord with the Government, shall
consider fair and reasonable, and the said rates and
charges for supplying water shall be in any event such
as will produce a sum sufficient to pay; First, the oper-
ating and maintenance expenses of the said works and
appurtenances thereto, including any expenditures
made or obligations incurred by the Société in con-
nection therewith; Second, the remuneration to be
paid the Société as in this Article provided; and Third,
the full amount required for paying the service of
both principal and interest on said bonds and the Tru-

3) 'Ολοκλήρου τοῦ διατεθέντος πρὸς πληρωμὴν διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν εἰρημένων ὁμολογιῶν ποσού, διὰ τε τὸ κεφάλαιον καὶ τοὺς τόκους, ὡς καὶ τὰς σχετικὰς ὑποχρεώσεις τοῦ μεσεγγυούχου.

Εἰς τὴν 'Εταιρείαν ὑδάτων παρέχονται ὅλα τὰ ἐκ τῶν σχετικῶν Νόμων ἀπορρέοντα δικαιώματα διὰ τὴν εἰσπραξὶν τῶν καθυστερουμένων φόρων, ἀλλὰ πάντως αὐτὴ δὲν δύναιται νὰ θεωρηθῇ υπεύθυνος διὰ τοὺς δι' ὁσονδήποτε λόγον ἀποδεικνυομένους ὡς μὴ εἰσπραξιμούς.

Αἱ ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἔργων πραγματοποιούμεναι καὶ εἰσπραττόμεναι ὑπὸ τῆς 'Εταιρείας ὑδάτων πρόσδοι θὰ χρησιμοποιοῦνται ὑπὸ ταύτης ὑπὲρ τῶν ἀνωτέρω σκοπῶν κατὰ τὴν μνησθεῖσαν σειρὰν, πᾶν δὲ πλεόνασμα μὴ ἀπαιτούμενον διὰ τὴν ἀνω σκοπὸν ἢ δι' ἐπεκτάσεις τοῦ συμπλέγματος ὑδρεύσεως. Θὰ ᾖται διὰ λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως καὶ θὰ καταβάλληται εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον ὅπως διατίθεται κατὰ βούλησιν τῆς Κυβερνήσεως.

Ἡ 'Εταιρεία ὑδάτων θὰ λαμβάνῃ διὰ τὰς παρ' αὐτῆς παρεχομένας ὑπηρεσίας πρὸς ἐκμετάλλευσιν καὶ διεύθυνσιν τῶν ἔργων καὶ ὑποθέσεων ἅπαντα ἐν γένει τὰ ἴδια αὐτῆς σχετικά ἔξοδα καὶ δαπάνας, οἷα σδήποτε φύσεως, μετ' ἐξέλεγγιν τῆς ἐπὶ τούτῳ ὑπηρεσίας 'Ελέγχου 'Εκμεταλλεύσεως τοῦ Κράτους, ἐπὶ πλέον δὲ ἐτησίαν ἀμοιβὴν ἴσην πρὸς ἑπτὰ καὶ ἡμίση τοῖς ἑκατὸν (7 1/20) ὀ ἐπὶ τῶν καθαρῶν εἰσπράξεων καὶ τῶν ποσῶν τῶν οὗτω εἰσπραττομένων, ἥτοι ἐπὶ τοῦ ὑπολοίπου ποσού τοῦ προκύπτοντος ἐκ τοῦ συνόλου τῶν ἐτησίων εἰσπράξεων, μετὰ τὴν ἀφαιρέσιν μόνον ἀπασῶν τῶν ὡς εἴρηται δαπανῶν καὶ ἐξόδων ἐκμεταλλεύσεως, ὡς ὁρίζεται ἐν τῇ παρούσῃ παραγράφῳ.

Οὐδαμῶς τὰ περιλαμβανόμενα ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ δύνανται νὰ ἐρμηνεύσιν ὡς ἀπαλλαγὴ τῆς Κυβερνήσεως ἀπὸ τῆς ὑποχρεώσεως τῆς ὅπως προμηθεύῃ ἐγκαιρῶς τὰ ἀπαιτούμενα πᾶσα διὰ τὰς πληρωμὰς τῆς ὑπηρεσίας τοῦ κεφαλαίου καὶ τῶν τόκων τῶν ρηθεισῶν ὁμολογιῶν κατὰ τὰς σχετικὰς λήξεις, ὡς καθωρίσθη ἐν τῷ παρόντι συμβολαίῳ, ἐν ᾧ δὲ περιπτώσει αἱ ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως τοῦ ὡς ἀνω δικτύου διανομῆς προερχόμεναι πρόσδοι δὲν ἤθελον εἰς οἰανδήποτε στιγμὴν ἐπικρύνει, μετὰ τὴν πληρωμὴν τῶν σχετικῶν πρὸς αὐτὸ δαπανῶν τῆς συντηρήσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως καὶ τῆς ἀμοιβῆς τῆς 'Εταιρείας ὑδάτων πρὸς κάλυψιν τῶν ἀναγκασιούτων ποσῶν, ἡ Κυβέρνησις τάχους θὰ ἀναπληρῶσιν πᾶν ἔλλειμμα καὶ χορηγήσῃ πᾶν πρόσθετον ποσὸν πρὸς ὁλοσχερῇ ἐξασφάλισιν τῶν ὡς ἀνω πληρωμῶν.

Ὅταν καὶ εὐθὺς ὡς αἱ μνησθεῖσαι ὁμολογίαι, κεφάλαιον καὶ τόκοι ὁλοσχερῶς ἀσπασθεύσιν, ὡς ὁρίζεται ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει, ἡ 'Εταιρεία ὑδάτων ἐπὶ τῇ αἰτήσῃ τῆς Κυβερνήσεως θὰ μεταβιβάσῃ εἰς αὐτὴν τὰς ὑποχρεώσεις καὶ τὸν ἔλεγχον τῆς περιουσίας καὶ ἐργασίας ταύτης ἀνευ ἐτέρας ἀμοιβῆς ἢ ἀποζημιώσεως.

Δοσιδικία καὶ δικαιοσύνη

"Ἄρθρον 45.

1) Ἀπασα αἱ ἀμφισβητήσεις καὶ διαφοραὶ αἰτίνας ἢ θέλον προκύβῃ μεταξὺ τῆς 'Εταιρείας καὶ τρίτων ἄλλων πλὴν τῆς Κυβερνήσεως, ἀναφερόμεναι εἰς τὴν παρούσαν σύμβασιν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκτέλεσιν ἢ τὴν ἐρμηνείαν τῆς, εἴτε τὸ ἀντικείμενον τῶν διαφορῶν τούτων εἶναι χρηματικὸν ἢ ἄλλο ὃς ἀπαρτέμπεται καὶ θὰ διακρίνεται κατ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς κατασκευῆς καὶ ἐκμεταλλεύσεως περὶ ὧν ποιεῖται μὲν ἡ σύμβασις, αὐτὴ μόνον ἐν ὀνόματι τοῦ 'Εφετείου Ἀθηνῶν, συμφώνως πρὸς τοὺς Νόμους τῆς Ἑλλάδος, καὶ ταῦτα ἐν ἀποτυχίᾳ φιλικῆς μετὰ τῶν μερῶν συγγνώμης.

steo's charges in connection therewith. The Société shall have all rights provided by law for the collection of unpaid taxes but shall not be liable for taxes which, for any reason, are found non-collectable.

The revenues and income received and collected by the Société from the operation of the works shall be applied by it for the foregoing purposes in the order named and any residues not required for the above mentioned purposes or for the extensions of the water supply system shall be for the account of the Government, and shall be paid into the State Treasury to be disposed of as the Government may decide. The Société shall receive for its services in operating and managing said works and business, all of its proper costs and expenses in connection therewith, of whatever nature, after proper audit by the Service of the Government for the Control of Exploitation, plus an annual fee equivalent to seven and one half per cent (7 1/2%) of the net amount of the revenues and sums so collected, that is, of the amount remaining of the total annual receipts, after deducting the total amount of the said costs and expenses of operation only, as specified in this paragraph.

Nothing in this Article shall be construed as relieving the Government from its obligation to promptly provide the funds necessary for the payments of service of principal and interest on said bonds as they severally become due and as stipulated in this contract, and should the said revenues derived from the operation of said water supply system and available for the purpose after paying the operating and maintenance expenses thereof and the remuneration of the Société, not be sufficient at any time to fully cover and provide the amounts so required, the Government shall promptly make good any deficits and supply any additional sums necessary to make said payments in full. Whenever and as soon as all said bonds, both principal and interest, shall have been completely amortized as specified in this contract, the Société shall, upon request of the Government, deliver up the charge and control of said property and business to the Government, without further remuneration or indemnity.

Jurisdiction--Arbitration

Article 45.

1. All disputes and litigation which may occur between the Company and persons or entities other than the Government and which relate to this contract, its execution or its interpretation, and whether the question at issue is pecuniary or otherwise, shall, during the entire time of the construction and operation specified in this contract, and failing an amicable settlement, be referred to and decided solely by the Court of Appeal of Athens in accordance with the laws of Greece.

Δι' ἀπάσας τὰς ὑποθέσεις τῆς παρούσης συμβάσεως ἡ Ἐταιρεία θεωρεῖται ὡς ἐντολόμενος τῆς Κυβερνήσεως, ἀπολαμβάνουσα ὅλων τῶν προνομίων τὰ ὅποια ἡ θέσις τῆς αὐτῆς παρέχει καὶ ὅα εἶναι ἀπηλλαγμένη πάσης ἀπαιτήσεως προερχομένης ἐκ μέρους τῶν ἀρχῶν ἢ ἰδιωτῶν καὶ προκύπτουσης ἐκ τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμβάσεως ταύτης. Αἱ ἀπαιτήσεις αὗται θὰ θεωρῶνται ὡς γινόμεναι κατὰ τῆς Κυβερνήσεως ἥτις θέλει ἐξετάζει καὶ κανονίζει αὐτάς καὶ θὰ ὑφίσταται πᾶσαν δικαστικὴν καὶ ἄλλην δαπάνην σχετικὴν πρὸς τὸν ρηθὲντα διακανονισμόν.

2) Συμφωνεῖται ἐπίσης ὅτι ἀπασαί αἱ ἀμφισβητήσεις καὶ διαφοραὶ αἵτινες ἤθελον προκύψαι μεταξύ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Ἐταιρείας, κατὰ τὴν διάρκεια τῆς κατασκευῆς καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἔργων τῶν ἀναφερομένων ἐνταῦθα, θὰ κανονίζονται ὑπὸ διαιτητῶν ἐκάστου τῶν δύο μερῶν διορίζοντος ἀνὰ ἓνα διαιτητὴν, αἵτινες δύνανται νὰ εἶναι ἑλληνικῆς ἢ ξένης ἰθαγενείας, ἐν ᾗ δὲ περιπτώσει οἱ δύο διαιτηταὶ δὲν ἤθελον καταλήξαι εἰς συμφωνίαν, θὰ ὁρίσῃσιν ἓνα ἐπιδιαιτητὴν, καὶ ἂν δὲ περίπτωσιν δὲν ἤθελον εὐταί συμφωνήσῃ περὶ τὴν ἐκλογὴν τοῦ προσώπου τοῦ ἐπιδιαιτητοῦ, αὗτος θέλει ὁρισθῇ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας.

Κείμενον

"Ἀρθρον 46.

Ἐν ᾗ περιπτώσει ἤθελον ἐγερθῇ ἀμφισβολοὶ ἐπὶ τῆς ἀκριβοῦς ἐννοίας ἁρθρου τινὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ κειμένου τῆς παρούσης συμβάσεως, ὡς ἐδημοσιεύθη εἰς τὴν Ἑφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, θὰ ἐπικρατῇ τὸ Ἀγγλικὸν κείμενον, ἐπίσης δημοσιευθὲν εἰς τὴν Ἑφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, τοῦ Ἑλληνικοῦ κειμένου θεωρουμένου μόνον ὡς ἐπισήμου μεταφράσεως τοῦ ἀγγλικοῦ κειμένου.

Ἔργα βελτιώσεως τῶν ὑπαρχόντων ὑδραγωγείων.

"Ἀρθρον 47.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀνακουφίσεως τῆς καταστάσεως καὶ αὐξήσεως τοῦ διαθέσιμου σήμερον εἰς τὰς πόλεις Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περιχώρων ὕδατος, καὶ τῆς μεταφοράς νηλασίου ὕδατος εἰς τὰς Ἀθήνας ἡ Ἐταιρεία ἀναλαμβάνει νὰ ἐκτελέσῃ προσωρινὰ ἔργα διὰ τὸ πόσιμον ὕδωρ καὶ ὁριστικὰ διὰ τὸ θαλάσσιον συνολικῆς δξίας ἑνὸς ἑκατομμυρίου δολλαρίων (1.000.000) κατόπιν συνηγορίας μετὰ τῆς Κυβερνήσεως. Τὰ ἔργα ταῦτα θέλουσι θεωρηθῇ ὡς πρόσθετα εἰς τὰ ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει καθοριζόμενα καὶ θὰ ὑπόκεινται ἐκάστοτε εἰς εἰδικὴν συμφωνίαν, τῶσον ὅσον ἀφορᾷ τὴν κατασκευὴν τοιούτων προσθέτων ἔργων ὅσον καὶ διὰ τὴν εὔρεσιν τῶν ἀπαιτούμενων κεφαλαίων.

Παραλαβὴ ἔργων.

"Ἀρθρον 48.

Μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῶν ἔργων, ἡ ἐκάστου τῶν κυριωτέρων μερῶν αὐτῶν, ἡ ἐκάστου μέρους τοῦ ὁποῦν τὴν προσωρινὴν παραλαβὴν ἤθελον ὑποδείξει ὁ Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας, Ἐπιτροπὴ καταρτιζομένη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας θέλει ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἐγγράφου αἰτήσεως τῆς Ἐταιρείας προβῇ εἰς τὴν προσωρινὴν παραλαβὴν τῶν τοιούτων ἔργων, καὶ θὰ συντάξῃ μετὰ τῆς Ἐταιρείας πρωτόκολλον παραλαβῆς νομίμως διαπιστοῦν τὴν παραλαβὴν ταύτην.

For all purposes of this agreement the Company will be considered as a delegate of the Government enjoying all the privileges which this position guarantees it, and will be exempt from any claims made by the authorities or private parties of any nature arising out of the performance of this agreement, which claims shall be considered as having been made against the Government, which will discuss and liquidate same and will bear all legal and other costs in connection with said liquidation.

2. It is also agreed that all disputes or questions which may arise between the Government and the Company during the construction and operation of the works herein specified shall be settled by arbitrators, named one by each party and who may be of Greek or Foreign nationality and in case the said two arbitrators cannot agree, they shall name a third arbitrator. In case the said two arbitrators cannot agree upon the third, he will be named by the President of the Swiss Confederation.

Text.

Article 46.

In case a doubt arises as to the exact meaning of any article in the Greek text of this agreement as published in the Official journal, the English text, also published in the Official journal shall govern; the Greek text being considered as the official translation only, of the English text.

Improvement of the Existing Water Supply.

Article 47.

In order to relieve the situation and to increase the amount of water now available for the cities of Athens, Piraeus and their environs, and to supply sea water to the city of Athens, the Company agrees to execute such provisional works for potable water and definitely for the sea water of a total value of one million dollars (1.000.000) as may be agreed upon with the Government; such works being considered as additional to those specified in this contract and being subject to a special agreement and accord in each case, as regards the finance as well as the construction of such additional works.

Acceptance of Works.

Article 48.

Upon the completion of the works or of each principal part thereof, or of any part which may be designated by the Minister of Communications for provisional acceptance, a commission, designated by the said Minister of Communications, shall, within one month after request is duly made by the Company, proceed to the provisional acceptance of such works, and shall, together with the Company draw up and sign a proces-verbal legally establishing said acceptance.

Μετά ποσέλευσιν ἐνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἀποπερατώσεως τῶν ἔργων, τῆς προσωρινῆς αὐτῶν παραλαβῆς καὶ τῆς ἐνάρξεως ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν θὰ ἐνεργηθῇ ἡ ὁριστικὴ παραλαβὴ ὑπὸ Ἐπιτροπῆς ὀριζομένης ὁσάυτως ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας.

Γενικά Ἔξοδα.

Ἄρθρον 49.

Ἡ Ἐταιρεία δέχεται ἵνα τὸ σύνολον τῶν γενικῶν ἐξόδων τῶν γενομένων κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς κατασκευῆς τῶν ἔργων καὶ μέχρι τῆς ὁριστικῆς παραλαβῆς αὐτῶν, περιλαμβανομένων καὶ τῶν τοῦ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ γραφείου, ὡς ταῦτα καθωρίσθησιν ἐν τῷ ἄρθρῳ 30 τῆς παρούσης συμβάσεως μὴ ὑπερβῇ ποσὴν ἰσοδυναμοῦν πρὸς τὰ δέκα τέσσαρα τοῖς ἑκατὸν (140) ο τῆς ὅλικῆς πραγματικῆς τῶν ἔργων ἀξίας.

Ὁ ὅρος γενικά ἐξοδα θὰ περιλάβῃ τὰ ἀκόλουθα :

1) Τὰ ἐξοδα τῆς Διευθύνσεως καὶ Διοικήσεως τῆς Ἐταιρείας ἐν Ἑλλάδι.

2) Τὰς ἀμοιβὰς τοῦ προσωπικοῦ, ἐνοίκια ἰδιωτικῶν κατοικιῶν, ἐξοδα κινήσεως καὶ διατροφῆς τοῦ Διοικητικοῦ καὶ Τεχνικοῦ προσωπικοῦ, μὴ συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἐργατικοῦ προσωπικοῦ, τῶν ἐπιστατῶν, τῶν σημειωτῶν τῶν ὁρομισθίων, ἀποθηκιστῶν καὶ γενικῶς τοῦ προσωπικοῦ τοῦ χρησιμοποιουμένου ἀπ' αὐτοῦ εἰς τὰ ἔργα καὶ τῶν ὁποίων αἱ ἀπολαυαὶ περιλαμβάνονται εἰς τὰ ἐξοδα τῶν ἔργων.

3) Ἀπαντα τὰ ἐνοίκια καὶ ἐξοδα τοῦ ἐν Ἑλλάδι γραφείου τῆς Ἐταιρείας.

4) Τὰ ὅλικα γραφείου καὶ σχεδιαστικῶν ὀλικῶν, ὡς καὶ τὰ διὰ τὰς τοπογραφικὰς ἐργασίας καὶ σχεδιάσεως ἐργαλεία.

5) Τὰ ταχυδρομικὰ καὶ τηλεγραφικὰ ἐξοδα, ὡς καὶ τὰς παρομίας φύσεως δαπάνας ὡς καὶ μικρὰ ἐξοδα. Πάντα τὰ γενικά ἐξοδα θὰ περιλαμβάνονται εἰς τὰς μηνιαίας καταστάσεις καὶ θὰ ἀναγνωρίζονται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

Ἀλλ' ἐὰν κατὰ τὴν τελικὴν ἐκκαθάρισιν καὶ μόνον κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην ἤθελε παρατηρηθῇ ὑπέρβασις τοῦ μεγίστου τούτου ποσού τοῦ δέκα τεσσάρων τοῖς ἑκατὸν (140) ο τῆς ὅλικῆς ἀξίας τῶν ἔργων, πᾶν ἐπὶ πλεον ποσόν σεται εἰς βάρος τῆς Ἐταιρείας καὶ οὐδεμία ἀπαίτησις ἀποζημιώσεως θέλει ἐγερθῇ ἐνεκα τούτου.

ζ

Ἐκπτώσεις

Ἄρθρον 50.

Ἡ Ἐταιρεία δύναται νὰ κηρυχθῇ ὑπαιτία καὶ ἔκπτωσης τῶν ἐκ τῆς συμβάσεως δικαιωμάτων αὐτῆς δι' ἀπερμάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας ἐν μῇ ἢ πᾶσαι ταῖς ἀκολουθοῦσι περιστάσεσιν.

α') Ἐὰν δὲν κάμῃ ἐναρξῆν τῶν ἔργων ἐντὸς τῆς ὁρισθείσης προθεσμίας.

β') Ἐὰν διακοπτομένης τῆς ἐργασίας δὲν ἤθελεν αὐτὴ ἐπαναληφθῇ ἐντὸς τριῶν (3) μηνῶν ἀπὸ τῆς πρὸς τοῦτο ἐγγράφου προσλήψεως τῆς Κυβερνήσεως.

γ') Ἐὰν τὰ ἔργα δὲν περιωρῶσιν ἐντὸς τοῦ ἐπιμένου ἀπὸ τῆς ἐκπεθεσεως τῶν ἐρισθιστῶν διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν προθεσμίων ἔτους.

δ') Ἐν περιπτώσει συνεχοῦς κακοπιστίας, ἀταξιδῶν, παραλείψεως τῆς δευτέρας ἐκτελέσεως τῶν ἐκ τῆς συμβάσεως ὑποχρεώσεων τῆς Ἐταιρείας ἢ ἀδικαιολογήτου βραδύτητος ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν ἔργων ἢ ἐν τῇ ἀσκήσει τῶν δικαιωμάτων

One year after the completion of the works, their provisional acceptance, and the commencement of the operation thereof, the works shall be definitely accepted by a commission named by the Minister of Communications.

General Expenses.

Article 49.

The Company agrees that all General Expenses incurred during the construction of the works and until their definite acceptance, including those of the New-York office, as specified in Article 30, shall not exceed a sum equivalent to fourteen per cent (14 %) of the total actual cost of the works.

The term «General Expense» shall include the following:

1) The Cost of Direction and Administration of the Company in Greece.

2) The salaries of its staff, rent of private dwellings, travelling and living expenses of its technical and administrative staff, but not including workmen, superintendents, time keepers, store keepers and in general all persons employed directly on the works and whose wages are included in the cost of the works.

3) All rents and expenses of the Company's office in Greece.

4) Office and drawing supplies including survey and drawing instruments.

5) The cost of postage, telegrams and other similar disbursements as well as incidental expenses. All General Expenses shall be included in the monthly certificate and allowed by the Government, but if at the time of final liquidation, and only at that time, the maximum of fourteen per cent (14 %) of the total cost of the works specified, shall have been exceeded, the excess shall be for the account of the Company and no claim shall be made for remuneration therefore.

Forfeiture.

Article 50.

The Company may be declared in default and to have forfeited its rights under this contract, by decision of the Minister of Communications in case of any or all of the following circumstances.

a) If it does not commence the works within the time specified.

b) If the work should be interrupted and is, then, not resumed within three (3) months after receipt of written instructions from the Government so to do.

c) If the works are not finished within one year following the time specified for their completion.

d) In case of continued bad faith, irregularities or failure properly to perform its obligations imposed by this contract or of unjustified delay in the execution of the works, or in the exercise of its rights, to the manifest detriment of the interests of the Government, and

ὅτις ἐπὶ προφανεῖ ζημίᾳ τῶν συμφερόντων τῆς Κυβερνήσεως καὶ παραλείψεως τῆς ἀλήθεας τῶν καταλλήλων μέτρων θεραπείας διὰ τὴν ἐπανόρθωσιν τοιαύτων σφαλμάτων κατέπιν παραλαβῆς γραπτῆς προσκλήσεως πρὸς τοῦτο τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας.

Ἄπασι αἱ ἀνωτέρω περιπτώσεις ὡς αἰτία ἐκπτώσεως ὑπόκεινται εἰς τὰς περιπτώσεις ἀνωτέρας βίας καὶ τοὺς ἄλλους ὅρους, ὡς καθωρίσθησαν ἐν ταῖς ἀρθροῖς 41 καὶ 45 τῆς παρούσης, καὶ ἡ Ἑταιρεία ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ προστρέξῃ εἰς διαιτησίαν κατὰ τῆς δηλώσεως τοῦ Ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας, κηρύσσουσης αὐτὴν ἔκπτωτον, ἐντὸς ἐνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς δηλώσεως ταύτης.

Ἐν ἡ περιπτώσει ἡ ὑπαιτιότης ἀποδειχθῇ ὀριστικῶς καὶ καθορισθῇ ἡ ἔκπτωσης δι' ἀποφάσεως τῆς Δικαιητικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ τε κατατεθειμένη ἐγγύησις κατὰ καὶ αἱ κρατήσεις λόγῳ ἐγγυήσεως θὰ παραμεινωσὶν εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ δύνανται νὰ χρησιμοποιηθῶσι μερικῶς καὶ ὅλως πρὸς κάλυψιν καὶ ἐπανόρθωσιν τῶν νομίμως καθιερωθεισῶν ζημιῶν τῆς ὁποίας ἡ Κυβέρνησις ὑπέστη ἕνεκα τῆς ὑπαιτιότητος ταύτης.

Συμφωνία μεταξύ Κυβερνήσεως καὶ Τράπεζας
Ἀθηνῶν.

Ἄρθρον 51.

Συμφωνεῖται καὶ καθορίζεται ὅτι διὰ τὸ ὑπόλοιπον τῶν πέντε ἑκατομμυρίων δολλαρίων (ἀριθ. 5,000,000) ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου ὁμολογιῶν ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν ἀναλαμβάνει ἀπέναντι τοῦ Κράτους τὰς αὐτὰς ὑποχρεώσεις, ὡς ἡ Ἑταιρεία Γιούλεν καὶ Συντροφία ἀναλαμβάνει διὰ τὸ δάνειον τῶν πέντε ἑκατομμυρίων δολλαρίων (ἀριθ. 5,000,000) ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου ὁμολογιῶν, συμφώνως πρὸς τὴν παρούσαν σύμβασιν. Ἀφ' ἑτέρου ἡ Κυβέρνησις παραχωρεῖ εἰς τὴν Τράπεζαν Ἀθηνῶν τοὺς αὐτοὺς ὅρους καὶ πλεονεκτήματα τὰ συμφωνηθέντα ὑπὲρ τῆς Ἑταιρείας εἰς τ' ἀρθροῖς 3—23, συμπεριλαμβανομένου, ὡς καὶ εἰς τ' ἀρθροῖς 25 καὶ 26.

Νομοθετικὴ κύρωσις.

Ἄρθρον 52.

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης συμβάσεως ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς δημοσιεύσεως τοῦ κυροῦντος αὐτὴν Νόμου. Ἡ Κυβέρνησις θὰ ὑποβάλῃ αὐτὴν πρὸς κύρωσιν εἰς τὴν Ἑθνικὴν Συνέλευσιν κατὰ τὴν παρούσαν Σύνοδον, ἡ δ' Ἑταιρεία δύναται νὰ κηρύξῃ τὴν παρούσαν ὡς λήξαν καὶ ἄκυρον, ἐὰν δὲν ἐπικυρωθῇ ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως μέχρι τῆς πέμπτης Ἀπριλίου 1925.

Ἐγένετο καὶ ὑπεγράφη εἰς τριπλοῦν ἐν πρωτοτύπῳ Ἀγγλιστὶ καὶ Ἑλληνιστὶ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22ᾳ Δεκεμβρίου 1924.

Οἱ Ὑπουργοί

Ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας
Ι. ΒΑΛΛΑΔΑΣ

Ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
Κ. ΓΚΟΤΣΗΣ

Τράπεζα Ἀθηνῶν
Ι. ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ
Ι. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

Ἀντιπρόσωπος τῶν Γιούλεν καὶ Σία.
ΤΖΕΙΜΣ ΚΕΙ-Σ

failure to apply remedial measures for the correction of such faults, after receipt of written notice from the Minister of Communications *soto do*.

All the circumstances above mentioned as cause for forfeiture are subject to Force Majeure and other stipulations as specified in Articles 41 and 45 of this contract and the Company shall have the right to appeal to arbitration against the declaration of forfeiture by the Minister of Communications, within one month of the date of such declaration.

In case the default is definitely proved and the forfeiture established by the decision of the Arbitration Committee, it is understood that the deposit and retained guarantee shall remain in the possession of the Government, and may be used, partially or wholly, to defray and make good the damages legally established, which the Government may have suffered by reason of such default.

Agreement between the Government and the Bank of Athens.

Article 51.

It is understood and agreed that, with respect to the remaining five million dollars (5,000,000) face value of bonds, the Bank of Athens assumes the same obligations to the Government, that the Company assumes for the loan of five million dollars (5,000,000) face value of bonds, as specified in this contract. The Government grants to the Bank of Athens the same conditions and advantages as are stipulated for the Company in Article 3 to 23 inclusive and in Articles 25 and 26.

Legislative Approval.

Article 52.

This contract shall take effect on the date of the promulgation of the law approving same.

This contract will be submitted by the Government to the National Assembly for ratification during its present session and the Company may declare this agreement terminated and annulled if the said contract is not ratified by April the 5th 1925.

Signed in triplicate both in English and Greek text, at Athens, December 22nd 1924.

Minister of Communications Minister of Finance.

I. VALALA

C. GOTSIS

Bank of Athens Representative of Ulen & Company
J. COUNDOURIOTIS JAMES F. CASE
J. C. ELIASCO

Ὁ παρὼν νόμος, ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Δ' ἐν Ἀθήναις Συντακτικῆς Συνελεύσεως καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κωροθείς, δημοσιεύθῃ διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθῇ ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἀπριλίου 1925.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας

ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Οἱ Ὑπουργοὶ

Ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν
Κ. Γκότσης

Ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας
Ι. Βαλαλάς

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Ἀπριλίου 1925.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς

Π. Τσιτσεκλής